



EL "SISTEMA"  
**Boyman**  
VALE PARA TODOS

**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Miércoles día 3 de Octubre de 1962

ASO XXIV - N.º 6.958 - DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958 - PRECIO 150 PTS.

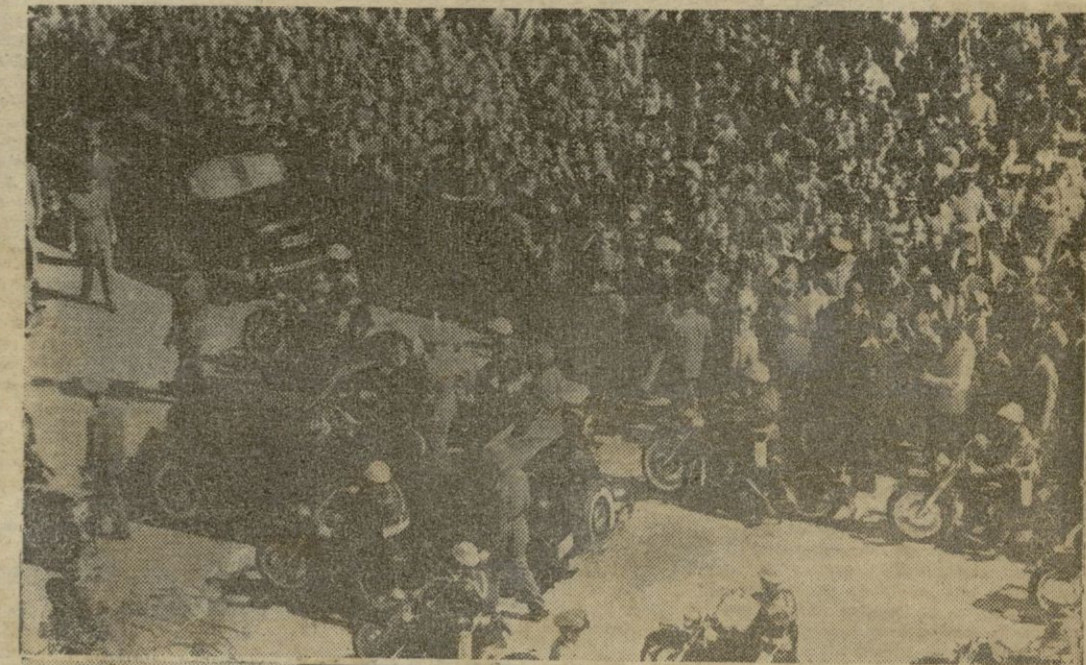
SCHIRRA TIENE EL VISTO BUENO DE LOS MEDICOS

Cabo Cañaveral, 2.- Los técnicos de esta base piensan rellenar hoy de combustible el cohete "Atlas" destinado a poner en órbita mañana al astronauta Schirra, pero las condiciones atmosféricas pueden obligar a un aplazamiento. Tanto Schirra como su suplente Leroy G. Cooper recibieron ayer el visto bueno de los médicos.—Efe.

Franco dijo en Cataluña:

# «La nación se siente solidaria con vosotros»

El pueblo barcelonés se volcó en las calles de la ciudad para tributar al Caudillo de España un recibimiento inenarrable. Miles de hombres, mujeres y niños, ovacionaron y aplaudieron de corazón, la presencia de quien venía a solidarizarse y remediar las horas trágicas vividas por Barcelona y las tierras del Vallés. A la izquierda, Franco, acompañado del alcalde de la ciudad, llega a la Catedral para presidir las honras fúnebres en sufragio de las víctimas; a la derecha y abajo, pueden apreciarse dos aspectos del triunfal recorrido del Jefe del Estado por las calles de la Ciudad Condal.



«La España que forjamos no se amilana ni se achica ante esas catástrofes, sino que va siempre a la batalla»

«ESPERO QUE LA PROXIMA PRIMAVERA PODRE VER YA LOS CAMPOS RIENTES AL SOL, Y LAS FABRICAS TRABAJANDO»

EL CAUDILLO RECORRIÓ LAS ZONAS AFECTADAS POR LAS RIADAS, SIENDO OBJETO DE EMOCIONANTES DEMOSTRACIONES DE AFECTO

Desde el balcón central del Ayuntamiento de Sabadell S. E. el Jefe del Estado pronunció el siguiente discurso: Solamente unas palabras para saludaros y agradeceros vuestra fe en el futuro y para anunciaros en nombre de toda la nación que se siente solidaria con vosotros, con vuestros dolores y con vuestros trabajos, que todo cuanto haya que hacer para la recuperación de esta comarca, para el progreso y el engrandecimiento de vuestras industrias, para la garantía y la defensa de vuestros ríos, para todo lo que sea factible el poder remediar, será hecho, porque la nación se siente solidaria con

vosotros porque somos hijos de la misma Patria, que pasan los mismos peligros y sufren los mismos dolores. Hemos tenido desde el primer momento al Vicepresidente del Gobierno, General Muñoz Grandes y a un número de nuestros ministros, aquellos más directamente relacionados con las desgracias que sufrís, aquí trabajando desde la primera hora. Ahora he venido yo a recoger los anhelos, a conocer la estadística de los daños y a poner todo el esfuerzo del régimen, todo el esfuerzo de la nación (grandes aplausos interrumpen a Su Excelencia) para la recuperación más rápida y completa. Yo espero que la próxima

Primavera podré ver ya los campos rientes al sol, y las fábricas trabajando, con sus ruidos, su espíritu y su trabajo y a vosotros ya satisfechos (nueve ovación interrumpe otra vez el discurso) porque habréis comprendido que a la España que hemos forjado, no se amilana ni se achica ante estas catástrofes, sino que va siempre más allá. ¡Arriba España!

LA RUTA DEL CAUDILLO BARCELONA (Crónica de la agencia Cifra, por José ALTAGA). La ruta del Caudillo por las poblaciones afectadas por las inundaciones de las zonas del Besòs y Sabadell, ha estado salomada de entusiásticas aclamaciones y aplausos a su paso, como reconocimiento sincero de un pueblo trabajador (Continúa en la pág. siguiente)

EL PORVENIR DE EUROPA

## No hay nada que hacer si Inglaterra no ingresa en el Mercado Común

Ha dicho el Ministro de Asuntos Exteriores de la Alemania Occidental

BONN (Por teléfono, crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto CRESPO).— El periódico "Der Mittag", de Düsseldorf, ofreció ayer a sus lectores una información sensacional de la última reunión de la Comisión Parlamentaria de Asuntos Exteriores. Me atrevo a calificarla de sensacional por su contenido y porque la reunión era secreta. Ahora es ya, como suele decirse, un secreto a voces.

El Ministro de Asuntos Exteriores, Schroeders, declaró ante los miembros de la Comisión Parlamentaria que no hay nada que hacer en Europa hasta que Inglaterra ingrese en el Mercado Común. Es decir, que habrá de archivar hasta entonces todos los proyectos de unión política europea, ya que no se puede emprender una labor seria de configuración del futuro sin la participación británica.

PRIORIDAD El Ministerio de Asuntos Exteriores ha confirmado oficialmente la veracidad de esta información de "Der Mittag". El Ministro Schroeders dijo, en sustancia lo siguiente: "La entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común debe tener prioridad en política europea en tanto sea una realidad". Se trata, sin duda, de una actitud revolucionaria del Gobierno Federal en materia de política exterior. Y si no del Gobierno, por lo menos del Ministro Schroeders (Continúa en la pág. siguiente)

NUEVA EXPLOSION NUCLEAR U. S. A.

FUERZA: DE 20 MIL A 1 MILLON DE TONELADAS DE T.N.T.

Washington, 2.— La Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos, anuncia que ha llevado a cabo una nueva explosión nuclear sobre la isla de Johnston. Esta prueba es la primera que los Estados Unidos realizan en la atmósfera, desde el pasado día 11 de Julio. La fuerza explosiva ha sido equivalente a una cantidad que oscila entre las 20.000 toneladas y el millón de toneladas de T. N. T. La bomba fue arrojada desde un aparato y la explosión se produjo a las 6'15 de la mañana, hora de Hawái.—Efe.



**Schuss**  
...es Limón!  
**Naran - Schuss**  
...es Naranja!

Terminó la odisea de Isu Elías  
**El Vicecónsul español en Milán ha regresado, sano y salvo, a su casa**

DURANTE SU CAUTIVERIO Y PARA ENTRETENER SU OCIO, LE DIERON A LEER «EL CAPITAL» DE MARX

La policía busca a tres individuos, dos italianos y un español

ROMA (Crónica del corresponsal de Pyresa, recibida por Telex). El escandaloso rapto del Vicecónsul español en Milán, Isu Elías, ha llegado al desenlace. El señor Elías, sano y salvo, ha regresado a su casa de Milán, en las primeras horas de la madrugada del martes. En el momento en que escribo esta crónica, no se conocen muchos pormenores de la liberación del funcionario español; pues la noticia ha sido confirmada, escuetamente por la madrugada. El Dr. Nardone, de la oficina política de la Questura, se ha limitado a declarar a los periodistas: «El doctor Elías goza de perfecta salud. Puedo decir también que ha permanecido secuestrado en una zona comprendida entre Como, Varese, Los Lagos y la frontera suiza.» (Continúa en la pág. siguiente)

EL "SISTEMA"  
**Boyman**  
VALE PARA TODOS

**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago  
Palma, Miércoles día 3 de Octubre de 1962  
AÑO XXIV :: N.º 6.958 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 1'50 PTS.

SCHIRRA TIENE EL VISTO BUENO DE LOS MEDICOS

Cabo Cañaveral, 2.— Los técnicos de esta base piensan rellenar hoy de combustible el cohete "Atlas" destinado a poner en órbita mañana al astronauta Schirra, pero las condiciones atmosféricas pueden obligar a un aplazamiento. Tanto Schirra como su suplente Leroy G. Cooper, recibieron ayer el visto bueno de los médicos.—Efe.

**Franco dijo en Cataluña:**

# «La nación se siente solidaria con vosotros»

El pueblo barcelonés se volcó en las calles de la ciudad para tributar al Caudillo de España un recibimiento inenarrable. Miles de hombres, mujeres y niños, ovacionaron y aplaudieron de corazón, la presencia de quien venía a solidarizarse y remediar las horas trágicas vividas por Barcelona y las tierras del Vallés. A la izquierda, Franco, acompañado del alcalde de la ciudad, llega a la Catedral para presidir las honras fúnebres en sufragio de las víctimas; a la derecha y abajo, pueden apreciarse dos aspectos del triunfal recorrido del Jefe del Estado por las calles de la Ciudad Condal.



«La España que forjamos no se amilana ni se achica ante esas catástrofes, sino que va siempre a la batalla»

«ESPERO QUE LA PROXIMA PRIMAVERA PODRE VER YA LOS CAMPOS RIENTES AL SOL, Y LAS FABRICAS TRABAJANDO»

EL CAUDILLO RECORRIO LAS ZONAS AFECTADAS POR LAS RIADAS, SIENDO OBJETO DE EMOCIONANTES DEMOSTRACIONES DE AFECTO

Desde el balcón central del Ayuntamiento de Sabadell S. E. el Jefe del Estado pronunció el siguiente discurso:

Catalanes y españoles todos: Solamente unas palabras para saludaros y agradecer vuestra fe en el futuro y para anunciaros en nombre de toda la nación, que se siente solidaria con vosotros, con vuestros dolores y con vuestros trabajos, que todo cuanto haya que hacer para la recuperación de esta comarca, para el progreso y el resurgimiento de vuestras industrias, para la garantía y la defensa de vuestros ríos, para cuanto sea factible el poderlo remediar, será hecho, porque la nación se siente solidaria con

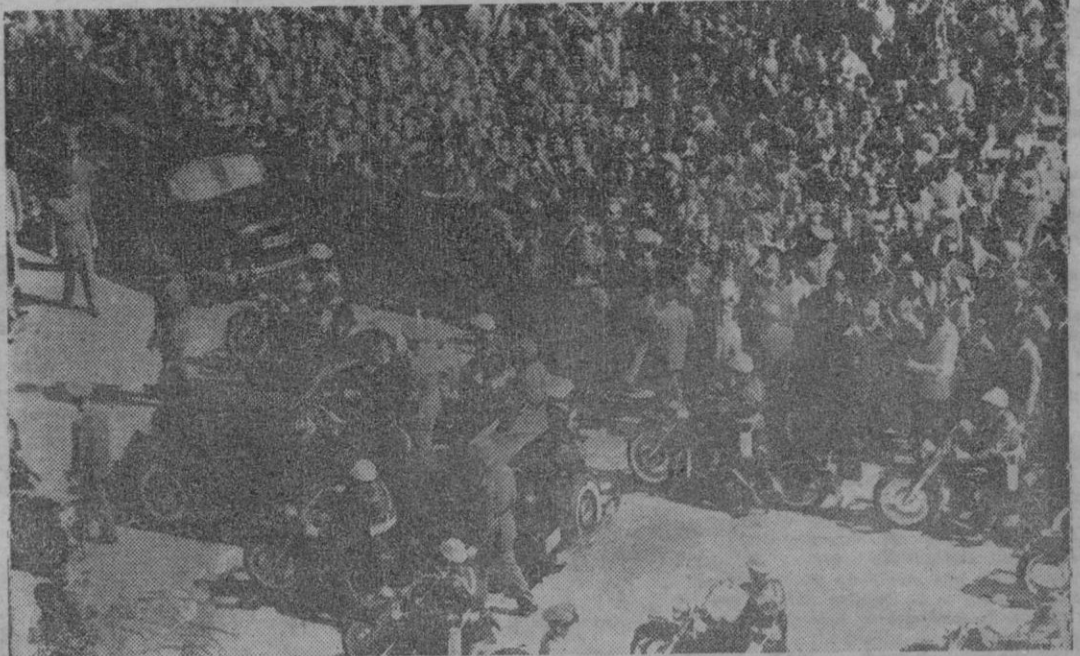
vosotros, porque somos hijos de la misma Patria, que pasan los mismos peligros y sufren los mismos dolores.

Hemos tenido desde el primer momento al Vicepresidente del Gobierno, General Muñoz Grandes y a un número de nuestros ministros, aquellos más directamente relacionados con las desgracias que sufríais, aquí trabajando desde la primera hora. Ahora he venido yo a recoger los anhelos, a conocer la estadística de los daños y a poner todo el esfuerzo del régimen, todo el esfuerzo de la nación (grandes aplausos interrumpen a Su Excelencia) para la recuperación más rápida y completa. Yo espero que la próxima

Primavera podré ver ya los campos rientes al sol, y las fábricas trabajando, con sus ruidos, su espíritu y su trabajo y a vosotros ya satisfechos (nuevamente ovación interrumpe otra vez el discurso) porque habréis comprendido que a la España que hemos forjado, no se amilana ni se achica ante estas catástrofes, sino que va siempre más allá. ¡Arriba España!

LA RUTA DEL CAUDILLO  
BARCELONA

(Crónica de la agencia Cifra, por José ALIAGA). La ruta del Caudillo por las poblaciones afectadas por las inundaciones de las zonas del Besòs y Sabadell, ha estado salpicada de entusiásticas aclamaciones y aplausos a su paso, como reconocimiento sincero de un pueblo trabajador (Continúa en la pág. siguiente)



EL PORVENIR DE EUROPA

## No hay nada que hacer si Inglaterra no ingresa en el Mercado Común

Ha dicho el Ministro de Asuntos Exteriores de la Alemania Occidental

(Por teléfono, crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto CRESPO).— El periódico "Der Mittag", de Dusseldorf, ofreció ayer a sus lectores una información sensacional de la última reunión de la Comisión Parlamentaria de Asuntos Exteriores. Me atrevo a calificarla de sensacional por su contenido y porque la reunión era secreta. Ahora es ya, como suele decirse, un secreto a voces.

El Ministro de Asuntos Exteriores, Schroeders, declaró ante los miembros de la Comisión Parlamentaria que no hay nada que hacer en Europa hasta que Inglaterra ingrese en el Mercado Común. Es decir, que habrá de archivar hasta entonces todos los proyectos de unión política europea, ya que no se puede emprender una labor seria de configuración del futuro sin la participación británica.

**PRIORIDAD**  
El Ministerio de Asuntos Exteriores ha confirmado oficialmente la veracidad de esta información de "Der Mittag". El Ministro Schroeders dijo, en sustancia, lo siguiente: "La entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común debe tener prioridad en política europea en tanto sea una realidad". Se trata sin duda, de una actitud revolucionaria del Gobierno Federal en materia de política exterior. Y si no del Gobierno, por lo menos del Ministro Schroeders. (Continúa en la pág. siguiente)

## NUEVA EXPLOSION NUCLEAR U. S. A.

FUERZA: DE 20 MIL A 1 MILLON DE TONELADAS DE T.N.T.

Washington, 2. — La Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos, anuncia que ha llevado a cabo una nueva explosión nuclear sobre la isla de Johnston. Esta prueba es la primera que los Estados Unidos realizan en la atmósfera, desde el pasado día 11 de Julio. La fuerza explosiva ha sido equivalente a una cantidad que oscila entre las 20.000 toneladas y el millón de toneladas de T. N. T. La bomba fue arrojada desde un aparato y la explosión se produjo a las 6'15 de la mañana, hora de Hawái.—Efe.

Terminó la odisea de Isu Elías

## El Vicecónsul español en Milán ha regresado, sano y salvo, a su casa

DURANTE SU CAUTIVERIO Y PARA ENTRETENER SU OCIO, LE DIERON A LEER «EL CAPITAL» DE MARX

La policía busca a tres individuos, dos italianos y un español

ROMA (Crónica del corresponsal de Pyresa, recibida por Telex). El escandaloso rapto del Vicecónsul español en Milán, Isu Elías, ha llegado al desenlace. El señor Elías, sano y salvo, ha regresado a su casa de Milán, en las primeras horas de la madrugada del martes. En el momento en que escribo esta crónica, no se conocen muchos pormenores de la liberación del funcionario español, pues la noticia ha sido confirmada, escuetamente por cierto, por funcionarios de la policía milanesa, sólo a las 4'20 de la madrugada. El Dr. Nardone, de la oficina política de la Questura, se ha limitado a declarar a los periodistas: «El doctor Elías goza de perfecta salud. Puedo decir también que ha permanecido secuestrado en una zona comprendida entre Como, Varese, Los Lagos y la frontera suiza.» (Continúa en la pág. siguiente)



**Naran - Schuss**  
...es Naranja!

CONTINUA EN ESTA PAGINA LO QUE COMENZO EN 1.

OPINAMOS ASI.

LA JUVENTUD COMO PROCESO

¿Es la juventud algo quieto, amorfo y sin sentido? ¿Por el contrario, es la juventud un algo dinámico, vivo, con plenitud de facultades orientadas a la vida y a sus exigencias?

La juventud, una corriente de realidades que opera sobre la sociedad como esperanza, es dinámica por excelencia. El quietismo no camina del brazo de la gente joven, como del brazo de la juventud no va lo pasivo, lo gris o lo amorfo.

Si está ahí la juventud, lo está con todas sus energías y capaz de creación futura; con toda su fuerza engendradora de movimientos, acciones y reacciones. La juventud es todo vida, cambio, vigor, afanosa busca y júbilosos hallazgos, que muchas veces se derrumban ante sus impulsos; y es también pulso que se toma a las cosas para, conociéndolas, superarlas.

La juventud es realmente un proceso. Pero toda la juventud es igual. Alguien ha venido a confesar, cierta o inciertamente, que más valía una ilusión que una realidad. Comprendemos, si era joven, la valiente afirmación, y el deseo que albergaría su ánimo.

Un proceso, en camino de alcanzar con los dedos de la mano realidades que fueron objeto de ilusión, es la juventud. Como proceso y cambio, como algo en permanente crisis, con capacidad de muy diversos giros, y de inadaptación, es como hay que ver a la juventud.

Si toda juventud es igual, no toda vive, siente y se manifiesta igual. Razones de educación, de vivencia y de heredades la determinan. Pero hay unas constantes de juventud, que marcan, con caracteres firmes, las fuertes presencias biológicas y cronológicas; esas constantes se dan igual en un joven alemán que en un joven ruso, en un mozo español que en un muchacho chino. De ello estamos seguros. La juventud tiene un lenguaje universal.

El deseo de conocer el afán por descubrir, el contemplar la vida como un enigma hermoso al que hay que ir deshojando, como a una flor, para ganarle los secretos; la capacidad de amor y de generosidad, de valor y de audacia, llegando a la temeridad, está en todos.

En esta viva realidad juvenil, inquieta y esperanzada, soñadora y afanosa de conquistas íntimas o universales, late toda una espléndida fuerza. Canalizar esa fuerza y esos bríos, llegar por caminos de comprensión, sin paternos o teatrales gestos, a la limpia alianza con la gente moza, que vive, se afana, se enciende y busca, es una obligación de la sociedad que no quiera ser suicida.

La dinámica juvenil, enciende el horizonte, el nuevo horizonte de las sociedades. El fulgor de la mocedad inquieta, la llamada viva y cálida de sus ambiciones limpias, es algo magníficamente aprovechable.

Sujetos de la historia, los jóvenes, aún respondiendo a las constantes a que hicimos referencia, luchan contra el medio ambiente y contra las formas que, políticamente, les conforman o intentan conformarles. Por ello, la indicación de la juventud como proceso, es una realidad. Los giros, si se quiere, por no decir los vaivenes que el mundo y los países que lo integran vienen padeciendo, inciden en la juventud; su capacidad para adaptarse en su proceso de incorporación a la sociedad, habría que estudiar si es o no amplio y generoso: lo que ayer fue bueno para una promoción de jóvenes, bien por razones de corazón o de cabeza, suele ser discutible o deja de ser bueno, para otra promoción; he aquí, la movilidad de las distintas juventudes —hacemos referencia a una distinción por edades más o menos próximas— dentro de la gran edad juvenil.

Sujeta, pues la juventud, a las circunstancias que sobre la sociedad operan y la mueven, ello mismo, la determina como proceso. Pensar que los jóvenes en 1942 no eran iguales que los de 1946, aun con la escasa diferencia de cuatro años, y los tremendos e impresionantes cambios históricos, es algo que no merece discusión, porque es realmente cierto. Y cierto es que los jóvenes de 1945, una década después, no son iguales, respetando las constantes a las que antes hicimos alusión, a los que ahora cronológicamente ocupan su puesto en la sociedad.

La juventud es pues un estado sí biológico, y una concreción cronológica, pero también es un proceso, es una corriente viva en la que se agolpan a veces atolondradamente múltiples impresiones.

Contar con ello, es contar con la realidad. No hacerlo así, es no tomar el impulso a la verdad de los jóvenes.

El porvenir de Europa

(Viene de la página anterior) ders. Todavía no se sabe en qué medida comparte el Canciller Adenauer la nueva política del Ministro de Asuntos Exteriores, pues ya son conocidas las reservas del Doctor Adenauer ante cualquier ampliación del área del Mercado Común. Aunque parece que después de la extensa entrevista Adenauer-Heath, en Cadenabbia, algunas de estas reservas han desaparecido, no es probable que la desaparición haya sido completa —o sea de las que no dejan huella—. De ser cierto que el Gobierno de Bonn piensa dar la primacía absoluta de su política europea, la cuestión del ingreso de Inglaterra en la C. E. E. parece evidente que los planes de cooperación franco-alemana sufrirán las consecuencias del nuevo rumbo de la política exterior de la República Federal.

LA COOPERACION CON FRANCIA Una de las finalidades de la colaboración intensiva germano-francesa era la de formar el núcleo de una Europa política al que luego tendrían que unirse, tanto por necesidad como por interés. Italia y los países del Benelux, pero si la unión política europea es aplazada hasta la admisión de Inglaterra al Mercado Común, de acuerdo con la política definida por el Ministro Schroeders, la unión anteriormente proyectada pierde todo su valor. Por lo tanto la cooperación entre Francia y la Alemania Occidental quedará reducida a una simple intensificación de las relaciones ya existentes, particularmente en los campos económico, político y cultural; pero perderá su condición de núcleo-motor de la unidad política de Europa.

ENTUSIASMO EN LIBERALES Y SOCIALDEMOCRATAS Ya nueva actitud del ministro de Asuntos Exteriores, que como digo más arriba no se sabe hasta qué punto es compartida por el Canciller, ha sido acogida con entu-

tusiasmo por los liberales y los socialdemocráticos, que ven en ella grandes posibilidades para el futuro de la República Federal y sobre todo de la causa europea.

En un artículo del presidente adjunto del partido socialdemocrático, señor Wehnwr, que critica con aspereza las reticencias del Canciller hacia el ingreso de Inglaterra en el Mercado Común, puede leerse:

«Si Europa ha de ser más que un juego de palabras; si ha de convertirse en una realidad vital para la consolidación del Occidente y en un elemento decisivo para la solución del conflicto este-occidental, las relaciones entre Alemania y Gran Bretaña habrán de ser tan estrechas e intensas como las que mantenemos con Francia».

¿NUEVO CAMINO?

«Estamos al principio de un nuevo camino de la política exterior alemana? Es demasiado pronto para afirmarlo o negarlo. Lo cierto es que nunca hasta ahora, se habían manifestado aquí opiniones tan favorables a los puntos de vista de ingleses y norteamericanos. Hacia los primeros en la cuestión del ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común; hacia los segundos, en la manera de tratar el problema de Berlín, donde el burgomaestre Willy Brandt está defendiendo soluciones que no pocos tildan de heroicas».

IMPORTANTE EMPRESA

Necesita representante para Baleares, residente en Palma, introducido en el comercio de Tejidos y Paquería. Escribir al núm. 9739. Vergara, 11 — BARCELONA.

FRANCO visita las zonas afectadas

(Viene de la página anterior) dor que, en medio de la desgracia que se abate sobre él, ha visto con alegría como su confianza en el Jefe del Estado y el Gobierno ha sido correspondida con rapidez y amplitud, al volcar materialmente todos los resortes del Estado en favor de las poblaciones damnificadas.

EN DIRECCION A SAN ADRIAN

El Generalísimo salió poco antes de las diez de la mañana con dirección a San Adrián. Su Excelencia ocupaba un coche cubierto e iba acompañado del Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes. En otros coches marchaban los ministros de la Gobernación, Subsecretario de la Presidencia, Comercio, Industria, Vivienda, Comercio, Industria, Trabajo, Secretario General del Movimiento, Agricultura e Información y Turismo, Capitán General de Cataluña, Gobernador Civil, Presidente de la Diputación, Directores Generales y Subsecretarios que se encuentran en Barcelona, así como los Jefes de sus Casas Militar y Civil.

EN BESOS

El automóvil del Caudillo llegó a San Adrián de Besós a las 10'16, el Jefe del Estado fue saludado en la puerta de la Casa Consistorial por el Alcalde de aquella población, con todo el ayuntamiento. Sin descender del automóvil, S. E. se trasladó a la zona sur de

aquella población, junto a la vía férrea, donde descendió del automóvil para apreciar los daños causados por la riada del día 25 en el puente de la vía férrea sobre el río Besós, que tiene cortado el tránsito en la línea de Mataró. Después le fue mostrada a S. E. la vivienda del barrio de La Catalana, afectado por la inundación, siéndoles explicados por el Capitán General Muñoz Grandes y las autoridades locales los trabajos que se realizaron, primero el desalojar las viviendas inundadas y luego la recogida de cadáveres de aquella zona.

HACIA MONCADA

Un cuarto de hora después, el Caudillo reanudó su viaje hacia Moncada y a su paso por las calles de San Adrián y Santa Coloma, recibió el aplauso unánime del vecindario, a pesar de ser día laborable, se había agolpado a ambos lados del recorrido. Gentes sencillas del pueblo no cesaban de aplaudir y aclamar a Franco, al igual que los numerosos niños de las Escuelas de las poblaciones.

A la entrada de Moncada, a las once, se repitieron las aclamaciones, pues todo el vecindario se había reunido en las calles en las que se habían instalado pancartas, para ver de cerca al Jefe del Estado y demostrarle su adhesión y agradecimiento por la decidida intervención en favor de los damnificados.

El coche del Caudillo se detuvo, en la orilla del río Ripoll, junto a la pasarela destruida por la riada, que unía el centro de Moncada con el barrio del Mas Rampino. S. E. contempló la zona devastada de la margen izquierda e inquirió

detalles sobre los efectos de la catástrofe.

Su paso por Ripoll fue una repetición de lo anterior. El automóvil del Caudillo pasó entre dos filas de gente sin detenerse hasta el puente del río Ripoll, que une esta localidad con Saradriola. La calzada que da acceso al puente ha quedado seriamente dañada y los coches solo pueden circular con muchas precauciones. Todo el cauce del río está cubierto de trozos de árboles arrancados de cuajo, casas y fábricas destruidas, torres de alta tensión derribadas. Desolación en una palabra.

El Alcalde de Ripoll informó al Caudillo sobre un gran plano de los efectos de la catástrofe, que ha destruido tres fábricas y ha dañado otras cuatro. Las víctimas han sido nueve muertos y tres desaparecidos, en cuanto a las viviendas afectadas se elevan a 31, dos de ellas completamente arrasadas.

A las once y media de la mañana, el Generalísimo reemprendió el viaje hacia Sabadell cruzando la población de Saradriola, que no ha sufrido daños por hallarse en una loma sobre el nivel del río.

RECIBIMIENTO APOTEOSICO

El recibimiento de Sabadell al Caudillo fue apoteósico. Miles de personas que se habían estacionado formaban grandes grupos e hileras en las aceras, tributaron a Su Excelencia entusiastas ovaciones y vítores, mientras la comitiva oficial avanzaba por la Avenida de la Cruz y de José Antonio, hasta el desvío que conduce a la zona del río Ripoll, en donde las aguas arrasaron por completo dos fábricas. El Generalísimo y sus acompañantes llegaron cerca de aquel lugar, donde fueron recibidos por el Alcalde de Sabadell, quien le mostró los estragos causados por la riada. Le informó también que además de las dos fábricas destruidas, otras diez han quedado afectadas parcialmente e inutilizadas su maquinaria, por lo que han quedado sin trabajo más de dos mil obreros. Quedaron también arrasadas las cosechas de más de cien hectáreas de tierra de cultivo, todas ellas de regadío; de las calles una buena parte ha quedado perdida por la acumulación de arrastres del río.

EN EL CENTRO DE LA POBLACION

Desde allí, el Caudillo se trasladó hacia el centro de la población. El aspecto que ofrecía la Rambla del Caudillo era verdaderamente impresionante: Miles y miles de personas no cesaron de agolparse a su paso y, finalmente, al salir de la caravana oficial en las plazas del Doctor Robert y San Roque, a ambos lados del Ayuntamiento, los aplausos y vítores adquirieron caracteres de clamor. Toda la población en masa se había dado cita en aquel lugar para expresar al Jefe del Estado el sincero reconocimiento a la decidida ayuda, moral y material del Gobierno.

El coche del Generalísimo se detuvo en la puerta principal del Ayuntamiento a las doce y cuarto y al descender fue recibido por el propio Alcalde, que se había anticipado a su llegada.

Franco saludó en el zaguan del edificio a los miembros de la Corporación Municipal, dirigiéndose seguidamente al salón del consistorio. Todas las autoridades de Sabadell se hallaban allí reunidas e hicieron objeto a S. E. de una cerrada ovación.

El Caudillo se situó en la presidencia y escuchó las palabras de agradecimiento que le dirigió el Alcalde en nombre de la ciudad y le prometió la reconstrucción de todo lo destruido para que Sabadell vuelva a ser fuente de riqueza para la Patria.

A continuación, el Generalísimo salió al balcón principal, donde pronunció un emotivo discurso lleno de afecto y comprensión hacia la población sabadellense, que fue interrumpido con constantes ovaciones y vítores. Al final del discurso los millares de personas allí congregadas hicieron objeto de una estruendosa y prolongadísima ovación al Jefe del Estado, que ent-

añ con la que le fue tributada al abandonar el edificio y despedirse de las autoridades.

A su regreso a Barcelona, por todas las poblaciones del trayecto se reprodujeron las manifestaciones de cariño y adhesión hacia el Jefe del Estado, que llegó al Palacio de Pedralbes a la una y media de la tarde.

JOAN MIRO REGALA UN CUADRO

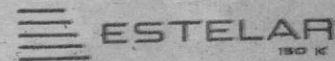
Barcelona. — El pintor Joan Miró ha regalado un cuadro suyo para que sea subastado en beneficio de los damnificados por las inundaciones. — Cifra.

S. E. EN LAS ZONAS DAMNIFICADAS

Molins de Rey, 2. — S. E. el Jefe del Estado Generalísimo Franco ha emprendido su viaje de visita a las zonas damnificadas por la catástrofe. Acompañaban al Caudillo el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes; Jefes de sus Casas Civil y Militar; Gobernador Civil; Capitán General de la Región; Ministros de Información y Turismo, Industria, Secretario General del Movimiento, Vivienda, Agricultura, Obras Públicas y Trabajo; Presidente de la Diputación Provincial y otras autoridades y jerrarquías.

A su llegada a Molins de Rey el Jefe del Estado que fue objeto de una clamorosa acogida a todo lo largo del recorrido, fue recibido y cumplimentado por el Alcalde así como por el Alcalde de Martorell.

El Jefe del Estado saludó a todos los miembros de ambas Corporaciones y acto seguido pasó a visitar en el número 81 de la calle Casanova la Masía de Can Rubí, una de las tantas afectadas por la catástrofe.



El frigorífico de compresor alemán construido en España GARANTIA EFECTIVA

EN MOLINS DE REY

En Molins de Rey doscientas cincuenta familias resultaron seriamente afectadas por la riada así como igual número de viviendas, lo que alcanza a unas mil personas. Hasta estos momentos han sido rescatados en esta localidad 44 cadáveres, todos ellos de las poblaciones vecinas de Rubí y Tarrasa. Las pérdidas en la industria local se elevan a 38 millones y en el campo los daños alcanzan la cifra de 15 millones.

El Jefe del Estado acompañado de su séquito, pudo comprobar en la Masía de Can Rubí, mediante un gráfico dibujado en la pared, las distintas riadas que aguantó la Masía, desde 1818. El Generalísimo abandonó la Masía para dirigirse nuevamente a la plaza de Cataluña donde un gentío inmenso le aclamó incesantemente con vítores y aplausos.

Seguidamente, el Generalísimo, que ocupaba un coche cubierto se trasladó a Papiol. A su llegada le dió la bienvenida el Comandante Cabezon, del Regimiento de Zapadores número cuatro que figura al frente de las brigadas de recuperación de la zona.

A continuación el Alcalde saludó a S. E. y le presentó a los demás miembros de la corporación. El Generalísimo desde el mismo borde de la carretera, comprobó los daños ocasionados por la riada y escuchó con detenimiento cuantas explicaciones le dió la primera autoridad local.

En la zona de Papiol se llevan recuperados 125 cadáveres de Rubí, Las Fontes y Tarrasa, y en el día de hoy han sido hallados seis cadáveres más. Los daños en la zona se calculan en 43 millones de pesetas.

EN RUBI

A las cinco de la tarde el Jefe del Estado llegó al municipio de Rubí, donde una ingente multitud le aclamó insistentemente en (Continúa en séptima página)



Terminó la odisea de Isu Elias

(Viene de la página anterior) Los funcionarios de la policía italiana han creído prudente no ofrecer más datos para no comprometer el buen éxito de las indagaciones que se realizan para conocer la identidad de los raptos y proceder a su detención.

NO PUEDE DAR INDICACION

Por su parte, el señor Elías ha manifestado a uno de los periodistas milaneses que le ha interrogado: "No puedo dar ninguna indicación precisa ni a ustedes ni a la policía, porque no sé dónde me han llevado y dónde me han tenido. Apenas capturado me obligaron a calzarme unas gafas recubiertas de cera que me han impedido ver nada. Sólo se que el coche en el que he viajado ha recorrido muchas decenas de kilómetros, pero no sé en qué dirección".

Aunque todavía no se sabe nada con certeza parece ser que los raptos, a altas horas de la noche del lunes, transportaron en un coche al Vicecónsul, llevándolo desde su escondite a la periferia de la ciudad de Milán. Allí le hicieron descender y el automóvil se alejó a gran velocidad. En un taxi, el señor Elías pudo llegar a las oficinas de la policía.

OTRA VERSION

Otra versión narra la liberación del Vicecónsul de distinta manera. Un redactor del semanario milanes, "AB", habría encontrado al Vicecónsul en un refugio de montaña, en los Alpes. La manera en que el supuesto liberador haya conocido el paradero del secuestrado, se ignora. Según esta versión, ofrecida por el propio semanario milanes y recogida por el diario romano "Il Messaggero", el redactor y un fotógrafo de "AB" habrían encontrado al Vicecónsul en la cabaña y le habrían llevado, hacia la una de la madrugada del martes, donde esperaban funcionarios de la policía, ya advertidos por la dirección del semanario.

El Vicecónsul ha confirmado al parecer, la versión de su rapto que ha sido difundida en la prensa. Apenas hubo subido en el coche del supuesto Secretario del Teniente de Alcalde de Milán, fue inmovilizado y cegado con las gafas oscuras cubiertas de cera. Más tarde, ya en las afueras de la ciudad, le fueron vendados los ojos. La venta le fue quitada dentro de un refugio de montaña, en el que había una pequeña biblioteca con libros marxistas. El Vicecónsul fue invitado a entretener el obligado ocio con la lectura de "El Capital" de Carlos Marx. Disponía de un pequeño lecho, era tratado con cierta consideración y en la medida de lo posible, dentro de las circunstancias, los raptos procuraban cumplir sus deseos y satisfacer sus peticiones. SE DECLARARON COMUNISTAS

Los individuos que le raptaron y que permanecieron junto a él se declararon comunistas, internacionalistas, y manifestaron su deseo de reclamar la atención del mundo sobre el proceso incoado a tres terroristas españoles que eran juzgados en Barcelona por un Tribunal Militar. Todos ellos eran muy jóvenes, no tendrían edad superior a los veinte o veintitres años. Transcurridos dos días desde el rapto, los jóvenes comunistas comenzaron a dar muestras de impaciencia y nerviosismo; se asomaban a las vent-

nas del refugio como si esperasen la llegada de alguien o aguardasen órdenes.

SE BUSCA A TRES RAFTORES

La policía anda tras las huellas de tres individuos frecuentadores de los ambientes literarios y artísticos de Milán, sobre todo los lugares de reunión de la bohemia comunista y extremista. Se habla de dos italianos y un español, cuyos nombres —seguramente falsos— son Vio, Chicco y Pedro, asiduos de un bar milanés llamado «Jamaica».

Por otra parte, el corresponsal en París del diario romano «Il Paese», filocomunista como se sabe, asegura haber mantenido una conversación con uno de los raptos, un joven francés, comunista naturalmente, que logró salir de Italia después de la aventura. Según la versión del periodista de «Il Paese», los individuos que cometieron el delito habrían transferido la persona del Vicecónsul a otra organización política y ellos, habrían salido por diversos puntos de la frontera, burlando la vigilancia de la policía italiana.

Pero todo ello son versiones que no ofrecen la seguridad de la confirmación oficial. Por de pronto, la aventura ha terminado con el regreso del Vicecónsul, en buenas condiciones de salud. Pero el escandaloso rapto no tendrá fin hasta que los delincuentes hayan sido detenidos y castigados.

ECO EN LA CAMARA DE LOS DIPUTADOS

Roma, 2.—La actividad de los grupos antiespañoles en Italia, señalada ruidosamente por el rapto, ocurrido el viernes pasado, del Vicecónsul de España en Milán, don Isu Elias, tendrá eco en la Cámara de los Diputados italiana a raíz de una pregunta por escrito que ha dirigido al Ministro del Interior el Diputado del Movimiento Social Italiano, Filippo Anfuso. El diputado pregunta si «la presencia en Italia de los grupos activistas antiespañoles, confirmada por el rapto del Vicecónsul, no ofrece las mismas razones, de poder perturbar las relaciones con un país amigo, que las que fueron invocadas por las autoridades competentes con motivo de la expulsión del territorio de la República italiana del ex-Presidente del Consejo de Ministros y ex-Jefe de la resistencia francesa, Georges Bidault, y el ex-Ministro Jacques Soustelle». —Efe.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D.ª Micaela Mas Ginard INDUSTRIAL. — SOCIO DE NUMERO DE AUXILIO PATRONAL DE BALEARES NUM. 1416 Que falleció el mes de Septiembre pasado, a la edad de 62 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica E. P. D. Auxilio Patronal de Baleares, Presidente, Junta de Gobierno, socios y familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

AQUI, LO QUE HA SIDO FABRICADO EN CASA...

diganos Vd. algo

Don Francisco Marqués y su minutería: De 15 a 20 mil fotografías



En la plaza de Santa Catalina Thomás cada día del año planta sus bábulos el fotógrafo ambulante don Francisco Marqués Andreu, que se sienta en uno de sus bancos a la espera paciente de sus clientes.

—¿Cuántos años lleva haciendo fotografías en esta plaza? —Veintidós.

—¿De qué marca es su minutería? —No tiene marca, pero su objetivo es un «Tessar» alemán.

—¿Cuántas fotos lleva hechas en esos 22 años? —De cinco a seis mil negativos que significan 15 ó 20 mil fotografías.

—¿Quiénes son sus clientes más habituales? —Los soldados, las criadas, las parejas de novios que bajan a Palma de los pueblos y los extranjeros.

—¿Los extranjeros? —Sí, además de encantarles este viejo sistema de la fotografía, les resulta muy cómodo cuando han de sacarse fotos para pasaportes y cosas así. Además el caballito les entusiasma.

El caballito es un caballo de madera con el que gustan posar los niños y por lo visto los extranjeros.

—¿A qué nacionalidades entusiasma más el caballito? —A los americanos que lo montan como si fuera un corcel del «Far West», a los suecos y a los franceses.

—¿Y los ingleses y alemanes? —Jamás se les ocurre colocarse a horcajadas sobre el caballito.

—¿Qué tiempo tarda en entregar una fotografía? —A los siete u ocho minutos de hacerla.

—¿Qué clientes son los que tienen más prisa? —Los que vienen a hacerse fotos para pasaporte.

—¿Y los que el tiempo es el factor menos importante? —Los novios.

—¿Los más exigentes? —Las señoras.

—¿Extranjeras o españolas? —En este, como en otros muchos aspectos, son exactamente iguales, más quieren salir más guapas y más jóvenes.

—Además del caballito para que el cliente pose junto a él si lo desea ¿qué otros «decorados» ha tenido? —Una burra, un avión, un barco de guerra y un torero lidiando un morriaco imponente. Todo de madera y de cartón, naturalmente.

—¿Cuál de estos «decorados» ha tenido más éxito? —Aparte del caballito, el torero.

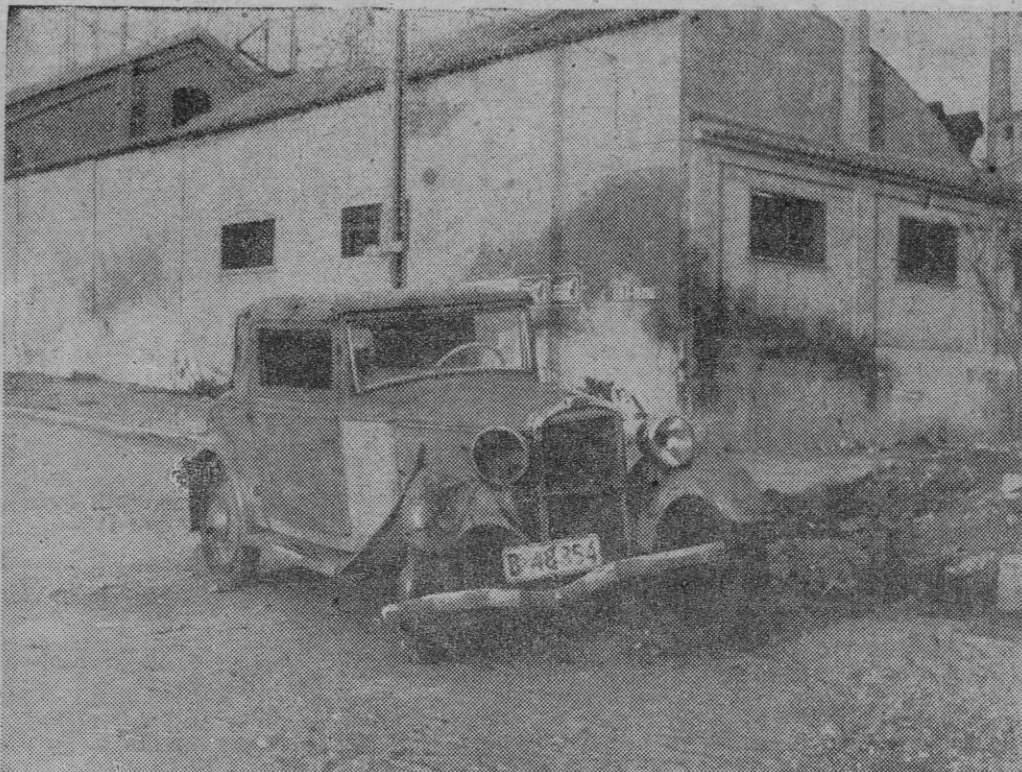
—¿Y después del torero? —La burrita.

—¿Cuáles son los mejores días para el negocio? —Los días soleados y tibios.

—¿Y los peores? —Los de lluvia y los de mucho sol. Siempre los extremos son malos hasta para hacer fotos.

Y que usted lo diga, amigo.

Auto abandonado en la noche de autos



UN PIE PARA ESTA «FOTO»

Eso nos dicen. Nosotros, nada decimos porque nada sabemos. Este coche, no ciertamente moderno, no precisamente intacto, quedó abandonado la noche del tremendo aguacero en las inmediaciones de la fábrica de gas, en una zona oscura, sucia y cochambrosa que lleva al mar, que es hacia donde iba el coche cuando ocurrió lo que ocurrió.

El coche está allí desde entonces, y quienes transitan por aquellos parajes y nos informan después, coinciden en que a diario le van desapareciendo cosas al pobre. Lo van deshojando lentamente. Pronto, de seguir así, será el esqueleto metálico despreciable y despreciado. Y eso es lo que nosotros quisiéramos evitar porque nos da mucha pena.

Unos piensa enseguida en muchas cosas, por aquello de que la fantasía mediterránea se desborda como pingua a la hora de poner en marcha los motores imaginativos. Y piensa, claro está, en la historia de los últimos minutos de ese coche, de los que precedieron a su abandono en un lugar tan poco grato. Tal vez, como tantas veces ocurre, la realidad venga a poner la ducha fría de su prosa tremendamente despiadada, vulgarísima. Pero hasta entonces, pensemos que el coche vivió aventuras, jornadas intensas y emocionantes

que algo ocurrió para llegar a esa imagen rota, con abolladuras y mutilaciones. Triste fin para una vejez motorizada y rodante, con hoja de servicios de kilómetros y kilómetros, y con paisaje mallorquín recogido año tras año, por el rectángulo de su «parabrisas»... F. J. J.

(Foto «Juanets».)

¡buenos días!

LOPE Y EL SILENCIO

Nuestra ciudad, tan atenta, tradicionalmente atenta a todas las cosas del espíritu, está honrando el centenario de Lope de Vega con el silencio más rotundo.

Es una de las mil maneras de conmemorar una fecha importante, una bellísima fecha del calendario de los hombres altísimos que ha tenido España.

En nuestro país el silencio, un silencio, ya lo he dicho, absoluto, es un arma muy empleada. Hace muchos años Miguel Villalonga, en su «Autobiografía», en unas páginas memorables —que me figuro no han tenido excesivos lectores aquí— hablaba de ese silencio isleño, haciendo de eco de lo espiritual. También es importante y un poco heroico, sentirse rodeado de la mayor de las indiferencias, del mayor de los vacíos explicado en muchos idiomas...

Por eso, es bonito aquí y ahora celebrar, con un libro en la mano, el centenario de Lope de Vega, escuchar a Lope y a sus lindas bobas discretas a sus esforzados amadores, inagotables en recursos, en tretas y en donaires, oír la música de su lenguaje que, tal es su gracia, parece estar escrito hace unos pocos años, por un hombre que tiene, en muchos sentidos, el entusiasmo de muchos hombres de nuestro tiempo y un sentido teatral muy puesto en siglos venideros...

Leer a Lope, porque representarlo y aquí no será posible ni en sueños, es caer en un embrujo. Es comprobar que Lope escribía, como quien dice, también para sus contemporáneos, para que disfrutasen de sus obras los hombres de siglos venideros, siempre lozanos



sus versos, siempre atrevidos y jugosos sus enredos y juegos. «Peribañez y el comendador de Ocaña», «El caballero de Olmedo», «Fuenteovejuna», «La dama boba», «Los melindres de Belisa», ¿cuando vimos alguna de ellas representada por última vez? Aquí, hace mil años, esos mil años que les damos a las cosas que ya no datan, que ya se perdieron en la noche de los tiempos.

Hay comisiones de cultura, los estudiantes son muchos, los hombres discretos son los suficientes, en nuestro país, para que hubiera la buena voluntad de hacer algo por un centenario de un hombre que si que diciendo cosas bellas a los hombres, pero tal vez sea mejor el silencio, ese silencio isleño tan folklórico, tan típico y tan estimulante.

Juan BONET

(Ilustración del autor)



Los libros de texto

—Estoy apurado. Ayer se presentó el chico en el colegio y volvió con una factura impresionante.

—¿Ya? —Se trata de los libros de texto, de cada año más caros. Por cierto que he hojeado la «Lengua y Literatura Españolas» del cuarto curso de Bachillerato, del que es autor el P. Ignacio Elizalde, Doctor en Filología y Letras (sección de Literatura). En su página 99 he leído que uno de los autores ingleses más notables es Christian Andersen, cuando todos los niños, desde su más tierna infancia, saben que Andersen nació en Dinamarca, creo que en el mismo Copenhague, y es una de las glorias del país. En la misma página se destruye el apellido Barrie del autor de que lo convierte en Barpie...

No quisiera seguir buscando equivocaciones y erratas.

—¿Es que tu crees que el autor no sabe que Andersen es danés? —No; creo que se trata de un lapsus en lo primero y de una errata en lo segundo. Lo único que quiero es llamar la atención sobre la desproporción existente entre el precio del libro, que vale cincuenta pesetas, y el poco cuidado con que ha sido «fabricado». Tened en cuenta he citado este ejemplo por ser uno entre muchísimos.

—El cuento de los libros de texto necesita urgente «ma de merdes».

EN EL TRIQUET

En la pantalla del televisor hay un señor que habla sobre la pintura del Greco.

—¿Quién es? —pregunta un cliente.

—El Greco —le contestan.

—¿Vaya tío! Además de torrear como los buenos, habla como los propios ángeles!

EL HONRADO TAXISTA

Una señora extranjera tomó ayer un taxi. Al final de la carrera, se hizo un pequeño lío entre lo que decía el taxista y lo que marcaba el contador, pues no entendió bien el significado de los numeritos.

La señora empezó a sacar dinero del bolso. Primero sacó una moneda de cincuenta pesetas. En vista de que el taxista (según le pareció a ella) no estaba conforme, sacó otra moneda de veinticinco. En vista de que el taxista (siempre según su personal interpretación) no estaba todavía de acuerdo, sacó (con un suspiro) otra moneda de cinco pesetas y (con otro suspiro) se dispuso a «librarse» del taxista.

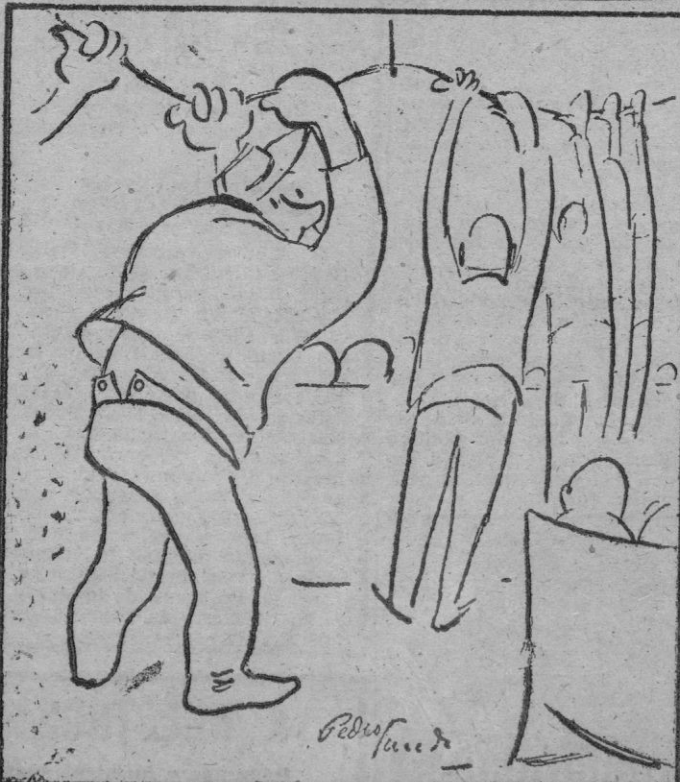
—¡Stop, madame! —gritó el productor. Y, reuniendo las tres monedas sobre la palma de la mano, cogió la moneda de cincuenta pesetas, diciendo: «Por taxi», y se la guardó. Luego, cogió la de cinco pesetas y dijo: «Por me», y también se la guardó. Luego, tomó la de veinticinco y dijo: «Por you», y se la entregó a la señora.

—¿Y qué tal? ¿Quedó contenta? —Sí. La carrera era efectivamente de más de cincuenta pesetas, según dijo. La señora había sacado tanto dinero porque, en realidad, tenía complejos.

¿Comprendes? GAFIM

TERTULIA CORDIAL ES TERTULIA CON «PEPSI-COLA» LA BEBIDA DE LA CORDIALIDAD

COSAS DE «CALAFAT»



FERROCARRILES DE MALLORCA

—¿A fuerza de ir en tren, arribaré a tenir es peus plans!

cojuelo Banco de los pobres

ALFILER Y ACERICO

Toda puntigudez de berbiquí o de sarcasmo, daña. La vida en romo —nos decía un «bon vivant»— es lo que conviene a nuestra humanidad, tremendamente sensible al alfilerazo. Hay quien encaja un directo a la barbilla y no consiente un pelliczo. También con dos palabras se pellicza y retuerce. al igual que se hace con dos dedos. El peor daño de la puntigudez del sarcasmo, de la ironía del berbiquí o del pelliczo, es que le dejan a uno sin respiración.

El asalto contundente a nuestra entidad física y psíquica —la bofetada o el insulto— provocan una reacción inmediata de igual grado. Son dos fuerzas contrarias que han chocado. Pero no suelen producir otro efecto que el de la hinchazón momentánea.

«Eso no puede quedar así» —le dijo en una ocasión de ríñia, al otro quien había recibido la peor parte— «Evidentemente que no. Se hinchará» —le contestaron.

Pero en todo lo contundente es fácil el perdón. En la acción violenta o injuriosa hay siempre un motivo pasional que la exagera, y que luego, fríamente examinada, el buen juicio la pincha y las deshincha.

Lo de «hinchar», en el deporte, tiene este significado.

En cambio la ironía y el sarcasmo no son fáciles al perdón. Son como golpes bajos a lo más noble de nuestro ser.

Al sarcástico se le teme, pero no se le es amigo. Gusta de poner en evidencia nuestras debilidades, retorciéndonos con las pinzas de su ingenio.

Y es inútil intentar el golpe directo a la barbilla del sarcástico, porque es un buen esgrimidor...

Viniendo a nuestro «Banco», y sin ironía alguna, os diré que

en estos días va que chuta: Ayer recibió este diablo un telegrama que le puso más orondo que un pavo de las pasturas de S.Avall.

El telegrama estaba expedido en Madrid y decía así: «Envío giro 1.000 pesetas para suscripción Diablo Cojuelo. Afectuosamente. Luis. ¡Pero es que ese Luis, que vale lo menos dos, es nada menos ni nadie más que Luis Rodríguez de Miguel, Subsecretario de la Gobernación!...»

En contraste humilde, vale lo que nos ocurrió con un chófer de taxi al irle a abonar una carrera: —¿Cuánto?— «Trece pesetas, que me adeuda usted, y que con doce más que yo le doy hacen veinticinco para sus pobres». Rasgo simpático.

También se ha recibido en pasados días, un donativo de cuatrocientas pesetas que nos envía «el personal de comedor del hotel Balmes». ¡Un ¡hurra! para ellos y para el simpático dueño del establecimiento!

Dej querido Alcalde don Juan Massanet, con una tarjeta que dice: «Un nuevo abrazo para los cuentacorrentistas de tu ya famoso Banco», nos llegaron quinientas pesetas.

«Para Cojuelo, de Mercedes y Marta, cuatrocientas pesetas.

De Adenauer, de Génova, quinientas pesetas. Y de don A. M., también personaje, doscientas pesetas.

Hemos dado MIL pesetas a María del Mar para que las entregara a la maestra Magdalena Palmer de Sampietro y ésta las distribuya entre los damnificados de Santa Catalina.

Mañana contaremos una anécdota.

COPLAS SIN MALICIA FABULA DEL GATO Y EL LEON

Hay seres de mente corta y espíritu de alimaña que emprenden una campaña sobre lo que a nadie importa.

Solo intentan difamar al que ven en las alturas, pues le produce amarguras el ver al otro triunfar.

Es la fábula del gato que desafía al león. Es el pobre desacato del inepto al campeón.

Es lengua de mercader que ha fracasado en su empresa.

Es el vago que confiesa que nunca pudo comer.

Es loca provocación del gatito desmedrado al león que ha demostrado ser auténtico león.

Pero siempre ha sucedido y siempre sucederá que cada persona está en el lugar merecido.

Si la gatita medrosa se enfrenta con el león, éste le da un pisotón, la deshace y... a otra cosa.

GIL ARRIBATO

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

CASA REGIONAL CATALANA

La Organización Sindical abre una suscripción en todas las empresas de Baleares

Para los damnificados de la provincia de Barcelona

En reunión presidida por el Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Mario Jiménez de la Espada...

Las cantidades recaudadas por las empresas, se ingresarán, contra recibo del correspondiente Secretario Provincial...

Por su parte, y patrocinado por el Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento...

Escuela de Asistencia Social

Estudio General Luliano

ACTO DE APERTURA DE CURSO Y ENTREGA DE DIPLOMAS A LAS ALUMNANAS DE LA PRIMERA PROMOCION

Lectura de la Memoria.

Palabras del Presidente de Cáritas Diocesana.

Entrega de diplomas y clausura del acto, por el Excelentísimo y Rvdmo. Sr. Obispo.

Se invita en especial a los Directores de Instituciones y Empresas; a los colaboradores y simpatizantes de la Escuela...

Suscripción Pro-Damnificados Barcelona y provincia

TERCERA RELACION

Suma anterior: 59.769 ptas.

Un anónimo, 100; don Pedro Olivella, 200; don Francisco Amer, 200; don Manuel Moreno Bares, 300; Un catalán de Lérida, 132; doña Rafaela Mas, 5; doña Juana Picornell, 15; doña Magdalena Cordell, 5; don Miguel Carreras, 500; don José Guillem, 50; don Pedro Barceló, 500; Por dos niños pobres, 500; Grupo Maleters de Palma, 400; Uno de la Creu Alta, 1.000; don José María Mas de España, 100; Un mallorquín, 100; don José Simó Andreu, 100; doña Leonor Sans, 25; don Rafael Campins, 200; J. G., 100; don Nicolás Bonnin, 50; doña Catalina Bonnin, 50; don Luis Rodríguez, 100; Hijos Portas, 150; don Marcelo Masana, 200; don Francisco Prunes, 1.000; doña María Gutiérrez Calabozo, 500; don Joaquín Gispert, 100; don Bartolomé Sastre, 20; Tintorería Maura, 100; doña Constanza Capellá, 500; don Vicente Benito, 50; doña María Rosario Orive, 100; don Miguel Pericas, 100; don Jaime Miralles, 150; don Esteban Vert, 50; don Francisco Fabregat, 50; don Juan Ruiz Casaponsa, 100; don Eduardo Biayna, 50; Familia mallorquina, 150; don Juan Sampera Gomis, 1.000; don Jacinto Boleda, 100; don Antonio Fernández, 25; don José María Oliva, 25; Sra. Pepita, 10; don Francisco Busquets, 100; don Manuel Ponsell, 100; don Luis Medrano (hijo), 10; Familia Fontanet,

100; don Juan Alemany, 25; don Juan Capellá, 100; don Bartolomé Roig, 25; don Fausto Serramona, 100; don Tino Fernández, 100; don Antonio Martín, 100; X X, 50; don José Massot Novell, 1.000; doña María Pomar, 75; don Antonio Peramanta, 500; doña María Dolores Medrano, 5; doña Juana Mora, 25; doña Antonia Prats, 25; doña Marta Calero, 25; doña Anita Roger, 25; don Pedro Mur, 100; Anónimo, 50; Anónimo, 25; don Ramón Cortés, 25; doña Alberta Camino, 10; don Francisco Bonnin Riera, 100; doña Eugenia Hernández, 10,50; Bodega Oliver, 100; don Horacio Mier, 40; don Vicente Valero, 25; don Miguel Llinás, 25; don Plácido Seralt, 100; don Manuel Bellver, 300; don Francisco Manzano, 100; don Miguel Piñol Alemany, 500; don Bartolomé Pascual González, 50; don Enrique Garrofer Prats, 50; Un matrimonio catalán-mallorquín, 100; don Jaime Coll, 100; don José María Malleu, 500; Una obrera mallorquina, 100; C. O., 150; don Ramón Oliva, 500; don Antonio Milán Caballos, 100; F. C. M., 100; un anónimo, 200; Un catalán, 50; doña Paquita Cañellas, 500; doña Paquita Bonafoz, 50; Un anónimo, 200; doña Margarita Vilanova, 100; don José Ramis, 100; don Juan Viñals, 500; Un guardia municipal, 70; Un catalán, 50; X X, 250; X X, 250; don Isidro Contijoch, 400; don Juan José Olmos Bonafé, 10; don Gabriel Riera, 100; don Javier, 50; Anónimo, 100; Anónimo, 25; Anónimo, 5; Recaudación caravana automovilista, 26.290; Recaudación Bar Cala Gat, 1.237 ptas.

Suma y sigue 105.218,50 ptas.

LIRICO BALEAR HOY PROGRESO

Una joya maestra del cine de todos los tiempos

Nuevamente en la pantalla la actriz más grande de todos los tiempos, la «única»

GRETA GARBO ROBERT TAYLOR



Margarita Gautier

DIRECTOR: GEORGE CUKOR

Después de un cuarto de siglo vuelve la película que muchos han querido imitar, pero nunca ha sido igualada

DE COMPLEMENTO:

MADemoiselle ANGEL con ROMY SCHNEIDER y HENRY VIDAL (AUTORIZADO MAYORES)

Necrológicas

El pasado domingo día 30, falleció conforato con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, don Miguel Arbona Garcias, de 89 años. E. P. D.

A sus afligidos hijos Francisca, Miguel, Catalina, Juana, Mercedes e Isabel; nietos, biznietos y demás familiares, expresamos nuestros sentimientos de pésame, especialmente a su hijo don Miguel Arbona, antiguo jugador del Club de fútbol «Alfonso XIII», así como elevamos una oración al Altísimo por el eterno descanso de su alma.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en nuestra ciudad, a los 70 años, don Alberto Herrero Malat, Abogado, Interventor del Estado y Delegado de los FF. CC. de Mallorca. E. P. D.

De carácter afable y cordial, mereció el aprecio y estimación de quienes le trataron.

A sus apenados: hijos Javier, Matilde, Alberto y José Antonio; hijos políticos Alberto de la Guardia, Ana María Fernández y María Francisca Buades; hermanos Carmen, Cencha y Julio; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familiares, les enviamos nuestro más sentido pésame.

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en Palma, doña Juana Vicens Martorell (Maestra Nacional). E. P. D.

De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, se granjeó el respeto y consideración de los suyos.

A sus apenados: esposo Felipe Riera (Contramaestre de Industrias Agrícolas de Mallorca); hijas Magdalena, Carmen y Mercedes; hijos políticos Plácido Forteza (empleado FF. Söller) y Miguel Carbonell (Agente Comercial); nietos, hermano, hermana política, ahijado y demás familia, les enviamos nuestra más sentida condolencia.

Tras haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica dejó de existir en Son Sardina, doña Rosa Canals Suau, viuda de Togoress. E. P. D.

De trato sincero, mereció el cariño y estimación de los suyos.

A sus desconsolados: hijos Rafael, María Dolores, Bernardo y Carmen; hijos políticos José Roca y Argimiro Allegre; hijas políticas Carmen Campos y Margarita Solivellas; hermano político Juan Florit Torres; nietos y demás familia, les enviamos nuestra más sentida condolencia.

Agenda

RADIO

RADIO JUVENTUD DE INCA

1.106 Kcs. PROGRAMA PARA HOY

9,00: Apertura. Saludo musical. Canta José Luis... 9,20: Para usted señora; 10,00: Novela de las diez; 10,20: Radio Club; 10,50: Bellezas para usted; 11: Radio Club; 11,30: Leyenda BALEARES; 11,35: Hermana Radio; 12: Hoy es San...; 12,05: Selección de balables; 12,35: Diez minutos con Maysa; 12,45: Tal día como hoy; 13: Mensaje de amistad; 13,30: Cada semana un personaje; 13,45: La Hora H; 14: Orquestas ligeras; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Páginas selectas; 15,00: Volando con las ondas; 15,30: Diez puntos sobresaliente; 16,00: Mujeres famosas; 16,20: Radio Club 17,30: Estrellas en la antena; 18: Nombres de la música; 18,40: España de cabo a rabo; 19,00: Romanzas de ópera; 19,20: Canzonetistas españoles; 19,30: La ballena alegre; 20: Santo Rosario; 20,20: Mensaje de amistad; 20,50: Información de «Última Hora»; 21: Novela para todos; 21,35: Antena Folms; 21,50: Cantantes famosos; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,15: Parada de éxitos; 22,25: Televisión; 22,45: Melodías selectas; 23: La canción y su argumento; 23,30: Selección de Jazz; 23,50: Buenas noches amor; 23,55: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

RADIO MALLORCA

1.430 Kc. 5 Kws. PROGRAMA PARA HOY

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8,32: Concierto ligero matinal; 9: Emisión «Adveniat regnum tuum» Santo Rosario y «Noticiero Católico»; 9,27: Minutos selectos; 9,30: La música alegra el trabajo; 11: Para Vds. amigos; 12: Servicio Meteorológico Nacional; 12,02: Ritmos al sol; 13: Discomanía; 13,25: El disco del día; 13,30: Emisión de solicitados; 13,45: Hora de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Voces españolas: Javier Fleita; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,20: La música y los músicos; 15,30: Emisión Antorchas; 16: Emisión de solicitados; 16,15: Un dibujo para Filis; 16,40: Tonadillas (Granados); 17,03: Marino Marini y su cuarteto; 17,15: Vidas privadas; 18,00: Temas de Tchaikowsky; 18,30: Valle umbrío; 19: Sociedad Protectora de Animales y P.; 19,15: Intermedio musical; 19,30: Mundo de las artes por P. Crespi; 19,30: El día de la sangre; 20: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 20,02: Emisión de solicitados; 20,15: Ruddy Ventura; 20,24: Cupón del Ciego; 20,25: Olimpiada musical; 21: Amores decisivos; 21,30: Matilde, Perico y Periquín; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,17: El micrófono en el ruedo, por B. Coll; 22,30: Cadena de la SER; 22,45: El sobre de oro; 23,15: Mundorama; 23,45: Buenas noches con ritmo; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy

12: Apertura. Angelus; 12,05: Hombres de Dios; 12,15: Giróscopo; 12,45: Minutos con los clásicos; 13: Aperitivo con música; 13,15: Club de amigos de Radio Popular; 13,40: Leyendo la prensa; 13,45: Microrrevista; 14,10: Belleza para Vd.; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Cambios de bolsa y banca; 14,50: Música de sobremesa; 15: Zigzag; 15,15: Bailes españoles por María Luisa Romero; 15,45: Amor, baile y violines; 16,15: Firmamento musical; 16,30: Cascada de Marimba; 17: Cristina Guzmán, Profesora de idiomas; 17,20: Concierto en ritmo; 18,00:

Periscopio del mundo; 18,15: Concierto por Los Xey; 18,30: Angelus; 18,35: Música y cosas del mundo; 19: Banda sonora de la película Exodus; 19,30: Melodías para el atardecer; 20: Concierto selecto; 20,45: Santo Rosario; 21: Cuento infantil; 21,15: Panorama deportivo; 21,45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22,20: Palonesas de Chopin; 23: Buenas noches y cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEAR Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Aumentará la inestabilidad. Formación de nubes desarrolladas que pueden dar chubascos aislados. Marejadilla con marejadas locales.

OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 28'6, a las 14 horas de ayer. Temperatura mínima: 17'5, a las 6'30 horas de ayer. Humedad: 67 por 100.

VIVIRA MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

FARMACIAS DE TURNO

(DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE)

Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52, Tel. 13001; Antich Salom, Arturo Rizzi, 78, Tel. 13147; Calafell, Sindicato, 135, Tel. 11446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno), Tel. 12741; Florit, Eusebio Estada, 101, Tel. 17737; Frau, Cerdá, 1 (Sta. Catalina), Tel. 16059; Ginestra, San Miguel, 57, Tel. 11127; Nadal, Plaza de Cort, 2, Tel. 12636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava), Tel. 14857; Rosselló, Son Español, 26 (S. Español), Tel. 13501; Torrens Juan, Aragón, 335 (Hostalets), Tel. 23360; Vanel, Jaime II, 107, Tel. 12126; Vidal, Plaza de Weyler, 22, Tel. 17148.

FARMACIAS DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO

Nadal, Plaza de Cort, 2; Vidal, Plaza de Weyler, 22; Calafell, Sindicato, 135.

SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana) Vda. Trián, San Miguel, 159, Tel. 12331.

(Desde las 10 a las 12 noche)

Forteza-Rey, Pl. Cuartera, 19; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalets).

TELEVISION

PROGRAMA PARA HOY DE SOBREMESA

2'15: Carta de ajuste; 2'30: Presentación; 2'32: Panorama; 2'45: Sólo para hombres; 3'00: Telediario; 3'25: Cotizaciones de Bolsa; 3'30: Kilómetro cero; 3'45: Concierto para el hogar; 4'00: Cierre.

PROGRAMA DE NOCHE

7'54: Carta de ajuste; 8'00: Teatro de la familia; 8'30: Bonanza; 9'25: El tiempo; 9'30: Telediario; 10'15: Esta es su vida; 10'45: Teatro Lírico; 11'30: Telediario; 11'45: Versos a medianoche, momento musical, recorda...; 12'00: Cierre.

AEROPUERTO

Movimiento de aviones y pasajeros, registrados en el Aeropuerto de Son San Juan, en los días 29 y 30 de Septiembre 1962. Aviones nacionales: entrados, 23 y 29; salidos, 23 y 28.

Aviones extranjeros: entrados, 49 y 70; salidos, 45 y 83.

Pasajeros en aviones nacionales: entrados 593 y 694; salidos, 829 y 793.

Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 2.126 y 3.163; salidos, 3.007 y 5.197.

CUPON DEL CIEGO

078

A NUESTROS SUSCRIPTORES

Rogamos a nuestros suscriptores que durante el verano cambian de residencia, nos comuniquen por escrito CON DOS DIAS DE ANTELACION su nuevo domicilio a fin de recibir sin interrupción «BALEARES»



PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

GOBIERNO CIVIL

SUSCRIPCION PRO DAMNIFICADOS INUNDACIONES PROVINCIA BARCELONA

Table with columns: RELACION NUMERO CUATRO, Suma anterior, Pesetas, Donor Name, Amount. Total sum: 367.56780.

El Gobernador visitó las zonas afectadas por las inundaciones

Dedicó especial atención a Esporlas y Paguera. Durante el domingo pasado el Excmo. señor Gobernador Civil don Plácido Alvarez-Buylla acompañado por el Excmo. señor Presidente de la Diputación y Alcalde de Esporlas, visitó detenidamente aquella población en la que fue recibido por el Ayuntamiento en pleno, el Rvdo. señor Cura Econo-

DE SOCIEDAD

Peticion de mano. Por don José Pérez y esposa doña Emilia Minguéz y para su hijo José M., ha sido pedida a don Francisco Frau y esposa María Vallespir, la mano de su hija Juanita, cuya boda se celebrará, D. M. en la segunda quincena del presente mes.

Sortijas Pedida JOYERIA CONRADO. Natalicio. En la Clínica Mare Nostrum ha dado a luz a su primogénita doña Inés Antich, esposa del Dr. Guillermo Reynés Ripoll.

Regalos 1ª Comunión JOYERIA CONRADO. Primera Comunión. En la Capilla del Real Colegio de la Santísima Trinidad, recibió por primera vez el Pan de los Angeles, el niño Miguel Angel, hijo de don Miguel Colom y doña María Homar.

De viaje. Ha pasado unos días en Palma, acompañado de su distinguida esposa, nuestro estimado y buen amigo el Alcalde de Ibiza y Diputado Provincial don Mario Tur de Montis.

Jefatura Agronómica de Baleares. SUMINISTRO DE CARBURANTES. Se pone en conocimiento de todos los usuarios de Gas-oil y petróleo agrícola para tractores y motores de riego, que los vales correspondientes al presente mes, se despacharán en estas oficinas a partir del día de la fecha y hasta el día 15. Los vales que en esta última fecha no hayan sido retirados quedarán automáticamente anulados.

El Gobernador visitó las zonas afectadas por las inundaciones. mo y demás autoridades; recorriendo los lugares afectados por las inundaciones, visitando numerosas casas, haciéndose cargo de los daños ocasionados y procurando remedios para los mismos, a cuyo fin hizo entrega de un importante donativo al señor Alcalde.

AGROPACION DE ANTIGUOS MIEMBROS DEL F. DE J. A todos vosotros amigos y camaradas que pertenecisteis a las Centurias de antaño, José Antonio, Jaime I, Hermanos Barbará, General Goded, Honderos, Héroes de Manacor y antiguos Falanges de Voluntarios, O. J., el Comité organizador, integrado por antiguos mandos y la mayoría de los Jefes de Centuria de aquellos gloriosos tiempos, OS CONVOCA a todos al objeto de proceder a la constitución definitiva de la Agrupación Provincial de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes, (En la actualidad en casi todas las provincias).

La Asamblea se celebrará el próximo día 12 de octubre "Día de la Hispanidad" en el local de la Hermandad Cultural Deportiva Balear, General Obispo Berenguer de Palou (Pista patines) en la que serán propuestos los Estatutos y se constituirá la Junta Definitiva, según programa que en su momento se hará público por la prensa y radio de la Provincia.

EL ULTIMO ACIERTO EN BIOLOGIA ESTETICA. CRÈME VIVANTE LANCASTER. A BASE DE CELULAS VIVAS ESTABILIZADAS.



Este potente estimulante y regenerador fisiológico le dará la doble garantía de un tratamiento ACTIVO y EFICAZ. LE TRATAMIENTO DE BEAUTÉ QUI ARRETE LA MARCHÉ DU TEMPS. TRATAMIENTOS y CONSULTAS. Reserve hora los días 28 al 6 Octubre, en PERFUMERIA Inglesa. Cadena, 6 - Teléfono 17770

Botadura del «Manila»

Se trata del mayor buque construido en los «Astilleros de Palma, S. A.»

En el día de ayer y como simple acto de trabajo, tuvo lugar en la Factoría de «Astilleros de Palma, S.A.», la botadura del nuevo buque a motor «MANILA» que la citada Empresa ha construido por cuenta de «Costeros de Levante, S.A.» de Barcelona.

Este buque, el mayor de los construidos en el Astillero hasta la fecha, es del tipo frigorífico y será la primera unidad de esta costosa clase con que, en toda su historia, ha contado la Marina Mercante española.

Gaby Couture. PRESENTARA SU COLECCION NUEVA en DESFILES DE MODAS en HOTEL SON VIDA. Miércoles día 3 a las 6'30 de la tarde y HOTEL FENIX. Jueves y viernes días 4 y 5, a las 6'30 de la tarde. Reservas: Hotel SON VIDA - Tel. 14805, Hotel FENIX - Tel. 25134, Gaby Couture - Tel. 16826

PLAZA DE TOROS DE PALMA. Domingo 7 de Octubre - Tarde a las 4'30. SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS. REPETICION DEL FORMIDABLE REJONEADOR D. RAFAEL PERALTA. LAS PRIMERAS FIGURAS DEL TOREO. OSTOS PUERTA SEGURA. D. Rafael Peralta. EN LIDIA ORDINARIA 6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6. 3 de D. Manuel, D.ª María y D.ª Pilar Sánchez COBALEDA 3 de D. Manuel Santos. JAIME OSTOS, DIEGO PUERTA, LUIS SEGURA. Localidades desde 40 pts. Especial niños 10 pts. Abierto el despacho para la venta de localidades, en Teatro Lirico, Bar Rosales y Viajes Universal, Calvo Sotelo, 178. Terreno. LEA «BALEARES»

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

AYUNTAMIENTO

Suscripción para los damnificados por las inundaciones en Palma

Relación número 4, de los donativos recibidos en metálico, en este Ayuntamiento, pro-damnificados por las inundaciones registradas en Palma en la noche del día 25 de septiembre de 1962. X.X., 50; don Miguel Salord Mercant, 25; don Miguel Camps, 25; don Antonio Mas, 100; don Lorenzo Pons, 10; X.X., 25; don Guillermo Barceló Barceló, 25; don Francisco Cardona, 100; don Antonio Fernández, 15; doña Isabel Parreño, 3; X.X., 25; Sr. H. C. 1.000; doña María Borrás, 25; don Pedro Más Homar, 50; X.X., 25; Sr. M. B., 25; X.X., 10; Sr. A. Fernández, 10; X.X., 25; don Juan Estrellas Vicens, 25; M. M. B., 50; don Gaspar Bestard, 1.000; don Gabriel Matas, 5; Hermanos Berga, 50; R. A., 100; X.X., 100; X.X., 25; X.X., 100; X.X., 25; don Bernardo Borrás, 100; X.X., 25; un extranjero, 50; un extranjero, 35; X.X., 5; don Nicolás Tous Martínez, 25; don Mateo Roselló, 50; un sacerdote, 100; doña Coloma Riutort Mas, 10; don Jerónimo Cánaves, 10; X.X., 100; don Juan Garcías, 10; X.X., 25; X.X., 50; X.X., 10; X.X., 100; X.X., 15; X.X., 5; X.X., 4; X.X., 25; X.X., 25; X.X., 25; X.X., 25; X.X., 10; don Fernando Forteza, 50; Hotel Buenos Aires, 500; doña Magdalena Forteza, 25; don Antonio Mut Gelabert, 25; doña Margarita Cabot de Mut, 25; X.X., 150; don Anonio Reda, 50; doña Esperanza Benasar, 100; don José Margarita Nicolás, 100; don Bernardo Vadell Adrover, 250; doña Paula Estrellas, 25; don Juan Sabater, 100; don Carlos Alvarez de Sotomayor, 100; Ferrer Pons Hemanos, 250; don Andrés Barceló Cañellas, 100; don Eusebio Alvarez García, 25; G. Viuda de Arbona, 250; J. G. C., J. M., 25; don Salvador Carbonell Terrasa, 100; Son Sardiña, 100; J. B., 100; Hotel Balear, 1.000; don Bartolomé Corpi, 25; W. Ardon, s.u.c.o., 50; doña Apolonia Pons, 25; don Bernardo Estelrich, 25; don Antonio Canals, Ro.a, 10; doña

Isabel y Purita, 10; Federación Balear de Boxeo, 100; X.X., 10; don José Monserrat, 25; don Mateo Más, 25; don Andrés Miró, 10; don Juan Bochs Terrasa, 25; X.X., 25; don Guillermo Cavaller, 200; don Mateo Quetglas, 25; don Pascual Buenaventura, 25; don Guillermo Ginard, 25; X.X., 25; D. H. R. D., 100; X.X., 200; M. J., 100; don Antonio Martorell Munar, 100; J. P., 100; don Juan Ramis Cañellas, 100; X.X., 100; don Pedro Caldentey, 50; doña Catalina Vaquer, 50; don B. Bousén, 100; don Matías Pujol, 25; X.X., 25; X.X., 200; X.X., 100; don Manuel Mir, 500; X.X., 15; don Jaime España, 50; Fonsa, 100; doña Francisca Llompard, 5; Siervas de Jesús, 100; doña María Angeles, 25; X.X., 100; doña Isabel Munia-sa, 50; X.X., 25; Grupo Hijas María Inmaculada, 100; Salvador y Catalina, 20; don Avelino Homar, 25; X.X., 100; X.X., 25; doña Carmen Fernández, 25; doña Mercedes Bonnin, 50; doña Natividad Muñoz, 50; don Andrés Fábregas, 25; X.X., 25; don José Más Llas, 25; don Juan Gual Mestre, 100; Familia anónima, 100; X.X., 50; don Onofre Pons Alba, 100; don Alejandro García, 10; don Santiago Clar, 100; X.X., 100; dos hermanas, 10; X.X., 100; X.X., 25; matrimonio Buades López, 100; doña María Vidal, 25; X.X., 100; X.X., 5; X.X., 7; don Teodoro Montalbo, 25; X.X., 25; don Antonio Alberti (Bar Central), 250; X.X., 100; X.X., 10; X.X., 5; don Juan Pastor, 50; un sacerdote, 100; X.X., 5; don José Rodríguez Ante, 200; Antonita y Guillermo, 100; Hermanos Llabrés, 50; un extranjero, 25; una niña, 25; don Rafael García, 25; don Juan Mallo, 25; don Pedro Ribas, 15; B. P., 25; doña Juana Bosch, 100; una catalina, 25; X.X., 25; don Antonio Ferrer, 50; don Antonio Martí Bauzá, 25; doña María Grau, 15; doña Magdalena Marroig, 27; X.X., 25; doña Micaela Coll de Comas, 100; doña Margarita Mayol, 25; X.X., 25; X.X., 10; Hermanas Massanet, 25; Aurora, 25; C. R., 25; doña Amalia Pascual, 25; doña Esperanza Rigo, 10; don Cibriano Oliver, 25 A. B., 25; X.X., 200; M., 25; X.X., 25; don Miguel Atienza, 25; don Antonio Borrás, 100; doña Dendero, 25; un daniel, 100; doña Carmen Tomás, 50; don Vicente Serra, 25; J. T., 25; don Lorenzo Sicerol, 500; X.X., 25; Juanito Carbonell, 10; don Andrés Gili Servera, 10; matrimonio catalán-mallorquín, 25; don Luis Fábregas, 50; don Guillermo Alcover Coll, 500; Viuda de Armau 50; Rosita Diana, 150; X.X., 100; X.X., 10; X.X., 5; X.X., 15; X.X., 50; don Bernardo Serrano, 10; don Francisco Rocamora, 10; don Juan Marín López, 5; X.X., 25; X.X., 50; X.X., 10; don Miguel Vicens Ramos, 25; X.X., 200; X.X., 1.80; X.X., 25; X.X., 10; don Francesc Pertrard Cavaller, 100; Casa Perrelló, 100; niño Antonio Castillo, 10; don Vicente Martí, 50; don Jaime Salamanca, 100; don Matías Valent, 100; X.X., 100. Recaudado en esta fecha 16.397.80. Recaudación anterior, 1.035.306.50. Recaudación total hasta la fecha, 1.051.704.30 pta.

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: don Juan Solivellas Coll, Alcalde de Esporllas; don Pedro Dezcallar Tacón, Presidente del Círculo Mallorquín y al Ilmo. señor don Juan Massanet, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de esta capital.

HORARIOS ESPECTACULOS Y ESTABLECIMIENTOS PUBLICOS

Se advierte para general conocimiento que el horario de invierno, que en cumplimiento de lo que determina la Orden del Ministerio de la Gobernación de 18 de enero último, debe regir a partir del día 1.º del actual, queda en suspenso hasta el día 1.º de noviembre próximo en que los espectáculos y establecimientos públicos deberán atenderse a las horas establecidas en aquella disposición.

Solemne apertura de curso en el Seminario Diocesano

Presidió los actos el Obispo de la Diócesis

En la mañana de ayer se efectuó, en el Seminario Diocesano, la apertura del nuevo curso 1962-1963. A las diez y media, entró en la Capilla el Excmo. y Rvdmo. señor

Obispo acompañado del Claustro de Profesores, mientras la Schola cantaba el «Ecce sacerdos magnus», a 4 v. i. de Golber.

El Rvdmo. Prelado, acompañado del Ilmo. Sr. Vicario General y M. I. Sr. Rector del Seminario, tomó asiento en el trono del presbiterio.

Celebró la Misa votiva del Espíritu Santo el M. I. Sr. don José Rodríguez, Prefecto de Estudios. La Schola Cantorum, durante la Misa, interpretó adecuadas composiciones.

Terminada la Misa, el M. I. don José Sacanell, Secretario de Estudios, leyó la Memoria del curso anterior. A continuación los señores Profesores hicieron, ante S. E. Rvdma., la profesión de fe y juramento antimodernista.

Finalmente, el Sr. Obispo dirigió su palabra a los asistentes hablando de las circunstancias trascendentales de la Iglesia en el momento actual, y exhortando a los alumnos a vivir de una forma adecuada a dichas circunstancias. Habló de las recientes disposiciones de la Santa Sede, sobre el estudio de la Lengua Latina y de la próxima Misión de la ciudad de Palma.

Terminó dando la bendición a todos los presentes. Mientras la Schola cantaba «Cantate Domino», a 4 v. m., el Rvdmo. Prelado salía de la Capilla acompañado de los Sres. Profesores.

RESUMEN DE LA MEMORIA

De la lectura de la Memoria del curso anterior, leída por el Secretario de Estudios, entresacamos los datos siguientes: El número total de alumnos del Seminario en el pasado curso, ha sido de 311 distribuidos en la siguiente forma: 63 teólogos, 79 filósofos y 169 alumnos de Humanidades.

El Seminario se sumó a las festividades del Centenario de la Conversión del Beato Ramón Llull, Fiesta de la Cátedra de San Pedro, y Domingo Mundial de la Propagación de la Fe. La Schola del Seminario tomó parte en el acto de homenaje al Papa Juan XXIII con motivo de su 80 cumpleaños.

Especial importancia y relieve tuvieron el LXIII Certamen Científico-Literario y los certámenes literarios para los alumnos del Seminario Menor. Por primera vez se celebró el «Día de los Padres», que tuvo lugar el Domingo de Pentecostés.

Con diversos actos se asoció el Seminario a la celebración del Centenario del nacimiento de Mossén Alcover, y numerosas han sido las conferencias pronunciadas por numerosas personalidades especializadas en las diversas materias tratadas.

Los alumnos ordenados en Mayo de 1937 estuvieron en el Seminario para conmemorar con una Misa y un Te.Deum el 25 Aniversario de su ordenación. El Seminario se asoció a los funerales de los sacerdotes y seminaristas de la diócesis, fallecidos durante el año en curso.

A continuación la Memoria detalla las cantidades recibidas para fundación de becas o ampliaciones del capital fundacional, tanto a cargo de particulares, como de diversas entidades. Se detallan también los donativos de utensilios y ornamentos sagrados,

así como donaciones para el Museo y la Biblioteca.

Se termina dando las gracias a todos los generosos bienhechores e impetrando las bendiciones celestiales para ellos, para el Seminario, nuestro Prelado y el próximo Concilio Eucuménico.

PRODUCTORA: ¿Quieres aprender idiomas? Educación y Descanso», te proporciona clases gratuitas.

PARROQUIA DE SANTA TERESA DEL NIÑO JESUS

Hoy, fiesta de su excelsa Titular

La Parroquia de Santa Teresa del Niño Jesús viste hoy sus mejores galas, para celebrar con solemnidad, la fiesta de su Patrona.

Después de la Novena y Triduo Eucarístico preparatorio, celebrados con devoción y solemnidad, hoy va a dedicar espléndidos cultos.

Añadirá particular relieve a esa solemnidad anual la Bendición y Consagración de la Campana Mayor y de una segunda para toques ordinarios, que efectuará el Excelentísimo y Rvdmo. Sr. Obispo, con el espléndido ritual, aprobado recientemente por la Sagrada Congregación de Ritos. Este acto comenzará, puntualmente, a las ocho de la noche, por lo que la Parroquia ruega a todos sus feligreses que acudan a las 7:45.

A continuación, se celebrará la misa solemne de la fiesta y durante la «oferta» de la misma, las familias entregarán su ayuda para las Obras de la iglesia parroquial, encabezada a través de la «IV Campaña del Sobre», que tan espléndidos resultados ha conseguido en años anteriores.

EL PACTO PELIGROSO DE UNA BELLEZA Y UN MEDICO TIMIDO



La Millonaria ALBA STAR SIM DENNIS PRICE GARY RAYMOND DIRECTOR ANTHONY ASQUITH COLOR DE LUXE CINEMA SCOPE

NI EL PSICOANALISIS PODIA FRENAR SU IRRESISTIBLE TEMPERAMENTO



Del 1 al 13 del actual, en Galerías Minóricas, expone por primera vez el pintor de 61 años, don Horacio Roda. La exhibición consta de 24 óleos sobre paisajes y marinas.

ESTELAR El frigorífico de compresor alemán construido en España GARANTIA EFECTIVA

Preparando los caminos del Concilio

Acto de despedida al Obispo de la Diócesis

Todos los caminos van a Roma, y desde Mallorca parte uno directo que allí conducirá a nuestro Excmo. y Rvdmo. Prelado al objeto de participar en el acontecimiento más grande del siglo XX.

El Cabildo Catedral, deseoso de que todos los católicos mallorquines se sumen a las oraciones pro-Concilio, ha propuesto al señor Obispo la celebración de una solemne Misa el próximo domingo, último que pasa en la diócesis y pocas horas antes de salir hacia el Vaticano, cuya sugerencia aceptó el muy complacido.

Así, pues, el domingo día siete a las siete de la tarde, en la Santa Iglesia Catedral, Su Excelencia Reverendísima don Jesús Enciso Viarri oficiará la Sta. misa, en íntima unión con sus fieles, para imitar del Espíritu Santo derrame gracias sobre el Concilio Eucuménico que comienza el día 11. Con él debemos todos elevar plegas al Altísimo, en el portico del que será glorioso culminismo con la historia del Cristianismo con el nombre de Concilio Vaticano II. Todos debemos estar en torno al Pastor que llevará testimonio de nuestras ansias apostólicas y de nuestras oraciones y sacrificios a la reunión de los Padres Conciliares de Roma.

Concluida la Misa, a las siete cuarenta y cinco nos concentraremos en la explanada del Mirador, junto al Palacio Episcopal, acompañándole seguidamente al aeródromo en nutrida caravana de automóviles.

Ningún cristiano de Mallorca puede dejar de asistir a estos actos con los que contribuimos en nuestra medida al éxito del Concilio. Despidámonos con fervoroso corazón, llenos de entusiasmo y amor a nuestro Obispo y a la Iglesia.

Por esto rogamos encarecidamente a todos los católicos de Mallorca que unidos acudan a la Catedral para que el Señor Obispo pueda saber directamente que

Cursillos de Cristiandad para hombres

lleva consigo la representación fiel, piadosa y disciplinada de todos los mallorquines.

ULTREYA PRESIDIDA POR EL SR. OBISPO

La reunión mensual de Ultrereya correspondiente a Octubre, que tendrá lugar la noche de hoy, miércoles, se verá realizada con la presencia del Sr. Obispo, que quiere ponerse nuevamente en contacto con los hombres que han asistido a Cursillos de Cristiandad precisamente ahora, en vísperas de la iniciación del Concilio Eucuménico.

Además de asistir los Cursillistas de la Capital se espera la asistencia a esta reunión extraordinaria a una nutrida representación de cursillistas de los pueblos de la Diócesis.

La Ultrereya dará comienzo a las 8 de la tarde y se celebrará, como siempre, en el Salón de Actos del Secretariado Diocesano, Calle Seminario, núm. 4.

PRODUCTOR: Aprovecha tus horas libres, en el Gimnasio que ha montado «Educación y Descanso».

El Prelado de Coronel (Paraguay), en Palma

OFICIARA MAÑANA DE PONTIFICAL EN SAN FRANCISCO

Se encuentra en Palma, de paso para Roma donde asistirá a la apertura del Concilio Eucuménico Vaticano II, el Excmo. y Rvdmo. Dr. don Jerónimo Pechillo, T.O.R. de nacionalidad norteamericana y Prelado de Coronel, Oviedo, Paraguay.

El Prelado americano se hospeda en el convento de San Francisco de Palma.

Mañana, jueves, festividad de San Francisco de Asís, oficiará en la Basílica del mismo nombre, de Pontifical.

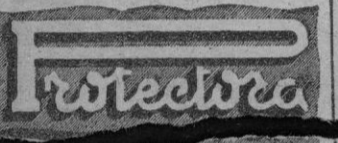
HOMBRE JOVEN DISPUESTO A LABRARSE UN ESPLENDIDO PORVENIR

COMO REPRESENTANTE - DELEGADO DE IMPORTANTE LABORATORIO FARMACEUTICO

Cualidades: Organizador, diligente y tenaz. Buena presencia y dotes de persuasión. Cultura media o superior. Dispuesto a formarse profesionalmente en el Laboratorio Central.

Empleo: Representante - Delegado para provincia de Baleares. Incompatible con otras ocupaciones o representaciones. Con sueldo fijo y comisión sobre ventas realizadas.

PRINCIPAL COMETIDO: Visita médica constante en capital y provincia. Gran margen para desarrollar propia iniciativa. Con la colaboración y total apoyo, del Laboratorio Central. Escribir a mano con todo detalle, datos personales, domicilio y teléfono, historial, estudios, ocupaciones anteriores, propuestas de retribución, referencias, etc. etc. al APARTADO 684, BARCELONA.



A PARTIR DE HOY DELEITASE CON



SU ALEJAZA LA NINA

LA PELICULA QUE CONSAGRA A ESTRELLITA COMO LA ESTRELLA INFANTIL DE MAS BRILLO DEL CINE ESPAÑOL

En el mismo programa HOMBRES TEMERARIOS KIRK DOUGLAS Cinemascope Technicolor PROGRAMA APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

BUTANO, S. A.

Hace público que los precios de venta al consumidor de cargas de butano-propano, que por ningún concepto pueden ser incrementados, son los que a continuación se indican:

Table with columns for product type (e.g., SOBRE DOMICILIO DEL USUARIO, SOBRE ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES), quantity, and price in Pesetas.

UNA PAGINA CON NOTICIAS E INFORMACIONES DE ESPAÑA

La visita del CAUDILLO a las zonas de las inundaciones

(Viene de la segunda página) su recorrido por las calles de la población. En el Ayuntamiento fue cumplimentado por el Alcalde y tras unas palabras de salutación y agradecimiento por la labor realizada por el Gobierno que preside S. E. el Caudillo, entre grandes aplausos de la multitud hizo su aparición en el balcón principal de la casa consistorial donde pronunció un discurso. — Cifra.

EN TARRASA Tarrasa, 2. — Su Excelencia el Jefe del Estado Generalísimo Franco ha llegado a esta ciudad a las seis de la tarde. Desde las afueras a lo largo del trayecto

FRANCO ha vivido una jornada inolvidable junto a las gentes de Cataluña

BARCELONA (Crónica, por teléfono, especial para "BALEARES", por Juan SEGURA PALOMARES). — Acabamos de vivir una jornada inolvidable. Franco, desde primeras horas de la mañana se ha lanzado con su inmenso corazón por delante a recorrer los caminos enlutados por la pasada riada. Y desde San Adrián del Besòs, donde efectuó su primera parada, hasta el instante en que todavía con el pulso tembloroso hilaba esta crónica, en un café de Tarrasa, hemos estado sometidos todos, Caudillo, pueblo, autoridades, fuerzas del orden, periodistas, a una constante presión emocional que nos ha tenido como embriagados.

Para que puedan hacerse una ligera idea les diré que al asomarse el Generalísimo al balcón principal del Ayuntamiento de Rubí, localidad en la que la muerte se cebó con mayor crueldad se estableció una corriente de identificación entre su persona y la masa formada por campesinos, artesanos y obreros allí apiñados. Era el padre de familia que llegaba al hogar después de una catástrofe en la que han desaparecido varios de sus hijos y como padre Franco lloró. No le fue posible seguir su parlamento, porque las lágrimas le anudaron la garganta y le nublaron la vista y allí ante su pueblo ante aquellos campesinos endurecidos por el diario laborar bajo el sol y bajo el frío ahora abatidos por el dolor el Caudillo lloró, lloró recordando a los muertos. Lagente se sentió como sacudida, no había barreras ni cortapisas. Estábamos en una reunión de familia y las penas nos acompañaban por igual. Nadie pudo resistir la intensidad del momento.

ENTEREZA CARA AL FUTURO Rubí grabado a fuego en el corazón de Franco se quedó atrás físicamente. El pequeño poblado de Las Fonts obligó a una nueva parada y allí nuevo cuadro trágico ante los ojos doloridos del Caudillo. Luego, rápidamente, a Tarrasa, arrasada casi totalmente por las aguas. Pero ya allí el Generalísimo había reaccionado. En torno a él rostros anhelantes, ojos jóvenes y ancianos plétóricos de esperanza. Gentes humildes que saben intuir y que tienen la fe que proporciona la seguridad de una España en continuo renacer. En la plaza del Ayuntamiento de Tarrasa esperaba una multitud ingente, enervada, triste y a la vez con confianza en los ojos. Gente de toda condición y edad, menestrales, obreros, técnicos, empresarios, funcionarios todos unidos por un mismo dolor y una misma esperanza. La caricia azul de la Sección Femenina, que tan hondo ha calado en el alma de las poblaciones afectadas por su entrega sin límite, entrega para la que la misma Cruz de Beneficencia sería poco, rompía la austeridad de la tarde. También los flechas y arqueros, del Frente de Juventudes, congregados en gran número ponían el contrapunto

de varios kms. el Generalísimo Franco fue objeto de clamorosas y repetidas muestras de afecto y simpatía.

El Caudillo, que hoy en Tarrasa ha sido objeto de un recibimiento realmente impresionante, — toda la ciudad se hallaba en la calle para aclamarle y vitorearle de cerca —, se dirigió por la carretera de Moncada hacia la calle de la Rutla, calle de San Pedro, Arrabal de José Antonio y Avenida del Caudillo, pasando a visitar la zona afectada en este sector. Franco estuvo una vez más con el pueblo; el pueblo enardecido estuvo con él y el Caudillo recibió aclamaciones sin

to esperanzado que da la juvenil ansia del futuro. Y llegó Franco y aquello se desbordó. Hasta el mismo coche llegaron las gentes con el rostro renovado. Los gritos de Franco, Franco, Franco atronaron el espacio y hasta el gótico sereno del edificio del Ayuntamiento parecía estremecerse cuando llegó hasta él ese gran pedazo de historia española que es el Caudillo Franco. Caudillo que si en momentos antes había consentido en ceder ante el corazón había ya recobrado su tradicional equilibrio. Habló el Alcalde, señor Clapes, en el Salón principal del Consistorio y lo hizo con sentidas palabras de agradecimiento, de lealtad y de fe. Pero al Caudillo no le dejaron hablar allí. La gente lo reclamó insistentemente una y otra vez sin desmayar y tuvo que asomarse al balcón y permaneció varios minutos sin poder hablar, saludando con la mano a aquel mar de emoción.

Cuando al fin se hizo el silencio el locutor anunció que Franco iba a dirigir la palabra. Entonces una nueva y atronadora ovación le hizo titubear de nuevo. Hecho finalmente el silencio el Caudillo habló. Varias veces durante su parlamento, que fue un canto de fe en España, en el Movimiento Nacional y en este pueblo que cabe ser tan buen soldado en la batalla de la paz, fue interrumpido por los incasantes aplausos y gritos de Franco, Franco, Franco. Era el padre de familia que tras haber llorado por los hijos perdidos recordaba el timón de la casa y aunaba voluntades y esfuerzos.

LA GRAN CONCLUSION Durante el día de hoy Franco ha recorrido las poblaciones siguientes: San Adrián, Moncada, Ripoll, Sabadell por la mañana. Molins de Rey, Papiol — lugar dramático donde han sido rescatados la mayoría de los cadáveres arrastrados por las aguas desde los poblados altos, y donde el Caudillo escuchó de boca de un sencillo campesino, que estaba trabajando voluntariamente para ayudar a buscar nuevas víctimas, después de haber perdido él su propio hogar —, Rubí, Las Fonts y Tarrasa, por la tarde.

Y la crónica queridos lectores es idéntica. El pueblo pugnando por llegar hasta él con las mejillas rojas de emoción, con las lágrimas en los ojos y gritos de fe y esperanza en la boca. El resumen de la jornada es una frase del Generalísimo, pronunciada en Tarrasa, refiriéndose a que el momento preciso en que España va a poner en marcha el plan de desarrollo económico para dar el salto definitivo, nos ha salido al paso esta catástrofe como tratando de frenar nuestro avance, pero a todos los españoles — hermanados por el Movimiento Nacional — nos une el valor, coraje y los recursos de toda índole para superarla. Si algo nos faltara, la voluntad inquebrantable de Franco lo supliría.

Cataluña no olvidará jamás esta visita de Franco.

cesar demostrativas de todo el cariño que los españoles sienten hacia el Jefe del Estado.

En una de las zonas siniestradas, en la Avenida del Caudillo, el Generalísimo fue cumplimentado y saludado por el Alcalde, a quien acompañaba la corporación en Pleno.

Su Excelencia saludó al Alcalde y a los miembros de la corporación, y seguidamente echó la exposición de los hechos que le hicieron la primera autoridad local y algunos de los fabricantes perjudicados. El público, incesantemente, seguía aclamándole y poco después se vio subir al coche para trasladarse al ayuntamiento. Los vítores y los aplausos se sucedían ininterrumpidamente y cuando el Caudillo llegó a la casa consistorial, una clamorosa y prolongada ovación se dejó sentir hasta que S. E., mientras se interpretaba el himno nacional se dirigió al despacho principal de la Alcaldía. Allí, desde el balcón central, el alcalde de Tarrasa pronunció unas palabras de gratitud y de reconocimiento por la ardua labor realizada desde el primer momento por el Jefe del Estado y su Gobierno. Acto seguido, un locutor dió la noticia de que el Jefe del Estado iba a hablar.

La frase no pudo ser concluida porque el público prorrumió en vítores y aplausos enardecidos. Minutos después el Caudillo pronunció unas palabras que entusiásticamente fueron interrumpidas varias veces por los aplausos de la multitud.

En su discurso, el Caudillo tuvo que detenerse en diversos momentos, vivamente emocionado y el público, enervado, le demostró su gratitud y lealtad a su obra y al régimen interrumpiendo al Jefe del Estado con gritos de «Franco, Franco, Franco». — Cifra.

UN ADMIRABLE GESTO DEL GOBIERNO COLOMBIANO

Bogotá, 2. — El gobierno colombiano, conmovido por las inundaciones de Cataluña y ofreciendo un emocionante ejemplo de fraternidad solidaria hispanica, ha comunicado a la Federación de Cafeteros de Colombia que sean enviados inmediatamente a Barcelona tres mil sacos de Café tostado. Este envío, cuyo valor asciende a once millones de pesetas, será entregado a las autoridades barcelonesas para su distribución entre los damnificados por el embajador de Colombia en Madrid, Sr. Jaramillo Sánchez. — Efe.

SOLEMNE FUNERAL EN CHILE

Santiago de Chile, 2. — El arzobispo rector de la Universidad católica ha oficiado en la catedral un solemne funeral en sufragio de las víctimas de las inundaciones de Cataluña. Al solemne acto, que fue organizado por la embajada de España y la Asociación de Instituciones Españolas en Chile, asistieron millares de personas que llenaban en su totalidad el amplísimo templo. — Efe.

MISA EN LOURDES

Lourdes, 2. — Monseñor Theas, obispo de Tarbes-Lourdes, acompañándose de corazón al dolor por las recientes desgracias que por las inundaciones afligen a la provincia de Barcelona, ha oficiado una Misa de Requiem en sufragio de las almas de las víctimas, en el altar de Santa Bernardita.

Asistieron al acto los componentes de la peregrinación diocesana de Barcelona, enfermos y peregrinos de los hospitales de la capital catalana que se encuentran en Lourdes, así como numerosos grupos de peregrinos de otras nacionalidades. — Efe.

DONATIVOS PARA LOS DAMNIFICADOS

Barcelona, 2. — Una comisión de obreros portuarios de Valencia, ha hecho entrega al Gobernador Civil interino de la provincia, de un donativo de 27.160 pesetas con destino a los damnificados de la provincia de Barcelona. Con el mismo destino, el ingeniero jefe de la Tabacalera ha entregado la suma de 40.105 pesetas.

A su vez, la Asociación de la Prensa de Barcelona ha donado 25.000 pesetas y la casa central de Hijos de M. Condominas, radicada en Nápoles, ha ordenado a su agente en Barcelona que haga entrega de 10.000 pesetas con destino a las víctimas de las inundaciones. — Cifra.

LOS SERVICIOS DEL MOVIMIENTO ENTREGADOS TOTALMENTE A LOS TRABAJOS EN ZONAS AFECTADAS

Barcelona. — (Por teléfono, servicio especial). — Todos los servicios del Movimiento presían una total actuación personal de los actuales trabajos de descombro y ayuda a los damnificados en la catástrofe del Valles.

La Jefatura Provincial del Movimiento ha adquirido con cargo a la suscripción pro damnificados 1.500 colchones de goma espuma que han sido distribuidos inmediatamente entre los damnificados. Así mismo y de acuerdo con la Jefatura de Sanidad se han

montado puestos de vacunación antiftífica y antitetánica en los diversos lugares donde se realizan trabajos de descombro. En el propio edificio de la Jefatura Provincial se estableció y continúan prestándose servicios un puesto de vacunación obligatoria para todo el personal que actúa voluntariamente en la referida tarea.

Por parte de la Inspección Provincial del Movimiento, se ha reorganizado y mantenido el suministro de agua potable en cubas a las poblaciones de Rubí, Ripoll y Moncada, organizando asimismo la distribución del personal auxiliar voluntario en las tareas de descombro facilitando

medios de transporte en los casos en que se carece de ellos.

PRESTAN SERVICIO 800 CAMARADAS DE LA S. F.

Barcelona. — (Por teléfono, servicio especial). — Más de 800 camaradas de la Sección Femenina ayudadas por otras tantas voluntarias continúan prestando servicios de clasificación de donativos, control y reparto de los mismos y asistencia en los distintos pueblos afectados, manteniendo equipos formados por enfermeras, visitadoras sociales y divulgadoras en todas las zonas afectadas.

También la Sección Femenina se ha hecho cargo de la distribución de comidas, entre todo el personal dedicado a la búsqueda

de cadáveres y tareas de descombro, habiendo repartido hasta ahora más de 6.000 comidas.

La Organización Juvenil ha montado servicios eficacísimos para la organización del tráfico en las carreteras que conducen a los lugares clave.

EJECUTIVAS EN LISBOA

Lisboa, 2. — En la Iglesia de San Roque se celebrarán mañana solemnes exequias por el alma de las víctimas de las inundaciones de Barcelona. — Efe.



Ampliación de la referencia del Consejo de Ministros

Víctimas de la catástrofe de Cataluña 380 muertos y 280 desaparecidos:

El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, se reunió ayer con los periodistas en la delegación provincial de Información y Turismo, al filo de la medianoche. La lectura de la referencia del consejo de ministros celebrado en Pedralbes, había causado expectación.

Directores de periódicos y emisoras, enviados especiales de periódicos madrileños y extranjeros y corresponsales de Prensa, llenaban el salón. En la mesa presidencial, acompañaban al ministro, el director general de Prensa, don Mariano Jiménez Quilez y el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, don Jaime Delgado.

Una vez leída la referencia oficial del consejo de ministros presidido por el Caudillo, el señor Fraga Iribarne, anticipándose a las preguntas de todos, amplió los detalles de la referencia.

REDUCCION DE LAS CIFRAS DE LAS VICTIMAS

Sus primeras palabras fueron dedicadas a las víctimas de la catástrofe para afirmar que, afortunadamente, se van reduciendo las cifras de las mismas. El número de muertos es de 380, los desaparecidos se reducen a 280, entre los que se encuentran 109 niños comprendidos en la edad escolar.

ESTADO SANITARIO

Por lo que respecta al estado sanitario de la zona afectada, destacó que no hay peligro ninguno de contaminación. Desde un principio, fueron puestas en práctica las pertinentes medidas. Tanto las oportunas vacunaciones como una activa labor de desinfección, aseguran el normal desenvolvimiento de la población, sin necesidad de recurrir a otras medidas más extremas.

LA SUSCRIPCION NACIONAL Y SU DESTINO

Al hablar de la suscripción nacional, puso de relieve el éxito de la misma. Aseguró que pasa ya de los cien millones de pesetas, de los que en Madrid se han recaudado más de cincuenta millones. La iniciativa de los militares de contribuir con un día de haber, se ha extendido a toda la Administración Pública, que en la misma medida permitirá que aumente de un modo importante esta generosa ofrenda de los españoles.

Todo el importe de la suscripción nacional, con estas nuevas aportaciones, será dedicada íntegramente a la ayuda de las familias damnificadas. También se destinará una parte a las necesidades apremiantes de obras municipales. El Estado corre con todas aquellas tareas públicas de construcción de viviendas, escuelas y concesión de créditos para la reconstrucción de la industria. La preferencia de esta ayuda directa y urgente a las familias que han perdido sus hogares, será en proporción a la magnitud que les haya afectado el siniestro. También dentro de una escala de graduaciones, alcanza a aquéllas cuyas pérdidas lleguen al orden de las 10.000 pesetas.

CONSTRUCCION DE 5520 VIVIENDAS

Al referirse a la ayuda estatal para la construcción de viviendas, destacó que serán construidas 5.520, de las cuales 3.230 lo serán con carácter de urgencia y el resto en los plazos previstos dentro del régimen normal. El presupuesto para estas obras se eleva a la cantidad de 598 millones y medio de pesetas. Y a la vez, el Ministerio de la Vivienda se subroga las obligaciones municipales por lo que a las construcciones escolares se refiere.

En cuanto a la ayuda a la industria textil se van a arbitrar

598 millones y medio de pesetas para la construcción de 5.520 viviendas

El destino de la suscripción nacional irá directamente a los damnificados

PRESTACION DE SALARIOS BASE

El Ministro de Información y Turismo reunió a los periodistas barceloneses

tres sectores de crédito. El más importante de ellos es de un importe de mil millones de pesetas, destinadas al gremio de fabricantes de Sabadell y Tarrasa, y particularmente, al llamado "ramo del agua", de la industria textil lanera.

Esta determinación lleva implícito un concepto constructivo y generoso, que ha de satisfacer a los industriales, ya que las pérdidas ascienden a 870 millones de pesetas. Con estas medidas, para reparar las urgentes necesidades y para perfeccionar las mismas estructuras, los industriales se han comprometido a recuperar su ritmo de trabajo en el plazo máximo de un año.

CREDITO A LOS AGRICULTORES Y PARTICULARES

Al tratar del capítulo destinado a la Agricultura, el Ministro de Información dijo que la extensión de terreno afectado por las inundaciones llega a las 1.200 hectáreas, aunque se calcula que son 800 las que han sufrido daños de verdadera consideración. La recolección ya realizada en parte, ha impedido que los daños fueran mayores. Y el cultivo de la lechuga, que supone un ingreso considerable por su exportación, tiene el remedio del próximo invierno. Los otros problemas que constituyen las tierras de arrastre, la destrucción del canal, etc., están siendo abordados con verdadera eficacia. Provisionalmente se ha construido una acequia, ya terminada. Por otro lado, se procederá a la movilización de maquinaria por parte del Instituto Nacional de Colonización para devolver su fertilidad a las tierras.

También destacó la importancia que tiene la reunión de las Cajas de Ahorro de Cataluña y Baleares, bajo la presidencia de don Luis Coronel de Palma. Reunión que se celebró ayer y en la que se acordó facilitar cuantos créditos particulares se soliciten para la ayuda a todos los damnificados. Créditos personales que con arreglo al funcionamiento de las Cajas de Ahorro, suponen una ayuda eficaz, aparte de los créditos concedidos por el Ministerio de Hacienda, cuyos libramientos han sido ya aprobados.

LAS PRESTACIONES DEL SALARIO BASE

Las disposiciones del Ministerio de Trabajo alcanzan una importancia excepcional. Las aportaciones para las prestaciones de salario base alcanzan hasta el noventa por cien sobre las cargas familiares, aportándose las cantidades que sean necesarias de los fondos especiales, con la eliminación de los periodos de carencia y de los periodos de cotización que no tuviesen cumplidos los trabajadores mutualistas fallecidos.

DEFENSA Y CANALIZACION DE LOS RIOS LLOBREGAT Y BESOS

En cuanto al Ministerio de Obras Públicas, ha estudiado el problema de futuros riesgos, aunque éstos y sean menos probables. El señor Fraga Iribarne, a la vista de un plano de las comarcas afectadas por la inundación, señaló el estudio efectuado por los técnicos en las dos cuencas del Llobregat y del Besòs y sus afluentes, con sus rieras, rambas y cauce seco. Se procederá a las obras de defensa y canalización en la cuenca del Llobregat, desde Martorell y en la del Besòs desde Montmeló.

A pesar de que muchos de estos aspectos son de incumbencia de la Diputación Provincial y de los municipios, además del problema de las carreteras, el Estado aporta cien millones de pesetas y otras ayudas considerables que representan el setenta y cinco por ciento de los fondos que puedan precisar las corporaciones locales para cubrir sus necesidades.

También el ministro de Información y Turismo se refirió al gesto de ayuda de las víctimas. Puso de relieve todos estos esfuerzos del Ejército de las organizaciones del Movimiento y eclesíásticas y de los particulares que tan eficazmente han cooperado en toda clase de trabajos.

Y antes de terminar insistió en la subrogación del Ministerio de la Vivienda dentro de las obligaciones de los municipios para las construcciones escolares, manifestando que el Estado se hacía cargo de la construcción íntegra de los institutos de Enseñanza Media de Tarrasa y Sabadell.

La colaboración íntima del Ministerio de la Vivienda y del de Educación Nacional, permitirá llevar adelante esta tarea, también la construcción de grupos escolares y escuelas, aunque los daños en este aspecto han sido muy relativos, ya que solamente una escuela ha desaparecido.

PESAR DE S. S. EL PAPA

Las últimas palabras del señor Fraga Iribarne, fueron para comentar que se acababa de recibir la valija de Roma, en la que figura una amplia información del hondo pesar sentido por S. S. el Papa. Sentimiento que manifestó a los miembros del «Orfeó Català» durante la audiencia pontificia que le fue concedida.

LA INSIDIA DE LA PRENSA COMUNISTA ITALIANA

Muy de pasada hizo alusión a las tendenciosas informaciones publicadas por los periódicos de extrema izquierda y comunistas de Italia, que de un modo grotesco tratan de tergiversar la verdad de las informaciones. Actitud que según el ministro de Información y Turismo, no merece su comentario.

Finalmente, manifestó las visitas que hoy realiza el Jefe del Estado, por las comarcas siniestradas y mantuvo una animada charla en inglés con los corresponsales extranjeros.

BAR RESTAURANT JAIME III
★ Casa renombrada
★ Selecta cocina internacional
★ Precios económicos
Avda. Jaime III, 54

COCINAS CORBERO
necesita aprendiz taller, de 3 a 7 tarde
en cl. 31 Diciembre, 149



UNA PAGINA CON ULTIMAS NOTICIAS DE ACA Y ALLA

MEREDITH ASISTIO A CLASE Mañana el Papa visitará Loreto y Asis

Entró acompañado por una docena de policías

Oxford, EE. UU., 2.—Tropas federales han detenido hoy a más de veinte personas en las proximidades de la Universidad de Mississippi por tenencia ilícita de armas, mientras que las habitaciones del estudiante de color James Meredith permanecieron durante toda la noche iluminadas con reflectores para evitar incidentes. Meredith entró hoy en clase acompañado por una docena de policías.—Efe.

LE ACOGIERON BIEN Oxford, Mississippi, 2.—El estudiante negro James Meredith ha declarado a los periodistas que ninguno de sus compañeros de Universidad, con los que ha asistido hoy a las clases, se ha mostrado hostil o poco amistoso. La mayor parte de ellos le han acogido bien, saludándole con afecto y algunos hasta con simpatía, añadió Meredith.

Dijo Meredith, que su lucha por entrar en la Universidad, que durante 114 años ha estado reservada a blancos única y exclusivamente, y su victoria, no son, en realidad, un «bien sólo para mí, sino para toda Norteamérica». Pero durante las clases no ha estado ocupado ninguno de los asientos situados junto al suyo.—Efe.

Hacia más de cien años que ningún Pontífice realizaba tal visita

Ciudad del Vaticano, 2.—Oficialmente se ha confirmado que su Santidad el Papa Juan XXIII se trasladará a Loreto y a Asis, en la jornada del día 4, jueves. La salida de la ciudad del Vaticano se producirá a las siete de la mañana del citado día, en la estación del Ferrocarril. La llegada del Padre Santo a la ciudad del famoso Santuario Mariano está prevista para las once de la mañana. En el comunicado oficial se hace constar que después de visitar y orar en la Basílica Su Santidad reanudará el viaje para trasladarse a Asis, donde se espera que llegue a las cuatro y media de la tarde. Regresará a la ciudad del Vaticano a última hora de la noche.

El comunicado detalla el recorrido que seguirá el tren de Su Santidad y puntualiza que el convoy disminuirá la marcha al pasar por las estaciones más importantes, con el fin de permitir a los fieles recibir la bendición del Sumo Pontífice.

MAS DE CIEN AÑOS Como se recuerda en el comunicado, la última visita de un Po-



El frigorífico de compresor alemán construido en España GARANTIA EFECTIVA

tífice a Loreto se remonta al mes de mayo del año 1857.

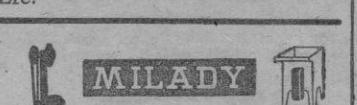
Resulta interesante subrayar que no sólo es la primera vez en más de cien años, que un Papa va a hacer un desplazamiento tan largo, sino que será igualmente la primera vez que un Pontífice saldrá en tren desde la Ciudad del Vaticano, partiendo de la estación que fue construida por órdenes de Su Santidad Pío XI, poco después de ser firmados los acuerdos de Letran con Italia.

LOS DETALLES DE LA APERTURA DEL CONCILIO CONFIRMADOS

Mientras tanto, los detalles de la ceremonia de apertura del Concilio, han quedado igualmente confirmados por la "Intimatio" o notificación publicada por el Prefecto de ceremonias apostólicas, Monseñor Enrico Dante. Se hace constar que la vestimenta litúrgica será el color blanco para los Cardenales, los Arzobispos y los Obispos, y que la procesión, como ya ha sido anunciado, se pondrá en marcha a las ocho y media de la mañana del próximo día 11, desde la capilla Paulina, donde Su Santidad, después de adorar al Santísimo Sacramento, entonará el "Ave María Stella".

El Sumo Pontífice se trasladará seguidamente a la Basílica Vaticana, precedido del extraordinario cortejo integrado por unos tres mil padres conciliares y eclesiásticos de todos los rangos. A la entrada de la Basílica, Su Santidad descenderá de la silla gestatoria se dirigirá a pie hasta el altar instalado cerca del trono Pontificio, donde permanecerá arrodillado para entonar la invocación al Espíritu Santo. Una vez en el trono, asistirá a la Misa de Pontifical que será oficiada por el Cardenal Eugenio Tisserant, Decano del Sacro Colegio. La ceremonia terminará con la Bendición Papal.

La televisión transmitirá la sesión solemne de apertura, mientras que instalaciones fijas de T.V. quedarán en diversos lugares para que se puedan registrar y transmitir imágenes siempre que las autoridades vaticanas lo permitan, en otros momentos del Concilio.—Efe.



Fidel Castro ya no teme a la USA

Miami, 2.—Fidel Castro, que ha estado hablando durante meses de «un inminente ataque» contra

Cuba, declaró que su país, reforzado por la ayuda comunista no tiene ningún temor a Estados Unidos. «Es el tiempo de que comprendan que han sido derrotados y que deben dejarnos en paz, dijo Castro.—Efe.

PIDEN BLOQUEAR A CUBA Washington, 2.—Frank J. Becker, miembro de la Cámara de Representantes, ha declarado que el Presidente debería invocar la doctrina de Monroe y establecer un bloqueo en torno a Cuba impidiendo la llegada de material de guerra.—Efe.

SEGUN RADIO HABANA Cayo Hueso, 2.—En el curso de una acción registrada en la provincia de Las Villas y según «Radio Habana» tres «contrarrevolucionarios» fueron muertos por fuerzas del Gobierno mientras que otros siete fueron capturados.—Efe.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

No hubo boletos de 14 aciertos

EN LAS APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS

Madrid, 2.—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la III Jornada de Liga:

Columnas: 6.946.152. Recaudación: 27.784.608 pesetas. 55 por ciento en premios: 15 millones 281.534'40 pesetas.

Reparto de premios: 5.093.844'80 pesetas a repartir entre 47 máximos acertantes de 13 resultados, a 108.379'80 ptas. a cada uno.

La misma cantidad a repartir entre 959, más aproximados de 12 aciertos a 5.311'60 ptas. a cada uno.

5.093.844'80 pesetas a repartir entre 9.763 de once aciertos, a 521'70 ptas. a cada uno.—Afinl.



¡LA MESITA TRASLADABLE PERFECTA!

PIDALA A SU PROVEEDOR

INVOLCA-APARTADO 1386-BARCELONA

El Comité Europeo de Seguros continúa sus trabajos en Madrid

Madrid, 2.—La Asamblea General del Comité Europeo de Seguros continuó sus trabajos sobre "Mercado Común, Productividad e Incendios".

Asisten más de un centenar de personas bajo la presidencia de M. Chevenaleux, Presidente de la Entidad.

El Presidente del Sindicato Nacional del Seguro dió la bienvenida a los asistentes. El Secretario General de la Organización Sindical, señor Lamata, en nombre del Ministro Secretario General declaró abierta la reunión.—Cifra.

CONFEDERACION EUROPEA DE AGRICULTURA

Madrid, 2.—La Asamblea General de la Confederación Europea de la Agricultura se reunirá durante los días ocho al trece del actual en Madrid. A la reunión de la capital española asistirán 500 personas que representan a otras tantas organizaciones de más de 52 países.—Cifra.

Avión francés cae al mar

DE LOS CUATRO TRIPULANTES. UN HERIDO GRAVE Y TRES DESAPARECIDOS

Niza, 2.—Un bimotor militar francés ha caído al mar frente a la desembocadura del río Var cuando iba en vuelo desde Burdeos a Niza. Un capitán de aviación que iba a bordo del aparato ha sido recogido del agua gravemente herido pero los otros tres miembros de la tripulación se consideran perdidos.—Efe.

Ben Bella tomó posesión del cargo

Argel, 2.—El Primer Ministro argelino, Ahmed Ben Bella, ha tomado hoy posesión de su cargo en una breve ceremonia celebrada en Rocher Noir. Tras la ceremonia de la toma de posesión tuvo lugar el acto de la transferencia de poderes por el ejecutivo provisional franco-argelino al nuevo Primer Ministro.—Efe.

RELACIONES DIPLOMATICAS COR ARGELIA

Londres, 2.—Inglaterra y Argelia acordaron hoy establecer plenas relaciones diplomáticas.—Efe.

CURSO DE TECNICOS DE ADMINISTRACION

Alcalá de Henares, Madrid, 2.—En la histórica universidad se ha inaugurado el segundo curso de técnicos de Administración Civil del Centro de Formación y Perfeccionamiento de funcionarios. Presidió el acto el Comisario del Plan de Desarrollo Económico y Presidente del Patronato, señor López Rodo que ostentaba la representación del Ministro Subsecretario de la Presidencia.—Cifra.

Hoy presenta sus cartas credenciales el Embajador de España en la Santa Sede

Ciudad del Vaticano, 2.—El nuevo Embajador de España ante la Santa Sede, Sr. Doussinague Texidor, será recibido mañana en audiencia especial por el Santo Padre con motivo de la presentación de sus cartas credenciales.—Efe.

El plan de De Gaulle sobre la elección de futuros presidentes

Ha sido aprobado por el Consejo de Ministros

París, 2.—El Consejo de Ministros aprobó el plan de De Gaulle de celebrar referendums el 28 del actual sobre la elección de los futuros Presidentes. De Gaulle informará al Parlamento de los motivos de su decisión en un mensaje que será leído esta tarde en ambas Cámaras.

El texto de la propuesta sometida a referendums será publicado mañana y «como gesto de cortesía» dijo el ministro de Información, Fouchet—el citado texto ha sido comunicado al Consejo Constitucional al cual no se ha pedido opinión.—Efe.

El ala vertical y «respiradora»

Invento que revolucionará la aviación

Cranfield (Inglaterra), 2.—Un nuevo tipo de ala de avión, cuyos inventores y constructores aseguran que reducirá el costo de los

viajes aéreos en un tercio, ha hecho su primer vuelo de pruebas. El ala «agujereada», diseñada y construida por la razón social Hadley Page, fabricantes de aeronaves en el Reino Unido, fue montada verticalmente sobre el fuselaje de un bombardero «Lancaster». Este plano vertical, adherido en forma vertical sobre el fuselaje, a modo de timón de profundidad o de aleta de tiburón, succiona aire a través de noventa y dos pequeñas ranuras que luego es expulsado por el canto trasero. De este modo, un avión con esta clase de ala «respiradora» y vertical necesitará unos motores mucho más pequeños y utilizará menos combustible.—Efe.

La oportuna presencia de un agente de la autoridad

CORTO DE RAIZ UNA PELEA ENTRE DOS FAMILIAS DE GITANOS

Ayer noche, sobre las 21 horas, dos familias de gitanos hallábanse reunidas en un café de la Puerta de San Antonio. Los ánimos estaban un tanto alterados y las frases, en tono agresivo, iban en crescendo hasta el extremo que los primeros chispazos de una agresión mutua, entre ambos bandos, surgieron.

Cuando todo hacía prever que allí iba a ocurrir un desastre, la providencial presencia de un agente de la autoridad hizo que los combatientes en ciernes abandonaran el campo, diseminándose por aquellos contornos.

La paz reinó de nuevo en la palmesana Puerta de San Antonio y todos debemos dar gracias, una vez más, al celo en el cumplimiento de su deber y la estrecha vigilancia que llevan a cabo los agentes de la autoridad.

La Papelera Navarra ha sido inaugurada

ES DE GRAN IMPORTANCIA PARA LA ECONOMIA DEL PAIS

Pamplona, 2.—Ha sido inaugurada en Sanguesa la Papelera Navarra, de gran importancia para la economía del país. Asistieron al acto el Director General de Industria que ostentaba la representación del Ministro del Ramo, Embajador de Suecia en España, autoridades provinciales y locales y numerosas personalidades de la industria y el comercio.

La fábrica producirá en un futuro próximo 100.000 toneladas de papel.—Cifra.

Presiones sobre Frondizi para que dimita

Buenos Aires, 2.—Se cree que se está ejerciendo presión sobre el Presidente Frondizi para que presente formal y oficialmente la dimisión en favor del actual jefe del Estado argentino, Dr. Guido y abandone el país. Estos rumores son persistentes y circulan en los medios políticos bonaerenses generalmente bien informados, donde también se dice que Frondizi podría estar dispuesto a aceptar condicionalmente a cambio de que el actual Gobierno anule ciertas medidas no especificadas en favor de la paz y la tranquilidad. Efe.

PRODUCTOR: Aumenta tus conocimientos con la oportunidad que te brinda «Educación y Descanso» con las clases gratuitas de idiomas.

PRODUCTOR: La Obra Sindical «Educación y Descanso», te proporciona clases gratuitas de idiomas. ¡Aprovechalas!

Lea «Baleares»

¡AL FIN PRECIOS EUROPEOS!

Fregaderos de acero inoxidable

Todas las medidas Standart, entrega inmediata

Teléfonos 21303-04-05

Descontos especiales para arquitectos, contratistas y revendedores

Agentes de turismo alemanes en Palma

Fueron obsequiados por el «Hotel Bonanza» con motivo de su inauguración

Importante donativo para los damnificados de Barcelona

Anteayer llegaron a nuestra ciudad, invitados por «Touropax», cuya representación ostenta en España la agencia «Ultramar Expreso», un grupo de 64 Directores altos empleados de Agencias de Viajes de Alemania. Han realizado el viaje en un aparato de la Compañía «Cónдор», que

a su vez también ha puesto el avión a disposición de los citados agentes.

Ya llevan visitados Cala d'Or y Cala Ratjada y hoy visitarán la zona de El Arenal, para emprender viaje de regreso.

Anoche, atentamente invitados por la dirección del nuevo «Hotel Bonanza», en Illetas, asistieron a la inauguración del mismo, acto que estuvo presidido por el Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, don Francisco Soriano; Secretario de la Oficina de Información de la Dirección General de Turismo, don Luis Salnz y el Gerente de Ultramar Expreso, señor Cryns. Los invitados fueron recibidos por el señor Miret, gerente de Cumesa, cadena propietaria del Hotel y por el director del mismo, don Raimundo Díaz.

Después de la cena, uno de los Agentes de Viajes dirigió unas palabras a sus compañeros, pidiéndoles que colaboraran a la suscripción abierta por el ministro de la Gobernación para los damnificados de Barcelona y su provincia. La idea tuvo una buena acogida, como lo prueba que la recaudación superara las 20 mil pesetas.

El acto finalizó con una animada fiesta en la que colaboraron el grupo de danzas de la Casa Oliver, así como el ballet de María Quirós, de «Sésamo».

Los agentes alemanes de turismo se muestran encantados de las atenciones recibidas y durante su estancia en la ciudad se han hospedado en diversos hoteles.

SALA AUGUSTA HOY ESTRENO MI ADORADA SALVAJE con SANDRA DEE y JOHN GAVIN CAZADOR DE FORAJIDOS con HENRY FONDA (TOLERADO MENORES) HORARIO Cazador de forajidos: 3'00, 6'10 y 9'20 Mi adorada salvaje: 4'35, 7'45 y 10'55

Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA Ex-Interno 4 años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París.—San Miguel, 192, pral., 1º. Telef. 16606.

PATIO DEL FAROLILLO Todas las noches desde las 9 h. exhibición continua de su GRAN CUADRO FLAMENCO Con las actuaciones de PACO RAMOS Artifice del Baile Español BODEGA DEL MEDITERRANEO GRAN HOTEL PASEO MARITIMO

Para su máquina de escribir... INVOLCA ¡LA MESITA TRASLADABLE PERFECTA! PIDALA A SU PROVEEDOR INVOLCA-APARTADO 1386-BARCELONA

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

GLOSA DEPORTIVA Y cuando el rostro volvió...

Cada día tenemos datos con que enriquecer la historia de nuestro fútbol y motivos más que justificados para creer que éste año acudimos a los mundiales de Chile con gente más que suficiente para poder hacernos con el título. Y sin embargo no hubo fuerza, ni cohesión, ni clase en el conjunto exhibido para clasificarnos siquiera en la disputa de la ronda final.

Los técnicos de todas las regiones españolas rivalizaron en la búsqueda de elementos de "importación", con los cuales reforzar nuestros equipos. Las miradas de los pescadores se dirigieron hacia los Pelé, Garrincha, Amarildo, y algún otro elemento de la selección brasileña, y al no poder hacerse con los servicios de tan preciados jugadores, decidieron la adquisición de "sucédáneos", la cuestión era regresar a Europa llevando en el zurrón alguna pieza de "categoría".

Mientras tanto otros pescadores dirigieron sus miradas hacia el grupo seleccionado español y lo mismo que Luis Suárez había ya internado en Italia le seguirán Luis del Sol y ahora continuará aquella ruta —que por lo visto es la de la fortuna—, la de los millones, el extraordinario delantero del Atco. de Madrid, Peiró.

Pero perdió el avión el notable delantero internacional madrileño y, a estas horas, en que debía encontrarse en la secretaría del club italiano que pretende o ha contratado sus servicios pagando por ello al "Atco. de Madrid" la bonita suma de 30 millones de pesetas —esto es lo que se dice— y habiendo percibido el mencionado jugador una cifra, que si no suma los 10.000.000 de pesetas se le acercará bastante, se encuentra todavía en Madrid. Es decir que aquellas cifras que nos parecían astronómicas y que se pedían por el traspaso de Pelé, ahora resulta que se pagan por jugadores que a lo mejor nacieron en "Chamberí" o en la "Calle de las Serpes". Y por si fuera poco, no tienen ninguna necesidad de ser negros, para cotizarse.

Miren Vds. por donde resulta que estamos corriendo el mundo entero en busca del "fenómeno" que nos saque de apuros y ahora caemos en la cuenta de que el "fenómeno" estaba en casa y que va a resultar muy difícil encontrar el personaje que le sustituya.

Pero —como dicen los franceses— "l'argent c'est l'argent" y según se dice por ahí, al "Atco. de Madrid" le hacía falta una buena cantidad de "pasta" para hacer frente a unos pagos que han de desembolsarse precisamente estos días.

Una cosa tiene segura el "Atco. de Madrid" y es ésta, que gracias al sacrificio de desprenderse de un jugador como Peiró —caso de realizarse la operación— podrá hacer frente a la necesidad perentoria que le presentaba. Pero —decimos— nosotros —cuando la liga apriete fuerte, cuando pasadas unas jornadas sea necesaria la colaboración de un Peiró, ¿lo encontrará con la misma facilidad con que ahora encontró el jugador marca "Peiró" que sea capaz de cumplir en el equipo la misión que el buen delantero desempeñaba?

¿Seguirá la euforia del "Atlético de Madrid"? ¿Continuará siendo el equipo temible en el que se adivinaba ya el futuro gran campeón? Todo esto estudiará la junta general reunida al efecto para decir su última palabra con respecto al sensacional traspaso.

Peiró es un valor reconocido de inapreciable valor. Con 30.000.000 de pesetas puede el "Atco. de Madrid" intentar la compra de algún fenómeno, pero puede igualmente caer en la desgracia de que no sea un Pelé y si por el contrario algún Didi —que también lo tuvo el Brasil— y entonces no le arriando la ganancia al autor u orientador de la operación.

De todas formas las salidas de Luisito Suárez, de Luis del Sol, de Peiró, etc., etc. nos sugieren el recuerdo de aquellos versos que se inician: "Cuentan de un sabio que un día..."

Y terminan hablando de... "Y cuando el rostro volvió..."

En fin que sin ser campeones del Mundo las cifras gordas esas de siete ceros siguen pagándose por jugadores españoles. Y es que en algo les pudimos a todos en aquellos célebres campeonatos mundiales de Chile: "En furia, en capacidad de improvisación, en carácter indomito y en otras muchas cosas, como en España, ni hablar".

RAT

AL REGRESO DE BURGOS

«LO UNICO LAMENTABLE: EL RESULTADO»



SATUR GRECH

- «Se cometieron muchos errores en los minutos iniciales»
- «Las medidas del campo, factor decisivo en la derrota»
- «Seguimos contando con un positivo en el casillero»

Al habla con Satur Grech, entrenador del Atco. Baleares

Llamamos ayer tarde al Estadio Balear al objeto de hablar telefónicamente con Satur Grech, pero el «mister» aún estaba con los jugadores, en pleno entrenamiento. Más tarde insistimos y pudimos saber la opinión del preparador del Atlético Baleares sobre el encuentro jugado en Burgos. Al preguntarle «¿Qué sucedió?», nos dijo: —Se cometieron muchos errores en los minutos iniciales, y cuando se hacen tonterías se pagan, como nosotros pagamos caros una serie de fallos.

—¿Qué fallos fueron esos? —Para qué dar culpas a uno o a otro. Digamos que a los quince minutos ya señalaba el marcador un 2-0 y que ya nada se pudo hacer para remontarlo, pues ellos se seguían creyendo y a nosotros nos costaba reaccionar. No es lo mismo poder mantener el cero de tu marcador hasta los 30 ó 40 minutos, que es cuando empieza a cundir la desmoralización, el nerviosismo, a terminar una primera mitad con tres goles en contra.

—¿Hay que lamentar lesionados? —Lo único lamentable del partido del domingo, es el resultado. Lo demás no pasa de ser un partido en campo contrario. Conviene no olvidar que seguimos contando con un positivo en el casillero. Eso es lo más importante.

—¿Habrá afectado a la moral de los jugadores este partido? —Mi obligación es que no les afecte, a pesar de que no por eso les he hecho ver los fallos que cometieron en el transcurso del partido. Desde luego las medidas del campo fue un factor decisivo en la derrota. Se trata de un campo de reducidas dimensiones y en el cual los cinco delanteros se sitúan donde se sienten siempre en posesión de tirar a gol. Eso les favorecía a ellos, acostumbrados a esas medidas.

—¿Qué esperas del partido del próximo domingo? —¡Qué no se pierdan los ánimos por parte de nuestra afición! Repito que no se ha hecho más que perder un partido en campo contrario. Ahora, a olvidar lo pasado y procurar que no se repita, y sobre todo a ganar los partidos que tenemos en nuestro campo y es para esto que pido a nuestros seguidores esa voz de ánimo que siempre se ha caracterizado en los «hinchas» del Atlético Baleares.

Así se expresó Satur Grech, a su regreso de Burgos, donde el equipo dicen que gustó, pero ya sabemos que después de encajar un cuatro-cero siempre se es benévolo con el que ha sido goleado... —B.

Campeonato de Menorca

U. D. Mahón, 3 - C. D. Menorca, 2

(De nuestro corresponsal M. M. Disputose el primer partido de la temporada entre los rivales locales, quedando vencedor el equipo propietario del terreno por un tanto de diferencia pese a que cuatro minutos antes del final del partido iba perdiendo. Sin embargo no hay que poner el menor reparo al triunfo gualdiazul, toda vez que hizo méritos suficientes a través del partido para llevarse la victoria, ya que sus ataques a la puerta del Menorca fueron mucho más continuados que los de los azulgrana a la suya. Prueba de ello fueron los diez corners lanzados por la Unión Deportiva por ninguno de parte de sus adversarios.

El partido no fue excesivamente brillante, sin embargo hubo por ambos lados jugadas bien ligadas y, sobre todo, hubo para los partidarios de uno y otro equipo, emoción en gran cantidad, debido a las mínimas distancias que separó a los dos equipos en el marcador. Para nosotros, siempre enemigos del juego sucio y violento, una de las características más destacables, fue la nobleza y corrección con que fue disputado el encuentro por parte de todos los jugadores.

Por el conjunto gualdiazul se distinguió Acisclo y la defensiva. Por el Menorca, nos gustó mucho el pequeño Seguí y Diego, pese a algún fallo.

Alineaciones: U. D. Mahón: Carlos Carretero, Fita, Julio, Florit, Finestres; Aragón, Massanet, Castellanos, Acisclo y Lorenzo.

C. D. Menorca: Mora, Tudurí, Diego, Orfila; Olmos, Abril; Riera, Petrus, Bou, Seguí y Chuecos.

A los 15 m. Abril, rematando una falta marca el primero.

A los 23 m. Acisclo remata estrepandamente un centro sobre puerta 1-1.

A los 15 m. del segundo tiempo una falta interpuesta erróneamente por el árbitro, la saca Diego, el balón se le escapa al portero y Petrus remata a gol 1-2.

A los 39 m. Acisclo marca a un saque de corner, 2-2.

A los 41 m. en la mejor jugada de la tarde, Castellanos remata un centro de la derecha consiguiendo el tanto de la victoria, 3-2.

HIPICAS

El avance del programa del domingo

REAPARECE «BREDA M.»

En el avance de las carreras del próximo domingo figuran 4: trotones inscritos combinados en cinco pruebas. Continúa sin poder celebrarse la sexta que con insistencia anuncia el "Boletín" de la R. S. H. y que muy bien podría convertirse en la carrera "cantera" que propugnamos desde hace tiempo y que ha conseguido organizar el hipódromo de Manacor.

1ª Carrera (A. 1'47")— Esterel II, Ecu D'or II, y Catira M. y Uranio (2.100 m.); Zoco (2.120 m.); Falucho (2.160 m.); Pedralín (2.220). Inclusión del promotor "Falucho" en una prueba cuyos componentes van mejorando.

2ª Carrera (A. 1'42")— Capri (2.100 m.); Fru Fru, Bohabad y Robinsona (2.120 m.); Centauro (2.140 m.); Usar y Quemina (2.160 m.); Bella Luz, Cupidón y Cadillac M (2.220 m).

Parece definitivo el paso de "Fru Fru" a una categoría más en consonancia con sus posibilidades. Digamos que de cada día son mejores las marcas obtenidas en esta prueba, muy parecidas a las de la siguiente.

3ª Carrera (A. 1'37")— Cenicienta, Botafogo, Sertorio, Estel D'or (2.100 m.); Bella, Esterel y Perfil (2.120 m.); Albo (2.140 m.); Zalameira y Bufón (2.160 m).

Prueba muy acoplada en la que figuran una serie de ejemplares en cuarto creciente pero que se van igualando a sus rivales en peor momento.

4ª Carrera (A. 1'34")— Azur V., Cristina y Aleluya (2.100 m.); Valona (2.120 m.); Bini Fiol, Boy y Zurita (2.140 m.); Baco (2.160 m) Breda M (2.240 m). También esta prueba va ganando.

Un tratamiento de belleza para sus muebles

Un mueble mal limpio o con el barniz deslucido da impresión de descuido y abandono. Conserve los suyos limpios y brillantes limpiándolos con GLASOL.

GLASOL limpia las manchas de los muebles, hace desaparecer las rozaduras y produce un hermoso brillo seco y duradero que hace parecer el mueble recién barnizado. Su superficie queda suave como la seda y tan bien pulida que el polvo no puede adherirse. El paño resbala sin ningún esfuerzo haciendo más cómodas las limpiezas sucesivas.

Un frasco de GLASOL es un tratamiento de belleza para sus muebles que usted mismo puede aplicar.

do en interés aunque todos preferiríamos ver a "Breda M." luchando entre los ases de los que forma parte.

5ª Carrera (A. 1'30"-6)— Siria (2.100 m.); Fox M (2.120 m); Ecu D'or (2.140 m); Dromunt y Uskub (2.160 m); Hexky y Vimga (2.180).

Son cinco ejemplares acoplados en 40 m. más un "Fox M" que corre bien pero que no remata como antes y una "Siria" que no parece estar en la plenitud de su forma. Si lo estuvieran, los dos trotones de cabeza serían los favoritos más este "Hexky" que cada día rasca el triunfo sin conseguirlo.

CENTAURO

PERIQUITOS

Glosilda, Glosilda mía, que vales un disparate, cuando yo te dije: ¡tate! es que, «a priori» sabía que la cosa acabaría en un desdichado empate.

Un azulado «perico» dice serle necesario cerrar, de momento, el pico por temor al vecindario.

TRUPUCIO

Lo bueno y lo malo del encuentro de Gijón

Notas «particulares» de un testigo

INCA (De nuestro corresponsal "Juan M. Palma"). — No es un viaje de placer el desplazamiento a Gijón. El autocar, al salir de Madrid, se encontrará los obstáculos del Alto de los Leones de Castilla, y después de cruzar Valladolid y León deberá vérselas con las dificultades del Puerto de Pajares, para llegar a Oviedo y descansar en Gijón. Doce horas son muchas horas de autobús. Al regreso, el cansancio es doble, porque todo se hace de noche.

Nosotros llegamos a la capital de España a las tres de la tarde. Al solicitar la conferencia con nuestro diario, sufrimos la agradable sorpresa de ver que nos la daban a los pocos minutos. Tuvimos que improvisar la crónica ante el teléfono y si bien hoy no tenemos nada que rectificar de la misma, queremos sin embargo hacer una ampliación a lo escrito.

Es verdad que cada aficionado se hace la propia crónica. Que cada cronista habla del partido según su impresión personal. De ahí que nosotros estemos en la misma situación e idéntico peligro de ver las cosas según nuestro punto de vista, con peligro de pecar de partidista como cada quisque.

El "Constancia" en Gijón hizo su partido. Como hacen todos los equipos al jugar en campo contrario. Como hemos leído que hizo el Valladolid en Palma y el Atlético Baleares en Burgos. El Valladolid logró empatar. Los otros dos mallorquines conocieron la derrota. Pero a nosotros nos gustó el equipo inquebrantable por su lucha, por su aguijón físico, por su pundonor...

La máxima puntuación nuestra, está concedida a Franch, tanto por lo que hizo en el primer tiempo —controlar, parar y lanzarse al ataque— como por la misión que realizó en el segundo tiempo al pasar a la defensa. Le siguen en méritos Ibarreche, Torres, Genis y Alcaraz, pese a que todos tuvieron fallos por separado y se ayudaron magníficamente, conjurando los peligros. Después hay que pasar al ataque, en donde Jofrá, Ledo y Navarro-Pareja —también por ese orden— llevaron el peso del partido. No estuvo acertado Amarilla, admitiéndole la actuación por lo que se dirá más adelante. En cuanto a la media Gómez-Santana, luchó con ardor, con coraje, cortó mucho, frenó bastante, pero fue nula en el servicio y en el enlace con Navarro-Pareja. Salían mal los balones desde la medular al ataque y éste jugaba en desventaja. Aquí, en este cuadro mágico, reside —como pasó en Palma frente al Burgos— el fallo del equipo. Por lo que respecta a Amarilla era el blanco de todas las miradas. Sus tres temporadas en el Oviedo —rival eterno del Gijón— le hacían captar, de antemano, las miradas de los gijoneses. La crítica escrita y hablada le era contraria, porque "había sido del Oviedo". Además de eso, la verdad sea dicha, estuvo desahogado en dos o tres ocasiones claras, que al final le mermaron la moral y la confianza, terminando apagado.

El viaje a Gijón ha deparado muchas alegrías. La recuperación total del cuarteto defensivo; la puesta a punto Jofrá, Ledo. Y la resurrección de Franch. Como Santana es joven y tiene afición, cabe esperar que más tarde o más temprano temple sus nervios y sea el medio brillante de antaño. En cuanto a Amarilla, nadie discute su clase. El resto puede y debe cuajar, aunque el domingo, frente a la Real Sociedad, el entrenador se vea precisado a varios cambios. O es posible que saliendo los mismos, no todos estén en los mismos sitios.

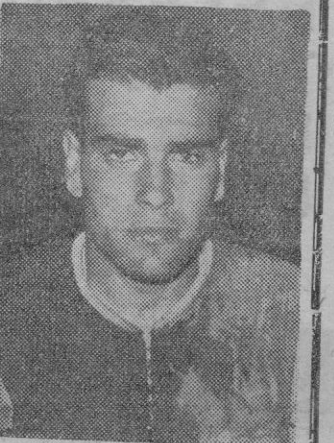
KARMANY



CARRERAS



TORTELLA



Equipo de Baleares en el Campeonato de Regiones

BERNARDO CAPO, SELECCIONADOR DE LA FEDERACION BALEAR

Ayer nos llamó por teléfono el Secretario de la Federación Balear de Ciclismo para comunicarnos que Bernardo Capó había designado el equipo que el domingo, en Barcelona, habrá de representar a nuestra provincia en el Campeonato de España por Regiones en la categoría de profesionales.

El equipo estará formado por los siguientes corredores: ANTONIO KARMANY ANTONIO CARRERAS FRANCISCO TORTELLA

Estos corredores, acompañados de Bernardo Capó, saldrán en la tarde del sábado por vía aérea hacia Barcelona y el mismo domingo por la tarde ya estarán de regreso a Palma.

También se nos dijo que el cargo de Seleccionador Regional para Bernardo Capó es no sólo para el Campeonato de Regiones, como por error se indicaba en la nota facilitada por la Federación, sino para todas aquellas pruebas en que haya de intervenir un equipo de la provincia, o sea que Bernardo Capó ha sido designado Seleccionador de la Federación Balear de Ciclismo y a su vez Director de los equipos de la misma.

NOTA DE AISMALIBAR, S. A.

Ante la gran afluencia de correspondencia y llamadas telefónicas de nuestros clientes, proveedores, establecimientos bancarios y amigos en general, tanto nacionales como extranjeros, ofreciéndonos sus servicios y colaboración después de las recientes inundaciones, y viéndonos, debido a las circunstancias, imposibilitados de corresponder a cada una particularmente, agradecemos por medio de esta nota, todo el interés y afecto demostrados.

CORCHO AGLOMERADO para instalaciones frigoríficas y aislamientos en general



Capitán Solom, 13 o 25 Teléfono 13721

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

**LO CASO DE LAS COCINAS** - Vía Roma, 84  
 Antes de comprar vea calidad y precios. Gran surtido en cocinas Butano desde 275'— ptes. Cocina Camping incluido botella con carga 626'— pesetas. AHORRARA DINERO VISITANDONOS

**SALA BORIN**  
**Mañana**

UNA FORMIDABLE PRODUCCION



EN TECHNICOLOR

PELEARIAN APRE-TANDO LOS DIENTES PARA IMPONER SU DERECHO AL AMOR Y AL TRIUNFO



**PERDIDOS EN LA GRAN CIUDAD**

JACK OAKIE · KAY MEDFORD · DON PICKLES  
 DIRECTOR ROBERT MULLIGAN

UN TIERNO Y REALISTA IDILIO A LA SOMBRA DE LOS RASCACIELOS NEOYORQUINOS

EN EL MISMO PROGRAMA  
 «125 RUE MONTMATE»

HOY «ULTIMO DIA»  
 «Solteros de verano»

**del lector AL DIRECTOR**

AVENTURA CON TELEFONO

«Deseo dirigirme a quien corresponda de la Telefónica de esta ciudad. Por el hecho de vivir en un piso alto, el cobrador del recibo mensual ni se molesta en recibir y deja el amenazante papelito amarillo en el buzón de la correspondencia, gracias al cual me entero de las calamidades que me sucederán por «no haber abonado» la cantidad indicada y no me atengo al plazo que se me da.

El aviso de pago del mes de agosto me ha deparado las siguientes vicisitudes. El sábado por la tarde, el cobrador fantasma dejó el aviso. El lunes por la mañana acudí a pagar su importe y se me dijo que no podía llevarlo a cabo, porque el cobrador tenía el recibo en su poder; que volviese de nuevo al cabo de unos días. El jueves noté que mi teléfono no funcionaba y decidí ir al día siguiente a notificar la avería y pagar el dichoso recibo. Mi sorpresa fue grande al enterarme que no era avería, sino que me habían cortado el teléfono por falta de pago, y que debía abonar la cantidad de 30 pesetas de multa.

Creo que no hacen falta comentarios. La falta de control y de organización es evidente; baste el detalle que casi mensualmente tiene que ser cambiado y rectificado el importe de mi recibo, porque el número de teléfono viene confundido con el de otro abonado y si me descuido, pago las conferencias que no me corresponden.

Quizás ello se deba que el destino me ha escogido para ser favorecido con el desbarajuste de nuestra Telefónica, pero he considerado conveniente poner en conocimiento de quien sea responsable, estos anomalías que dicen muy poco en favor de un servicio que se debe al público. Hay que tener en cuenta que un corte de línea realizado a capricho (sin previo aviso según costumbre en todas partes) puede acarrear grandes perjuicios a

los abonados que, como en mi caso, desean pagar, a pesar de las dificultades puestas por nuestra Compañía Telefónica.  
 UN ABONADO

**Religiosas**

**SANTORAL**

Santa Teresita del Niño Jesús y San Cándido, mártir.

**CULTOS PARA MAÑANA**

S. Francisco de Asís, cfr. y fdr. CUARENTA HORAS

—Concluyen en la B. de S. Francisco, en honor de su Titular; Festividad del Seráfico Fundador. Misa mayor con sermón panegírico por el Rvdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto.

Por la tarde a las 4 exposición del Santísimo. A las 7,30 Corona Franciscana, Novena, sermón, procesión Te-Deum y reserva de S. D. M.

—Concluyen en los PP. Capuchinos, en honor del S. P. S. Francisco de Asís, Festividad del Santo. A las 9 Oficio solemne con panegírico por el M. Rvdo. P. Teodoro Ferrería, O. P. Prior del Convento de Manacor de los PP. Dominicos.

Tarde a las 5 exposición del Stmo. A las 7,30 final del Triduo, Te-Deum y Tránsito del P. S. Francisco.

Indulgencia Plenaria y Absolución General.

—Concluyen en los MM. Capuchinas que las RR. de esta Rvda. Comunidad dedican a su P. y fdr. S. Francisco de Asís, Festividad del Stmo. A las 10,30 Misa mayor solemne con sermón por el Rvdo. don Francisco Llinás, Vº del Hospital, después de la Misa exposición del Stmo. Tarde a las 5 Vísperas.

—Empiezan en Sta. Clara, al Seráfico S. Francisco de Asís. A las 7,30 Oficio festivo. Por la tarde a las 4 exposición del Stmo. Sacramento. A las 7, rezo de la Corona, breve ejercicio con meditación y reserva de S. D. M., a continuación Tránsito de S. Francisco.

Actos religiosos

—En Montesión, empieza la Novena dedicada a la Virgen del Pilar. Se hará al terminar la Misa de 8. Por la tarde a las 7,30 rezo del Sto. Rosario, ejercicio de la Novena con música y cánticos.

—En S. Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «S. Pio X».

Visita etc.

A la Virgen de los Dolores, en los SS. CC. o S. Felipe.

**ARBITROS PARA EL DOMINGO**

Zariquiegui en Oviedo, Clausi en Inca y Modol en Palma

LOS MALLORQUINES SIMO FIOL Y MARTORELL EN MALAGA Y SABADELL

Madrid, 2. — Los arbitros designados para dirigir los partidos oficiales del próximo domingo son:

**PRIMERA DIVISION**  
 Barcelona-Coruña, Segrelles Málaga-Madrid, Simó Fiol Elche-Betis, González Echevarría.

Valladolid-At. Bilbao, Caballero Oviedo - MALLORCA, Zariquiegui.

Valencia-Osasuna, Ortiz Mendibil.

Sevilla-Córdoba, Bueno At. Madrid-Zaragoza, Pintado.

**SEGUNDA DIVISION**  
 (Primer Grupo)

Salamanca-Langreo, Feal. Pontevedra-Orense, Urrestarazu CONSTANCIA-Real, Sociedad, Clausi.

ATCO. BALEARES-Gijón, Modol.

Indauchu-Burgos, Canera Basconia-Santander, Galindo Alavés-Celta, Oliva Sabadell-Español, Martorell. — Afili.

**Entrega de premios en la Alianza Francesa de Sóller**

(De nuestro corresponsal JOB).— El pasado domingo tuvo lugar en el local de la Delegación de la Alianza Francesa la distribución de premios a los alumnos de los cursos de francés patrocinados por la Alianza Francesa.

El acto estuvo presidido por el concejal don Juan Estades Enseñat, quien ostentaba la representación del Alcalde de Sóller.

La Directora de los cursos, doña María Meseguer, pronunció un breve discurso felicitando a los alumnos por su buena labor del curso anterior, comprobada en los halagüeños resultados de los exámenes. Seguidamente se dio lectura a las calificaciones, y por último fueron distribuidos los premios —interesantes e instructivos libros— a los alumnos más afortunados.

El Sr. Estades, en nombre del Alcalde, felicitó a los alumnos premiados, y les exhortó a que aprovechen las enseñanzas para las cuales se les da oportunidad.

**NUEVO DIRECTOR DE LA SUCURSAL DEL BANCO HISPANO AMERICANO**

Tomó posesión de su cargo en la sucursal del Banco Hispano Americano en Sóller el nuevo Director don Miguel Osset Roca, que hasta hace poco desempeñaba el mismo cargo en la sucursal de Cardona (Barcelona).

Cubre la vacante de don Luis Duce Bérnago, que recientemente fue destinado para el cargo de Director en una de las sucursales del citado Banco en Palma.



CADA 20 CIGARRILLOS **Filtax** SE TIRA; SUS PULMONES... ¡NO!

Retiene el 73% de la nicotina y el 65% de alquitranes. Cada 20 cigarrillos, se tira. Sólo cuesta 2,50 pesetas

FILTRE CON FILTOX HOY MISMO Y SEALE FIEL DURANTE UNAS SEMANAS

**CARPINTERIA METALICA NORMALIZADA GAMESA**  
 MAS CALIDAD — MEJORES PRECIOS  
 Distribuidor: **RAF, S. A.** Capitan Salom. 13 a 25  
 Teléfono 13721

**Mañana**  
 conocerán por fin a **MORUCHA y JUAN JOSE**  
 los nuevos astros infantiles que **causarán sensación**  
 Véalos personalmente y en la pantalla de



EN EL ESTRENO DE SU PELICULA EN SESIONES NUMERADAS

DISTRIBUIDA POR HISPANO FOXFILM, S.A.E.



¡Vd. también se contagiara de la alegría y desenfado que reina en esta película!

**MORUCHA y JUAN JOSE** asistirán personalmente al estreno de mañana y deleitarán al público con sus canciones y sus bailes, en las tres sesiones

Apta para todos los públicos

¡Todavía está Vd. a tiempo de conseguir sus localidades!

HOY - Ultimo día de proyección **EL ZURDO**

LEA «BALEARES»

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria. FINCAS JAUME, Calle Aragón, 22 y de 10 a 1. En Margarita Caimari, junto Aragón, vendo pisos 130 m. desde 400.000 pesetas. Chalets en playas del Arenal, 650.000 pesetas; chalets en Puguera, 1.200.000 y 1.500.000 pesetas. (37) FINCAS M. DARDER (Colegiado) Administración compra-venta solares, vias, chalets, pisos trapeados. Avda. A. Rosselló 43, pral. Palma. (18) VENDO FINCAS urbanas rústicas, pisos chalets. Agencia MAYRAIA (Colegiado), calle Jovellanos, 50. APARTAMENTOS céntricos en Palma, vendo, desde 175.000 pesetas. SANMARTIN. Pl. Mayor, 48, 1.º Palma. (14) AGENCIA SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1.º Teléfono 23730. Compra-venta y alquileres de fincas. (14) COMPRAARIA finca urbana en casco Palma, semi-señorial, espaciosa. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1.º (15) VENDO locales de negocio en Travesía Jaime III. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1.º (14) VENDO pisos en Son Busquets, con tres dormitorios, desde 180.000 pesetas. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1.º (17) VENDO magníficos pisos situación inmejorable frontal carretera Sóller y Valldemosa. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1.º (16) ENDO casa con principal libre, céntrica, 450.000 pesetas. «GAYA», Calle Rubí, 29, 1.º (13) ENDO piso grande en Paseo Borne, frente Telefónica. «GAYA», calle Rubí, 29, 1.º (13) ENGE vender huerto seis cuarteradas, junto Son Oms. «GAYA», calle Rubí, 29, 1.º (13) FINCAS JULIA, Jaime II, 44. Vende Apartamentos en Palma-Nova, inversión rentable, posibilidad alquilar inmediatamente. (15) FINCAS JULIA, Jaime II, 44. VENDE PISOS en construcción cerca pista tenis y travesía Encanche Blanquerna. (16) FINCAS JULIA, Jaime II, 44. VENDE CHALETS en Portals Nous, Palma Nova y Son Armadans. (15) FINCAS MAQUINARIA

VENDO LOCAL mil metros propio industria. Teléfono 13286 de 1 a 3. (11) SOLARES Y TERRENOS EN SON SERRA: Vendo solar 176 m. precio económico. Informes: C/ Barrad núm. 7, 1.º, 2.º (16) OCASION: Terreno 7.000 m. en el Molinar, vendo a doscientas pesetas m. Agencia PLANISSI. Lonjeta, 18. (17) PARTICULAR vende magnífico solar cercado pared (cuatro calles) en Playas Arenal (cerca Sometires). Primera línea. Extensión unos 3.500 m. Informes: Telf. 11320. (17) PARA OBRAS: Compresores, martillos, machacadoras, gruas y cualquier maquinaria OSCA Héros Manacor, 184. (13) VENDO solar en Palma-Nova. Informes: San Miguel, 50. (10) CAMBIARIA Dauphine con solar o piso, abonando diferencia. Informes: Plaza García Ruiz, nº 7. (14) VENTAS NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. VENDO un piano. Informes: San Magín nº 23. (10) BONITA Peluquería sitio turístico, vendo por no poder atender. Buen precio. Inf. esta Administración. (14) SILLERIA caoba, perfecto estado, vendo barato. San Eulias, 15, entlo. (10) VENDO permiso para taberna. Calle Miguel Santandreu, núm. 49. (10) POR TRASLADO vendo piso con contado ótico cerca plaza Garau, oportunidad. Razón: Bonafonte. Teléfono 15466, ocho a once mañana. (18) VENDO máquina escribir H. Olivetti. Vía Roma, 63, 2.º, 1.º (10) COMPRAS URGENTE: Compraría piso libre en Palma. Sra. Fernández. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. COMPRAAMOS bidones con tapa. Oferta a 31 Diciembre, 110. Telf. 11530. (11) COMPRO ropa usada, muebles, muebles y trastos viejos. Alfarrería 9. Teléfono 15747. (12) COMPRARIA muebles despacho en buen uso. Particular a particular. Escribir detalles a BALEARES, núm. 14801. (15) MAQUINARIA VERDADERA ganga, se vende antigua máquina «Marinoni» Rama 55 x 65 y Prensa pruebas; Imprenta Establecimientos Victoria, Calle Verí, 5. AGRICULTURA: Tractores, aperos, remolques, motores, riego por aspersión, etc. OSCA, Héros de Manacor, 184. (14) MOTOCICLETAS COMPRARIA Motocarro. Ofertas: Telf. 15033. (10) VENDO Vespa bien equipada. Informes: Telf. 21293. 425. (10) VENDO M. W. con sidocar 11.000 ptas. Informes: Porsiana, 88, 1.º. (10) VESPA, Biscuter y Derbi; verlos en Vespa Mesquida. Balmes, 17. TALLER bicicletas y motos daría a medias a mecánico bueno. Informes Nuestra, Sra. de la Luz, 4, 2.º, 2.º AUTOMOVILES GARAGE CERVANTES. Padre Bartolomé Pou, número 69. Teléfono 13564. VENDE: Trupt Sport buen precio; Seat 1400; Seat 600; Morris Minor 4 puertas; Standard 8 HP; Ford 13 HP; Citroen 5 HP, 12.000 pts.; Singer 9.000 pts.; Opel 9 HP, 12.000 pts.; Morris. Facilidades de pago.

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 12 ptas. y 120 por cada palabra más. MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 10 ptas. y 100 por cada palabra más.

VENDO P T V muy buen estado. Facilidades de pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (12) CARBURADORES. Ajuste y reparación. Garantía absoluta. C/ Buñola, 27. (10) VENDO Biscuter barato toda prueba. Telf. 16947. (10) GARAGE INSULAR. Servicio de Transporte con camiones Borgward, Barreiros, motocicletas. Telfs. 23871 y 24142. (15) FUNDAS y tapizados Maka. Colocación en el acto. Calle Ausias March, 35. Palma. (13) VENDO Balilla 4 marchas, 4 puertas, particular. San Ignacio, 6. (Final Luis Marí). (13) RENAULT 4/4, radio. Administración cambio Isotta o moto. Héros de Manacor, 131. (12) VENDO Seat 1.400 B; Balilla, Morris, Seat 600; Citroen C4; Camioneta Rubia, 10 HP. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (10) DESEO comprar Dauphine «Gordini», buen estado. Preguntar A. Matas. Teléfono 25010 de 12:30 a 3:30 y de 8 a 10. (20) PERDIDAS PERDIDO sábado cadena oro dos medallitas chupete, todo junto o separado desde la Paja, San Francisco, Cort, Correos, Pelaires. Gratificarán Teléfono 23259. EXTRAVIADO bloc notas. Se agradecerá su devolución. San Magín, 152, 1.º, 2.º (12) PERDIDO alrededores Instituto, perro policía; lleva cadena en el cuello. Gratificarán: Cofradía, 8. (13) ARRIENDOS ALQUILO en Son Armadans chalet amueblado, garage, jardín. Telf. 15470 y 14485. (12) ALQUILER de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime, 19. Teléfono 13123. (10) ALQUILO villa bien amueblada alrededores Gomila, 3 dormitorios, baño, jardín, terrazas. Informes: José Villalonga, 58. Terreno, Mañanas. (17) POR NO PODERLO atender alquilaría hotel al borde del mar. Inf. en prensa sin referencias, ni garantías. Informes esta Administración. (19) SE ALQUILA piso amueblado cuatro dormitorios gran comedor, cocina, dos cuartos baños, cocina terraza y ascensor. Informes: Luis Salvador 20, 2.º. Telf. 16886. (23) SE OFRECE local 300 m. Informes esta Administración.

LOCAL PARA TALLER se precisa alquilar en cualquier barrio de Palma. Superficie mínima: 150 m. Teléfono 15686. (17) ALQUILO mes Septiembre, piso frente al mar en Ca'n Pastilla, con muebles. Tel. 16693. (14) DESEO alquilar chalet amueblado todo confort, teléfono, situación preferible Son Armadans Terreno a partir primero noviembre. Llamar Vingsresor 12239. (18) ENSEÑANZAS PERITAJE MERCANTIL, Colegio Academia Antena, Calle San Felipe Neri, 44, 2.º (11) CULTURA Comercial, turnos, diarios y nocturnos. Colegio Costa y Llobera. Hnos. Barará, 26. (13) BAILE MODERNO, profesor Santiago Aruges. Juan Bauzá, 86, 1.º (10) ENSEÑANZA PRIMARIA, Ingreso de Bachillerato, Estudios Prácticos Comerciales, Idiomas, Mecanografía. Academia Ramón y Cajal. Calle Huertola de Torrella, 61, 1.º (20) INGRESO BACHILLERATO, Academia Cisneros. Clases intensivas de grupos reducidos, todas las mañanas. Informes y matrícula por la tarde. San Jaime, 36. (21) TRASPASOS TIENDA COMESTIBLES, situación inmejorable, completamente llena de género, con gran nevera eléctrica, molino de café, 2 balanzas nuevas MOBBA, gran cortadora de jamón, tiene vivienda, con alquiler bajo, gran clientela. Se vende por falta de salud de la dueña. Precio, 275.000 pts. Informes esta Administración. (45) TRASPASO Bar espléndida situación, selecta clientela. Quetglas, 46, 1.º (10) POR NO PODER atender, traspaso Lechería. Informes la misma. Estudio General, 20. (12) TRASPASO Comestibles con vivienda. Local muy grande, apto para cualquier negocio. Informes esta Administración. (13) TRASPASO en calle Arturo Rizzi, local con vivienda apto cualquier negocio. Informes: Calle Concepción, 76 (tarde). (16) SE TRASPASA piso. Informes: en esta Administración. SE TRASPASA tienda de Recuerdos de Mallorca, sitio muy céntrico de Ca'n Pastilla. Para informes: Calle Delfín, 18. Ca'n Pastilla. (20) TRASPASO taberna con vivienda, calle Miguel Santandreu, núm. 49. (16)

SE TRASPASA Mercadería. Informes: Teléfono 14788. Palmer, de 8 a 12. (11) PAGARIA por traspaso piso pequeño hasta unas 12.000 pesetas. Informes: Teléfono 25729. (12) DESEO piso pequeño matrimonio sin hijos. Pagaría traspaso. No importa sitio. Escribir: G. Dau-ro, Calle Hiedra, 78. (Rafal). (17) GANGA. Traspaso Mercadería por enfermedad. Informes esta Administración. (10) URGE. Traspaso bodega por no poder atender. Precio módico. C/ Goethe, 38. (10) TRASPASO Bar con vivienda, mucha clientela, en Palma. Informes esta Administración. (11) HABITACIONES ALQUILO habitaciones, baño, ducha. Informes: San Lorenzo, 35 y 37. (10) HABITACION matrimonio, caballero, dos colegiales, sólo dormir. Guillermo Massot, 32. (13) ALQUILARIA habitación con o sin cocina independiente. Informes: Teniente Coll Sansimón, 38. (12) HABITACION económica calle Gater, 9, 1.º (Travesía San Miguel). (10) ALQUILO habitación con cuarto de aseo en muy buenas condiciones. Informes: Telf. 24555 de 6 a 7. (17) HABITACION con piano, pensión completa o sin. Telf. 13774. (10) VARIOS EN BARCELONA. Residencia María. Dormir 40 pesetas. Ramblas, 33. Telf. fono. (10) MUEBLES. Al contado y plazos. Casa Fuster. Bro-sa, 34. (10) SE NECESITA señorita para coger puntos de medias. PER FUMERIA PONS. Baratillo, 13. (12) SE NECESITA señorita que aprenda coger puntos de medias. PER FUMERIA PONS. Baratillo, 13. (13) TRANSFORMAMOS trajes pantalones, abrigos y gabardinas en últimos modelos. Quedan como nuevos. San Magín, 150. Telf. 22999. (17) DEPILACIONES eléctricas y a la cera. Instituto Bella MADA. Pl. Santa Eulalia, 7. (12) BLANQUEADORES TUR, especialidad con cepillo pinturas. Restaura n Alarcia. C. Cerdá, 16. Telf. 16259 (14) INSTALACIONES eléctricas con personal especializado en Radio Buades. Calle Olmos, 139. Palma. (10) BLANQUEO con cepillo domicilio, Bar Casa Pepe. San Magín. Telf. 21173. Jaime Escandell. (14)

POSTALES. Buen surtido. Precios especiales para re- vendedores. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedes-rios, 7. Telf. 25743. (14) RENFE, reserva billetes con 30 días anticipación. VIA- JES CONDE. Avda. Jaime III, 41. Agentes Oficiales en Baleares. (17) TAPICE sus muebles en Fundas MAKKA. Ausias March, 35. (10) NECESITO representaciones de cualquier tipo, dispongo de local céntrico ideal para exposiciones y depósitos. Coche, furgoneta y organización adecuada. Vicente Moreda, Apartado 3110, Madrid. (24) INTERESAMOS representante introducido en bisutería, cerámica, labora- torios para hornos eléctricos. Emison, Travesera de Dalt, 81. BARCELONA. (12) (17) BOLSA DE TRABAJO LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan para su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 5º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION. DEMANDAS SE NECESITA aprendiz dependiente con informes. Olmos, 116. (19) SE NECESITAN tres chicas para fábrica de barquillos. Informes: C/ Capitán Cristóbal Real, 119. (14) IMPORTANTE empresa, precisa auxiliar administrativo, máximo 16-17 años. Escribir de puño y letra, indicando edad, conocimientos y pretensiones al Apartado 371. (22) SE PRECISAN repartidores carnet primera, sueldo y comisión; edad máxima, 28 años. También peones. Uetam, 60. (16) SE NECESITA electricista en Eléctrica Ramblas. Navarra, 25. Palma. (10) NOVEDADES BORRELL. Se necesitan aprendizs bien retribuidas. Dirigirse Jaime II, 95. (12) SE NECESITA señorita joven, buena presencia, para clases francés e inglés. Informes: 5 a 6. Costa y Llobera, 42, 3.º (20) URGE: oficiala 1.º en Peluquería Terreno. Buen sueldo. Telf. 24176. (10) APRENDICES 14 años, certificados estudios precisan Almacenes FUSTIER. San Miguel, 11. Palma. (12) NECESITAMOS aprendiz 14 años, tejidos. San Miguel, 147. (10)

IMPORTANTE FABRICA electrodoméstico, necesita vendedores a domicilio para trabajo de propaganda y divulgación, desde los 20 a los 40 años de edad, máximo. No importa tengan experiencia en las ventas; sólo buena presencia, don de gentes y gran voluntad en el trabajo. Presentarse: Sr. Barredo, Fonda «Las Palmeras», Plaza Mayor, 20-21. Martes, 10 horas y 5 tarde, Miércoles, 10 horas y 4 tarde. (63) SE NECESITAN 2 dependientes y aprendices de 14 años en Comercial Garage Segura. Avda. Alejandro Rosselló, núm. 60. Telfs. 14404 y 17447. SE NECESITA planchadora con experiencia, para trabajar las tardes. Razón: Tintorería Exprés. Calvo Sotelo, 6, Son Armadams. (17) SE NECESITA joven buena presentación para visitar clientes. Razón: Tintorería Exprés. Calvo Sotelo, 6, «Son Armadams». (16) SENORITA para auxiliar oficina. Trabajo tardes. Informes: Estudio General Luliano. San Roque, 8 (6 a 9). (16) HOTEL 2.º precisa conserje noche. Escribir con informes núm. 14729 esta Administración. (12) CHOFER para Almacén, falta. General Mola, 22, Palma. JOVEN ACTIVO, cumplido servicio militar, preferible carnet chofer, interesa para almacén y reparo, trabajo estable. General Mola, 22, Palma. SE NECESITAN repartidores «La Vanguardia». Razón: Gilabert de Centellas, 23. (10) EMPRESA muebles y decoración, necesita administrativo exento servicio militar, presentarse «Alfabbia». Zavellá, 10, de 5 a 7. (17) NOVEDADES BORRELL precisa buena dependiente, preferible con conocimientos idiomas, máxima reserva. Telf. 12076 ó Jaime II, 95. (16) NECESITO chica de 14 a 16 años. Sr. Guzmán. Molineros, 34, 2.º, 1.º de 9 a 11 y de 2 a 4. (21) HOTEL 1.º B en San Agustín, necesita dos ayudantes de Conserjería con idiomas. Informes de 9 a 12. Telf. 24091. (20) SE NECESITA aprendiz dependiente, ELECTRICA RAMBLAS. Calle Navarra, 25. (10) SE NECESITA Profesor o Profesora, para dar clases de sueco. Es preciso que sean nativos. Academia Ramón y Cajal. Calle Huerto de Torrella, 61, 1.º (12) DEPENDIENTA joven conocimiento idiomas, se necesita en Fotografía Rul-lan. (10) SIRVIENTA necesito con informes. Llamar teléfono 15170. (10) CALZADOS BOSTON necesita dependiente conocedora del artículo, y aprendiz. Calle Cestos, número 1. NECESITAMOS oficiales (13) Herrajes Garau, S. A. Arturo Rizzi, 64. (11) SE NECESITA dependiente tienda electricidad, Eléctrica Ramblas. Navarra, 25. (10) SE NECESITA chica para aprendiz o dependiente para tienda de confecciones niños con práctica o idiomas. Informes: Telf. 16693. (18) SENORITA se necesita hablando francés e inglés c francés y alemán. Boutique S'ARC. Pl. Almoina, 2. (17) SE PRECISAN vendedores-repartidores carnet conducción Primera Edad máxima 28 años. Presentarse en Uetam, 60. (15) DEPENDIENTE DEPEN- DIENTA. Conozca idiomas S e n t i d o responsabilidad. Interés empleo estable. Presentarse tardes de 7 a 8,30 en Casa Planas. Avenida Antonie Maura, 34. (22) PELUQUERIA BELLVER necesita aprendiz. Bellver, 10. Terreno, Telf. 24064. (16)

AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Con sentido responsabilidad, interés en empleo estable. Presentarse tardes de 7 a 8,30 en Casa Planas. Avda. Antonie Maura, 34. (22) SE NECESITAN repartidores prensa. Razón esta Administración. (10) SENORITAS necesita importante Empresa Sección Publicidad, edad 18 a 25 años. Cap. Cristóbal Real, 42. (15) SE NECESITA muchacho para taller de fotografía y chica para taller de colores. Foto Durán. Sindicato, 20. (17) IMPORTANTE Empresa precisa vendedores con carnet de conducción que deseen crearse un magnífico porvenir. Cap. i t á n Cristóbal Real, 42. (18) PARA NEGOCIO turismo se precisa mecanógrafa preferible con idiomas. Entrevistarse con D. Armando Esteban. Teléfono 11976 y 11632. (18) SE NECESITA aprendiz de 14 años en Libros Ereso. Pelaires, 1. (10) PROPIETARIOS: por extranjeros necesitamos habitaciones con baño y cocina. Agencia FERNANDEZ. Plaza Santa Catalina Thomás 51. (16) SE PRECISA ayudante de panadero. Informes: Oficina Colocación. (10) DEPENDIENTA, preferible con experiencia, presentarse en «HENRY-COLOMER LTDA». C/ Sar Miguel, 137, 1.º. Inf. sin buenas referencias. Magníficas condiciones económicas. (21) SE PRECISA joven soltero de 20-30 años para trabajos varios y lavandera. Casa Martín, Calvo Sotelo, 254. (15) ALBANILES necesito con buenos informes. Bien retribuidos. Razón: Calle Arturo Rizzi, núm. 57, 4.º, 1.º de 1 a 2 y 7-8. SE NECESITA señorita para despacho en Foto Durán, Plaza Olivar (16) LAVACOCHE con carnet conducir, se precisa. Inf. sin experiencia y referencias. Buena retribución. Telefonar 23558 de 9 a 12. (19) NECESITA usted comprar, vender alquilar traspasar, etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente.

VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. VENDO un piano. Informes: San Magín nº 23. (10) BONITA Peluquería sitio turístico, vendo por no poder atender. Buen precio. Inf. esta Administración. (14) SILLERIA caoba, perfecto estado, vendo barato. San Eulias, 15, entlo. (10) VENDO permiso para taberna. Calle Miguel Santandreu, núm. 49. (10) POR TRASLADO vendo piso con contado ótico cerca plaza Garau, oportunidad. Razón: Bonafonte. Teléfono 15466, ocho a once mañana. (18) VENDO máquina escribir H. Olivetti. Vía Roma, 63, 2.º, 1.º (10) COMPRAS URGENTE: Compraría piso libre en Palma. Sra. Fernández. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. COMPRAAMOS bidones con tapa. Oferta a 31 Diciembre, 110. Telf. 11530. (11) COMPRO ropa usada, muebles, muebles y trastos viejos. Alfarrería 9. Teléfono 15747. (12) COMPRARIA muebles despacho en buen uso. Particular a particular. Escribir detalles a BALEARES, núm. 14801. (15) MAQUINARIA VERDADERA ganga, se vende antigua máquina «Marinoni» Rama 55 x 65 y Prensa pruebas; Imprenta Establecimientos Victoria, Calle Verí, 5. AGRICULTURA: Tractores, aperos, remolques, motores, riego por aspersión, etc. OSCA, Héros de Manacor, 184. (14) MOTOCICLETAS COMPRARIA Motocarro. Ofertas: Telf. 15033. (10) VENDO Vespa bien equipada. Informes: Telf. 21293. 425. (10) VENDO M. W. con sidocar 11.000 ptas. Informes: Porsiana, 88, 1.º. (10) VESPA, Biscuter y Derbi; verlos en Vespa Mesquida. Balmes, 17. TALLER bicicletas y motos daría a medias a mecánico bueno. Informes Nuestra, Sra. de la Luz, 4, 2.º, 2.º AUTOMOVILES GARAGE CERVANTES. Padre Bartolomé Pou, número 69. Teléfono 13564. VENDE: Trupt Sport buen precio; Seat 1400; Seat 600; Morris Minor 4 puertas; Standard 8 HP; Ford 13 HP; Citroen 5 HP, 12.000 pts.; Singer 9.000 pts.; Opel 9 HP, 12.000 pts.; Morris. Facilidades de pago.

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. VENDO un piano. Informes: San Magín nº 23. (10) BONITA Peluquería sitio turístico, vendo por no poder atender. Buen precio. Inf. esta Administración. (14) SILLERIA caoba, perfecto estado, vendo barato. San Eulias, 15, entlo. (10) VENDO permiso para taberna. Calle Miguel Santandreu, núm. 49. (10) POR TRASLADO vendo piso con contado ótico cerca plaza Garau, oportunidad. Razón: Bonafonte. Teléfono 15466, ocho a once mañana. (18) VENDO máquina escribir H. Olivetti. Vía Roma, 63, 2.º, 1.º (10) COMPRAS URGENTE: Compraría piso libre en Palma. Sra. Fernández. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. COMPRAAMOS bidones con tapa. Oferta a 31 Diciembre, 110. Telf. 11530. (11) COMPRO ropa usada, muebles, muebles y trastos viejos. Alfarrería 9. Teléfono 15747. (12) COMPRARIA muebles despacho en buen uso. Particular a particular. Escribir detalles a BALEARES, núm. 14801. (15) MAQUINARIA VERDADERA ganga, se vende antigua máquina «Marinoni» Rama 55 x 65 y Prensa pruebas; Imprenta Establecimientos Victoria, Calle Verí, 5. AGRICULTURA: Tractores, aperos, remolques, motores, riego por aspersión, etc. OSCA, Héros de Manacor, 184. (14) MOTOCICLETAS COMPRARIA Motocarro. Ofertas: Telf. 15033. (10) VENDO Vespa bien equipada. Informes: Telf. 21293. 425. (10) VENDO M. W. con sidocar 11.000 ptas. Informes: Porsiana, 88, 1.º. (10) VESPA, Biscuter y Derbi; verlos en Vespa Mesquida. Balmes, 17. TALLER bicicletas y motos daría a medias a mecánico bueno. Informes Nuestra, Sra. de la Luz, 4, 2.º, 2.º AUTOMOVILES GARAGE CERVANTES. Padre Bartolomé Pou, número 69. Teléfono 13564. VENDE: Trupt Sport buen precio; Seat 1400; Seat 600; Morris Minor 4 puertas; Standard 8 HP; Ford 13 HP; Citroen 5 HP, 12.000 pts.; Singer 9.000 pts.; Opel 9 HP, 12.000 pts.; Morris. Facilidades de pago.

PERDIDAS

PERDIDO sábado cadena oro dos medallitas chupete, todo junto o separado desde la Paja, San Francisco, Cort, Correos, Pelaires. Gratificarán Teléfono 23259. EXTRAVIADO bloc notas. Se agradecerá su devolución. San Magín, 152, 1.º, 2.º (12) PERDIDO alrededores Instituto, perro policía; lleva cadena en el cuello. Gratificarán: Cofradía, 8. (13) ARRIENDOS ALQUILO en Son Armadans chalet amueblado, garage, jardín. Telf. 15470 y 14485. (12) ALQUILER de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime, 19. Teléfono 13123. (10) ALQUILO villa bien amueblada alrededores Gomila, 3 dormitorios, baño, jardín, terrazas. Informes: José Villalonga, 58. Terreno, Mañanas. (17) POR NO PODERLO atender alquilaría hotel al borde del mar. Inf. en prensa sin referencias, ni garantías. Informes esta Administración. (19) SE ALQUILA piso amueblado cuatro dormitorios gran comedor, cocina, dos cuartos baños, cocina terraza y ascensor. Informes: Luis Salvador 20, 2.º. Telf. 16886. (23) SE OFRECE local 300 m. Informes esta Administración.

ENSEÑANZAS

PERITAJE MERCANTIL, Colegio Academia Antena, Calle San Felipe Neri, 44, 2.º (11) CULTURA Comercial, turnos, diarios y nocturnos. Colegio Costa y Llobera. Hnos. Barará, 26. (13) BAILE MODERNO, profesor Santiago Aruges. Juan Bauzá, 86, 1.º (10) ENSEÑANZA PRIMARIA, Ingreso de Bachillerato, Estudios Prácticos Comerciales, Idiomas, Mecanografía. Academia Ramón y Cajal. Calle Huertola de Torrella, 61, 1.º (20) INGRESO BACHILLERATO, Academia Cisneros. Clases intensivas de grupos reducidos, todas las mañanas. Informes y matrícula por la tarde. San Jaime, 36. (21) TRASPASOS TIENDA COMESTIBLES, situación inmejorable, completamente llena de género, con gran nevera eléctrica, molino de café, 2 balanzas nuevas MOBBA, gran cortadora de jamón, tiene vivienda, con alquiler bajo, gran clientela. Se vende por falta de salud de la dueña. Precio, 275.000 pts. Informes esta Administración. (45) TRASPASO Bar espléndida situación, selecta clientela. Quetglas, 46, 1.º (10) POR NO PODER atender, traspaso Lechería. Informes la misma. Estudio General, 20. (12) TRASPASO Comestibles con vivienda. Local muy grande, apto para cualquier negocio. Informes esta Administración. (13) TRASPASO en calle Arturo Rizzi, local con vivienda apto cualquier negocio. Informes: Calle Concepción, 76 (tarde). (16) SE TRASPASA piso. Informes: en esta Administración. SE TRASPASA tienda de Recuerdos de Mallorca, sitio muy céntrico de Ca'n Pastilla. Para informes: Calle Delfín, 18. Ca'n Pastilla. (20) TRASPASO taberna con vivienda, calle Miguel Santandreu, núm. 49. (16)

HABITACIONES

ALQUILO habitaciones, baño, ducha. Informes: San Lorenzo, 35 y 37. (10) HABITACION matrimonio, caballero, dos colegiales, sólo dormir. Guillermo Massot, 32. (13) ALQUILARIA habitación con o sin cocina independiente. Informes: Teniente Coll Sansimón, 38. (12) HABITACION económica calle Gater, 9, 1.º (Travesía San Miguel). (10) ALQUILO habitación con cuarto de aseo en muy buenas condiciones. Informes: Telf. 24555 de 6 a 7. (17) HABITACION con piano, pensión completa o sin. Telf. 13774. (10) VARIOS EN BARCELONA. Residencia María. Dormir 40 pesetas. Ramblas, 33. Telf. fono. (10) MUEBLES. Al contado y plazos. Casa Fuster. Bro-sa, 34. (10) SE NECESITA señorita para coger puntos de medias. PER FUMERIA PONS. Baratillo, 13. (12) SE NECESITA señorita que aprenda coger puntos de medias. PER FUMERIA PONS. Baratillo, 13. (13) TRANSFORMAMOS trajes pantalones, abrigos y gabardinas en últimos modelos. Quedan como nuevos. San Magín, 150. Telf. 22999. (17) DEPILACIONES eléctricas y a la cera. Instituto Bella MADA. Pl. Santa Eulalia, 7. (12) BLANQUEADORES TUR, especialidad con cepillo pinturas. Restaura n Alarcia. C. Cerdá, 16. Telf. 16259 (14) INSTALACIONES eléctricas con personal especializado en Radio Buades. Calle Olmos, 139. Palma. (10) BLANQUEO con cepillo domicilio, Bar Casa Pepe. San Magín. Telf. 21173. Jaime Escandell. (14)

BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan para su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 5º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION. DEMANDAS SE NECESITA aprendiz dependiente con informes. Olmos, 116. (19) SE NECESITAN tres chicas para fábrica de barquillos. Informes: C/ Capitán Cristóbal Real, 119. (14) IMPORTANTE empresa, precisa auxiliar administrativo, máximo 16-17 años. Escribir de puño y letra, indicando edad, conocimientos y pretensiones al Apartado 371. (22) SE PRECISAN repartidores carnet primera, sueldo y comisión; edad máxima, 28 años. También peones. Uetam, 60. (16) SE NECESITA electricista en Eléctrica Ramblas. Navarra, 25. Palma. (10) NOVEDADES BORRELL. Se necesitan aprendizs bien retribuidas. Dirigirse Jaime II, 95. (12) SE NECESITA señorita joven, buena presencia, para clases francés e inglés. Informes: 5 a 6. Costa y Llobera, 42, 3.º (20) URGE: oficiala 1.º en Peluquería Terreno. Buen sueldo. Telf. 24176. (10) APRENDICES 14 años, certificados estudios precisan Almacenes FUSTIER. San Miguel, 11. Palma. (12) NECESITAMOS aprendiz 14 años, tejidos. San Miguel, 147. (10)

DEMANDAS

SE NECESITA aprendiz dependiente con informes. Olmos, 116. (19) SE NECESITAN tres chicas para fábrica de barquillos. Informes: C/ Capitán Cristóbal Real, 119. (14) IMPORTANTE empresa, precisa auxiliar administrativo, máximo 16-17 años. Escribir de puño y letra, indicando edad, conocimientos y pretensiones al Apartado 371. (22) SE PRECISAN repartidores carnet primera, sueldo y comisión; edad máxima, 28 años. También peones. Uetam, 60. (16) SE NECESITA electricista en Eléctrica Ramblas. Navarra, 25. Palma. (10) NOVEDADES BORRELL. Se necesitan aprendizs bien retribuidas. Dirigirse Jaime II, 95. (12) SE NECESITA señorita joven, buena presencia, para clases francés e inglés. Informes: 5 a 6. Costa y Llobera, 42, 3.º (20) URGE: oficiala 1.º en Peluquería Terreno. Buen sueldo. Telf. 24176. (10) APRENDICES 14 años, certificados estudios precisan Almacenes FUSTIER. San Miguel, 11. Palma. (12) NECESITAMOS aprendiz 14 años, tejidos. San Miguel, 147. (10)

OFERTAS

OFICIAL administrativo importante Empresa de sea trabajo análogo a partir seis tarde. Escribir núm. 14766, Administración BALEARES. (16) AYUDANTE Conserje, con prácticas, se ofrece. Posee idiomas francés, inglés, alemán, sueco, noruego y danés. Informes: Tfono. 62. Puerto Pollensa. (20) PROFESORA nativa se ofrece para clases de inglés. Calle de Nuño Sanz, 81, 1.º Telf. 23476. (16) SE OFRECE familia para posadero o semejante. Informes: Plaza del Olivar, 6, 3.º (13) CARPINTERO barniz a dot económico. A domicilio. Calle Balmes, 107. Telf. fono 25989. (10) SE OFRECEN dos jóvenes para trabajos de hotel. Calle San Leandro, 103 La Soledad. (14) JOVEN matrimonio desea encontrar empleo, de ser posible, juntos. Habla mos inglés, francés. Informes en esta Administración. (16) SENORITA alem., habl. franc. ing. españ., se ofrece para dar clases o cuidar niños en familia extranj. o españ. Teléfono 21684 de 1-3. C/ Ramón Muntaner, 55, 1.º (31) SE OFRECE joven 30 años, buena presencia, para encargado o dependiente de tienda o almacén. Información Comercial. San Jaime, 19. Telf. 13123. (21) TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

COMPRAS

URGENTE: Compraría piso libre en Palma. Sra. Fernández. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. COMPRAAMOS bidones con tapa. Oferta a 31 Diciembre, 110. Telf. 11530. (11) COMPRO ropa usada, muebles, muebles y trastos viejos. Alfarrería 9. Teléfono 15747. (12) COMPRARIA muebles despacho en buen uso. Particular a particular. Escribir detalles a BALEARES, núm. 14801. (15) MAQUINARIA VERDADERA ganga, se vende antigua máquina «Marinoni» Rama 55 x 65 y Prensa pruebas; Imprenta Establecimientos Victoria, Calle Verí, 5. AGRICULTURA: Tractores, aperos, remolques, motores, riego por aspersión, etc. OSCA, Héros de Manacor, 184. (14) MOTOCICLETAS COMPRARIA Motocarro. Ofertas: Telf. 15033. (10) VENDO Vespa bien equipada. Informes: Telf. 21293. 425. (10) VENDO M. W. con sidocar 11.000 ptas. Informes: Porsiana, 88, 1.º. (10) VESPA, Biscuter y Derbi; verlos en Vespa Mesquida. Balmes, 17. TALLER bicicletas y motos daría a medias a mecánico bueno. Informes Nuestra, Sra. de la Luz, 4, 2.º, 2.º AUTOMOVILES GARAGE CERVANTES. Padre Bartolomé Pou, número 69. Teléfono 13564. VENDE: Trupt Sport buen precio; Seat 1400; Seat 600; Morris Minor 4 puertas; Standard 8 HP; Ford 13 HP; Citroen 5 HP, 12.000 pts.; Singer 9.000 pts.; Opel 9 HP, 12.000 pts.; Morris. Facilidades de pago.

COMPRAS

URGENTE: Compraría piso libre en Palma. Sra. Fernández. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. COMPRAAMOS bidones con tapa. Oferta a 31 Diciembre, 110. Telf. 11530. (11) COMPRO ropa usada, muebles, muebles y trastos viejos. Alfarrería 9. Teléfono 15747. (12) COMPRARIA muebles despacho en buen uso. Particular a particular. Escribir detalles a BALEARES, núm. 14801. (15) MAQUINARIA VERDADERA ganga, se vende antigua máquina «Marinoni» Rama 55 x 65 y Prensa pruebas; Imprenta Establecimientos Victoria, Calle Verí, 5. AGRICULTURA: Tractores, aperos, remolques, motores, riego por aspersión, etc. OSCA, Héros de Manacor, 184. (14) MOTOCICLETAS COMPRARIA Motocarro. Ofertas: Telf. 15033. (10) VENDO Vespa bien equipada. Informes: Telf. 21293. 425. (10) VENDO M. W. con sidocar 11.000 ptas. Informes: Porsiana, 88, 1.º. (10) VESPA, Biscuter y Derbi; verlos en Vespa Mesquida. Balmes, 17. TALLER bicicletas y motos daría a medias a mecánico bueno. Informes Nuestra, Sra. de la Luz, 4, 2.º, 2.º AUTOMOVILES GARAGE CERVANTES. Padre Bartolomé Pou, número 69. Teléfono 13564. VENDE: Trupt Sport buen precio; Seat 1400; Seat 600; Morris Minor 4 puertas; Standard 8 HP; Ford 13 HP; Citroen 5 HP, 12.000 pts.; Singer 9.000 pts.; Opel 9 HP, 12.000 pts.; Morris. Facilidades de pago.

ARRIENDOS

ALQUILO en Son Armadans chalet amueblado, garage, jardín. Telf. 15470 y 14485. (12) ALQUILER de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime, 19. Teléfono 13123. (10) ALQUILO villa bien amueblada alrededores Gomila, 3 dormitorios, baño, jardín, terrazas. Informes: José Villalonga, 58. Terreno, Mañanas. (17) POR NO PODERLO atender alquilaría hotel al borde del mar. Inf. en prensa sin referencias, ni garantías. Informes esta Administración. (19) SE ALQUILA piso amueblado cuatro dormitorios gran comedor, cocina, dos cuartos baños, cocina terraza y ascensor. Informes: Luis Salvador 20, 2.º. Telf. 16886. (23) SE OFRECE local 300 m. Informes esta Administración.

TRASPASOS

TIENDA COMESTIBLES, situación inmejorable, completamente llena de género, con gran nevera eléctrica, molino de café, 2 balanzas nuevas MOBBA, gran cortadora de jamón, tiene vivienda, con alquiler bajo, gran clientela. Se vende por

ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES

UNA PELICULA DE GRETA GARBO



Algunos periódicos han hablado últimamente de un posible retorno de Greta Garbo al cine. Una productora de Hollywood la ha llamado para ofrecerle el papel de la emperatriz china Tzu-Hsi en una película que va a filmarse sobre este histórico personaje. Al parecer, la proposición, además del correspondiente guión, iba acompañada de un cheque firmado en blanco para que la célebre actriz sueca pusiera la cantidad que creyese conveniente. La proposición es tentadora. ¿Aceptará Greta Garbo la llamada de Hollywood? Nadie lo sabe. Únicamente sabemos que Greta Garbo vuelve a las pantallas españolas con una de sus películas más famosas, «Magarita Gautier», que Suevia Films-Cesáreo González presentará hoy en Lirico, Balear y Progreso. Una obra maestra del cine de todos los tiempos en la que, además de la «divina» sueca, trabajan Robert Taylor y Lionel Barrymore. Un acontecimiento indiscutible del que usted será testigo.

«LA HEREDERA»

EN EL SALON DEL COLEGIO DE SAN FRANCISCO

Mañana jueves, festividad de San Francisco, el cuadro escénico de la Juventud Seráfica pondrá en escena la comedia en dos partes y siete cuadros «La Heredera», original de Ruth y Augustus Goetz basada en la obra de Henry James y vertida al español por José Méndez y José Luis Alonso.

Esta función se celebra en honor del Muy Rdo. Padre Provincial y Comunidad, por lo que no cabe duda que el éxito más completo acompañará a dicha representación.

La Juventud Seráfica con esta función presenta su nuevo cuadro totalmente remozado, pudiendo anticipar que todos y cada uno de ellos ha llevado a cabo una intensa preparación y estudio del personaje que le ha sido encomendado.

La obra ha sido preparada con todo cuidado bajo la dirección de Joaquín María Doménech que ha puesto en el cometido su larga experiencia.

El domingo, corrida de toros

Y NUEVA ACTUACION DEL REJONEADOR DON RAFAEL PERALTA

Para el domingo por la tarde se anuncia otra extraordinaria corrida de toros, a base de tres primeras figuras del momento, pues en la misma intervendrán nada menos que Ostos, Pueria y Segura.

El cartel será a base de un novillo de don Javier Molina, para el afamado rejoneador don Rafael Peralta, en una nueva actuación tras su último triunfo.

En lidia ordinaria, con tres toros de don Manuel Sánchez de Cobaleda y tres de don Manuel Santos, ambas ganaderías de Salamanca, intervendrán Jaime Ostos, Diego Puerta y Luis Segura, los tres triunfadores en nuestra plaza en anteriores corridas.

Pionero de una nueva dimensión

El público que ha visto «Simbad y la Princesa» y la nueva versión de «Los viajes de Gulliver» ya está familiarizado con el procedimiento que, inventado por Ray Harryhausen, ha dado a conocer al mundo entero el productor Charles H. Schneer, llamado «el pionero de una nueva dimensión».

Ambicioso de llevar al cine algo nuevo, introdujo el sistema Dynamation y que más tarde, perfeccionado, ha llegado a ser el «Superdynamation» una revolución de todos los sistemas para conse-

guir los efectos más sorprendentes en aumento o disminución de imagen simultáneamente.

Schneer, hombre cultísimo y amante de las obras épicas, ha querido recordar en la pantalla la hazaña homérica de los argonautas, filmado en Eastmancolor y Superdynamation, «JANSON Y EL VELLICINO DE ORO», para Columbia, con Todd Armstrong en el papel de Jason y Nancy Kovack en el de Medea.

Todos los exteriores, para mayor verismo, han sido rodados en Grecia, Italia y España.

CAPITOL - HISPANIA

HOY MIÉRCOLES

Una sola película dio la fama a tres bellezas y colocó en la primera fila de los grandes actores a

Troy Donahue y Claudette Colbert

su título es

PARRISH

Los más bellos paisajes  
El más espectacular colorido  
Completa el programa:

«VIAJE DE VUELTA»

con Anthony Steel y Peter Finch  
(SOLO PARA MAYORES)

DARRY COWL  
el cómico más grande de la era sideral

Cuando  
DARRY COWL  
dice a reir... ¡No hay quien esté serio!



HOY - ESTRENO



Dos vivos despistados, una hermana que despista los coches... ¡Y una formidable lección de cine cómico!

EN EL MISMO PROGRAMA

VALLE PROHIBIDO

JOEL MC CREA - VIRGINIA MAYO

(Cinemascope - Technicolor)

(Aut. mayores)

Mañana

EN



ORIENTAL  
DORADO  
VICTORIA

Descubra  
Vd. cuales  
eran...



El hechizo y misterio de la selva en su mejor relato

¡FASCINANTES AVENTURAS!

¡EMOCIONES SIN PARI!

¡ACCION TREPIDANTE!

## Fragancia natural

Los productos  
 Heno de Pravia  
 mantienen el encanto  
 de la juventud  
 por la frescura  
 de su aroma



JABON ◉ COLONIA ◉ POLVOS DE TALCO



# Heno DE Pravia

distinción  
de

ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES



Se encuentra de nuevo en la isla el popular promotor y empresario Fernans. Ello quiere decir que ya se halla en ruta por nuestras ciudades y pueblos del interior de la isla para ofrecer su tradicional espectáculo circense.

Dio por terminada su temporada «Rosales», temporada brillante ya que han pasado por su pista grandes figuras nacionales y extranjeras.

Por contrapartida «El Pirata» reanudó sus sesiones de baile y atracciones. Desde el lunes en el coquetón salón del «Bahía Palace» uno puede deleitarse con las creaciones de «Los Javaloyas» en sus últimas semanas de actuación en Palma, pues ya están preparando las maletas para marchar al extranjero.

El sábado en «Jack el Negro» nos han asegurado que tendrá lugar su anual «cremado de ron», o sea que el sábado es la fecha señalada para que dicha terraza dé por finalizada la temporada de verano.

Nos han dicho que «Sésamo» prepara novedades para esta semana. Mañana, casi seguro, podremos informarles más detalladamente.

«Cábalas» ha cambiado de orquesta. Desde ayer la veterana «Musilandia» será la encargada de animar los bailes de la «botte» del «Hotel de la Almudaina».

LAVADORAS A BOMBO ELECTRODOMESTICOS  
**Gilker**  
MARCA REGISTRADA  
COCINAS Y NEVERAS

CARTELERA

**CINES**

**ACTUALIDADES.**— Desde las 4:00: DE ENTRE LOS MUERTOS. — NO-DO A y B núm. 1.030 e IMAGENES núm. 923 (Fauna en movimiento). (Aut. mayores).

**AUGUSTA.**— Desde las 3:00: MI ADORADA SALVAJE (Sandra Dee y John Gavin); Eastmancolor. — CAZADOR DE FORAJIDOS (Henry Fonda). (Tolerada menores).

**ASTORIA.**— Desde las 3:00: ¡VAYA PAR DE VIVOS! (Darryl F. Zanuck y François Truffaut). — VALLE PROHIBIDO (Joel Mac Creay y Virginia Mayo); Cinemascope, Technicolor. (Aut. mayores).

**AVENIDA.**— Desde las 3:00: (Refrigerado) PRAY ESCOBA (René Muñoz). LA TERRIBLE MISS DOVE (Jennifer Jones); Cinemascope, Technicolor. (Tol. menores).

**BALEAR.**— Desde las 3:00: MARGARITA GAUTIER (Greta Garbo y Robert Taylor). — MADMOISELLE ANGELE (Romy Schneider y Henry Vidal). (Autorizado mayores).

**BORN.**— Desde las 3:30: SOLTEROS DE VERANO (Alberto Closas y José Campos). — DUELO EN EL BARRO (Don Murray); Technicolor, Cinemascope. (Aut. mayores).

**CAPITOL.**— Desde las 3:15: PARRISH (Troy Donahue y Claudette Colbert); Technicolor. — VIAJE DE VUELTA (Anthony Steel y Peter Finch). (Autorizado mayores).

**DORADO.**— Desde las 3:00: EL POBRE GARCIA (Tony Leblanc y Lina Morgan). — A 23 PASOS DE BAKER STREET. Cinemascope, color De Luxe. (Tolerada menores).

**FANTASIO.**— Desde las 3:00: MI ADORADA SALVAJE (Sandra Dee y John Gavin); Eastmancolor. — BOTON DE ANCLA EN COLOR (Duo Dinámico). (Tolerada menores).

**HISPANIA.**— Desde las 3:15: PARRISH (Troy Donahue y Claudette Colbert); Technicolor. — VIAJE DE VUELTA (Anthony Steel y Peter Finch). (Autorizado mayores).

**LIRICO.**— Desde las 3:15: MARGARITA GAUTIER (Greta Garbo y Robert Taylor). — MADMOISELLE ANGELE (Romy Schneider y Henry Vidal). (Autorizado mayores).

**METROPOL.**— Desde las 3:00: EL ZURDO (Paul Newman, Lita

Milan y John Dehner). — RED SECRETA. (Aut. mayores).

**ORIENTAL.**— Desde las 3:00: EL POBRE GARCIA (Tony Leblanc y Lina Morgan). — A 23 PASOS DE BAKER STREET. Cinemascope, color De Luxe. (Tolerada menores).

**PRINCIPAL.**— Desde las 3: EL POBRE GARCIA (Tony Leblanc y Lina Morgan). — A 23 PASOS DE BAKER STREET. Cinemascope, color De Luxe. (Tolerada menores).

**PROGRESO.**— Desde las 6:00: MARGARITA GAUTIER (Greta Garbo y Robert Taylor). — MADMOISELLE ANGELE (Romy Schneider y Henry Vidal). (Autorizado mayores).

**PROTECTORA.**— Desde las 3:15: SU ALTEZA LA NINA (Estrellita, José Luis Ozores, Antonio Ozores y Elisa Montes); Eastmancolor. — HOMBRES TEMERARIOS (Kirk Douglas); Cinemascope, Technicolor. (Tolerada menores).

**RIALTO.**— Desde las 3:30: MI ADORADA SALVAJE (Sandra Dee y John Gavin); Eastmancolor. — BOTON DE ANCLA EN COLOR (Duo Dinámico). (Tolerada menores).

**RIVOLI.**— Desde las 3:15: EL ZURDO (Paul Newman, Lita Milan y John Dehner). — RED SECRETA. (Aut. mayores).

**SALAS DE FIESTA**

**CABALA** (Hotel de la Almudaina). Todas las noches Orquesta «Musilandia».

**CASABLANCA.** — Noche: Baile y atracciones.

**CASA VALLES.** — Noche: Baile y atracciones.

**CORTIJO VISTA VERDE.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**CLUB SALEM.** — Todas las noches, bailes y atracciones.

**EL MOLINO.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**EL PIRATA** (Hotel Bahía Palace). Todas las noches: Baile y atracciones.

**GOMILA.** — Noche: Baile y atracciones.

**IBIZA.** — Todas las noches: Bailes y atracciones.

**JACK EL NEGRO.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**MONTECRISTO.** — Noche: Folklore español.

**PATIO DEL FAROLILLO** (Hotel Mediterráneo). — Todas las noches: Arte flamenco.

**SAINT TROPEZ.** — Todas las noches: Baile.

**SESAMO.** — Noche: Baile y atracciones.

**TITOS.** — Noche: Baile y atracciones.

**TREBOL.** — Noche: Baile y atracciones.

**TROCADERO.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

**TRIANA.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

MIÉRCOLES  
**3**  
OCTUBRE

# HOY

**SALA AUGUSTA**  
TELEF. 11888

**RIALTO FANTASIO MODERNO (VIERNES)**

El más delicioso acontecimiento cinematográfico

**SANDRA DEE**  
**JOHN GAVIN**

**MI ADORADA SALVAJE**  
ITAMMY TELL ME TRUE!  
EASTMANCOLOR

DIRECTOR: HARRY KELLER

ACUDA A VERLA CON SU FAMILIA SERA SU MEJOR OBSEQUIO

En el mismo programa en SALA AUGUSTA  
**«CAZADOR DE FORAJIDOS»**  
con HENRY FONDA

en RIALTO, FANTASIO Y MODERNO  
**«BOTON DE ANCLA EN COLOR»**  
con el DUO DINAMICO

(Tolerada menores)

ENDURECERSE

(Viene de la página dieciséis) barruntar ya algo de eso: Cuantos más golpes le dan, más duro está el maldecido...  
¿Comprenden ustedes? Así es como poco a poco, escalón tras escalón, se irá forjando nuestra alma para afrontar todas las adversidades, disgustos y molestias que nos pueda deparar el Destino. Nada nos afectará ya y seremos capaces de resistir todos los dolores, todas las pruebas.  
Entre disgusto y disgusto, un buen revolcón sobre la nieve o una exposición al sol hasta asar nuestra epidermis y nuestra dermis, no sea que el cuerpo se quede atrás en nuestra gloriosa carrera.  
No; los caminos no son todos bordeados de rosas, como esos que

nos pintan los poetas; pero, al final de éste que decimos, nos espera algo así como una perfección: la victoria total del hombre ultramoderno sobre lo que le rodea.  
Un día, podremos contemplar las escenas más duras sin que nuestro corazón, templado al aceite, como quien dice, altere para nada su ritmo.  
Eso es, poco más o menos, lo que me recomendó el caballero nórdico. Le vi alejarse, así, en calzoncillos, por la concurrida plaza, con el empaque del que lo venció todo ya. Juro, en su honor, que en sus mejillas no había ni un indicio de rubor.  
Yo, para empezar, me quité la corbata. De momento no me atreví a más.

VELVA FILM  
HYDRATANT

Es la Respuesta de *Cigarette Anden* para un Cutis Sediato

CONCESIONARIO  
**Excelsior**  
Perfumerias  
Plaza Cort, 25 • Plaza Pío XII, 21 • Time II, 64

**SARA MONTIEL**  
**ANTONIO CIFARIELLO**

**La Bella Lola**  
EASTMANCOLOR  
FRANK VILLARD  
Y LA COLABORACION ESPECIAL DE GERMAN COBOS  
DIRECTOR ALFONSO BALCAZAR

film de la Bella Epoca española

**Baleares**  
Hoy 16 Páginas

*Maravilloso*

# IBERIA

con su  
**TUBO  
DOBLE  
LAMINADO**

*provisto de  
FILTRO  
incorporado*

**ANTIREFLEX**



*ni claro*

*ni oscuro*

**114°**

**19 - 23  
PULGADAS**



Los circuitos electrónicos más delicados del mundo siguen y seguirán cableándose a mano, porque son más seguros y duraderos ¡para toda la vida!

## PREFIERA VISION NATURAL

Sólo el TUBO DOBLE LAMINADO, provisto de filtro incorporado ANTIREFLEX, proporciona la visión NATURAL perfecta, real en sus detalles y matices. El televisor Totalvisión Iberia está fabricado con este tubo científicamente estudiado para evitar impurezas y reflejos de la imagen, dando una visión extraordinariamente contrastada y matizada, con todas las calidades NATURALES. Elija un IBERIA, y disfrute del televisor más moderno del mundo.

TUBO DOBLE LAMINADO. Los científicos, lo han creado. Los técnicos, lo recomiendan. Los usuarios, lo disfrutan.



**CON LA GARANTIA DE IBERIA RADIO, S. A.**

Distribuidor exclusivo para Mallorca

# ESCANELLAS

Calles Arco de la Merced, 17 y Sindicato, 188 - Tel. 23587 - Palma



ESTA ES LA ULTIMA PAGINA: REPORTAJES Y ARTICULOS

CADA DIA, UN TEMA

ENDURECERSE

Por Joaquín Verdager

Diez minutos después de aquel gran aguacero de la otra mañana, el caballero nórdico, en calzoncillos de baño y sandalias como único atuendo, apareció, triunfante de los elementos, en la plaza de Santa Catalina Thomas. Iba lustroso como una foca por la mojadura. Avanzaba lentamente, saboreando el momento con la prosopopeya de un auténtico Tartarín. Muchos ojos le miraban entre atónitos y divertidos; comprendí que eran su pedestal.

Detúvose a mirar los periódicos expuestos en el quiosco, y como yo estaba allí, me permitió el gusto de preguntarle, poniendo en mi rostro expresión desolada: ¿No llevaba usted paraguas? Así fue como enhebramos la conversación.

Aprendí mucho de él. Hablaba eruditamente, y me explicó lo de sus calzoncillos, sus sandalias y su mojadura.

La vida es muy dura: la física y la espiritual, y al hombre moderno, ultramoderno, no le queda más solución que endurecerse el también, física y moralmente. El endurecimiento es la verdadera filosofía del hombre civilizado actual.

Al decirlo, miraba con comiseración mi terno ciudadano y especialmente mi corbata. Llegué a sentir algo así como si esta fuera uno de esos anillos que algunos salvajes llevan en el cartilago de la nariz.

Yo miraba al caballero nórdico, poniendo en mi rostro, en la medida de mis fuerzas, una expresión de zult, de hotentote o de papú.

Lo capté todo bien; ya sé a que atenerme.

Quede, pues, para los poetas, por ejemplo, eso del gélido invierno con sus nieves y escarchas; quede para los blanduchos anticuados eso de la calefacción central y demás zarandajas. En la brumosa ciudad del septentrion, donde vive el caballero nórdico —me explicó— los cofrades del endurecimiento, en los días más fríos y durante las copiosas nevadas, se pasean tranquilamente en traje de baños por el parque, retozan y se revuelcan sobre la nieve helada. El invierno los contempla estupefactos y se queda con un palmo de narices.

Se exponen al viento, se toman mojaduras, pasan sed adrede, y algún día de hambre se trota hasta reventar casi para acostumbrarse a la fatiga.

La gran recompensa es, por ejemplo, el poderse presentar un día en calzoncillos y sandalias, bajo intenso aguacero en la mismísima plaza de Santa Catalina Thomas y sin ruborizarse en lo más mínimo.

Tan excelentes resultados, creo que pueden animarnos a intentar paralelamente, el endurecimiento espiritual y moral.

El régimen de vida será algo molesto en los principios, desde luego. El caballero nórdico me dio algunas instrucciones interesantes.

Paulatinamente uno ha de ir acostumbrándose a toda clase de disgustos, provocándolos, buscándolos. Hay que seguir un severo régimen.

Un disgusto diario con algún buen amigo. Si uno tiene medios económicos, recomendable es contratar un buen entrenador que nos injurie durante media hora cada día. En las horas libres se ocupará en ponernos anónimos acerca de las cosas más delicadas de nuestro honor.

Por nuestra parte, durante dos horas diarias nos dedicaremos a obrar contra nuestra conciencia: haremos canalladas, traiciones y levantaremos calumnias. Todo ello nos encogerá el corazón y el alma. Si el camino es duro, pero la recompensa es grande.

Con buenos entrenadores, se obtienen pruebas muy eficaces y positivas para templarnos el ánimo y los sentimientos. Ellos cuidarán de evencenar nos perdídamos nuestro perro favorito; nos echarán agua en el vino; pondrán influencias para que nos dejen ceasantes y tengamos que apretarnos el cinturón. Pero ¿no habremos hecho ya ejercicios de hambre para encajar eso bien?

Nos complacerá, si somos buenos alumnos, que nuestra novia nos jure amor eterno, antes de marcharse con otro cualquiera. ¿Qué sufrirá con ello el corazón? Como se dice en una zarzuela que parece (Continúa en la página catorce)

El Imán del Yemen ejecutaba la justicia por sí mismo cortando la mano a los ladrones

HACE unos días, allá, en ultratumba, el sabio rey Salomón estaba preocupado. Paseaba pensativo, lascias las manos que antaño habían sabido pulsar la cítara y habían guardado amorosamente las más sutiles y finas de la hermosísima reina de Saba... —Melquisidec, hijo. ¿Podremos saber algo, ahora? ¿Se encontrará su tumba y su tesoro?

—Salomón, mi rey, mi señor. Ella murió conmigo en la marmita de mi alquimia poderosa. Nada queda de ayer. Ni yo mismo a cuya sombra espectral estás hablando. Olvida el Yemen, mi señor, que si algo hay en sus entrañas, ese algo es, como mi alquimia, destructor porque quema, destructor porque divide a las gentes. Además, mi rey, esas son cosas de sociedades americanas, inglesas u holandesas que no propias de vuestra elevada alcurnia.

Y callando definitivamente, la sombra de Melquisidec marchó a vagar por los montes del Líbano. El abatido rey Salomón ha quedado sin respuesta, pensando en ella, la bellísima, la poderosa, la simpática reina de Saba y en ese rincón de la Arabia Feliz, donde la muerte del Imán despertó en el Rey Poeta recuerdos inolvidables...

EL YEMEN, MANZANA DE DISCORDIA

Porque todo esto viene a que, el Imán Ahmed Ibn Mohamed Hamid ed-Din, señor absoluto del Yemen, ha ido a reunirse con el Profeta, allá en el paraíso donde las huries le habrán recibido recitando alguno de esos pequeños poemas que, en sus últimos tiempos, el Imán compuso para deleite de aduladores y para hacer entrar en cólera a Nasser, cuyas ideas panarabistas eran consideradas por el viejo señor del Yemen como apertenciass colonialistas.

Es verdad que el Yemen se adhirió —lejana adherencia— a la República Árabe Unida, pero también es cierto que la lejania enfrió los lazos y la sucesión de los sirios acabó por romperlos, en mala ocasión: cuando Egipto, que aún pesa en ciertos sectores árabes, acortó más sus diferencias con el hachemita Hussein y con el señor del Desierto y el Petróleo, S. M. Saud Ibn Abdul Aziz, enemigo unas veces declarado y otras oculto de la dinastía yemenita.

Pero vayamos por partes. Se desconoce mucho en lo relativo al Yemen. No es desértico como la mayor parte de la Arabia donde está enclavado. Es montañoso, con alturas medias de 3.000 metros en el Sur que va descendiendo hacia el noroeste y nordeste... quizá para hacer más fáciles las incursiones enemigas. Por esas fronteras entraron todas las invasiones enemigas, siendo la más estable la de los turcos, que desde el siglo XVI, se mantuvieron en el país hasta que perdieron, con las demás potencias centrales, la guerra del catrce. Dos décadas después del inicio de la primera Gran Guerra, Saud Ibn Abdul decidió anexionarse del Yemen, pero Inglaterra se puso por medio y garantizó la independencia del país, sin saber que tres décadas más tarde, el Imán iba a demostrar apertencias en el mismo sentido que su poderoso vecino Saudí, pero respecto del territorio de Aden, que en los últimos años ha tenido que reforzar sus fronteras frente a las tribus armadas "que no podía controlar el Saif-al-Islam Ahmed".

SE ROMPE EL AISLAMIENTO

El aislamiento del Yemen, cuyas fronteras no pueden traspasarse sin una invitación personal del soberano, ha tenido que ir rompiéndose poco a poco. El príncipe heredero, El Badr, —que significa "borrego"— se había mostrado partidario de romper progresivamente el aislamiento. Pero el Imán, aunque dió su visto bueno para que el país ingresase en la Liga Árabe y en las Naciones Unidas, no veía bien semejantes innovaciones peligrosas. El Badr sabía que el hecho de pertenecer a ambos organismos podía dar seguridad a un reino que, tarde o temprano, sin necesidad de asesinatos como el que costó la vida a su abuelo el Imán Yahya y a dos de sus tios cannales, iba a ser suyo.

Se dice que cuando El Badr pretendía arrancar a su padre algún decreto progresivo, el Imán, precedido por la bandera roja con el alfanje blanco, cabalgaba de Sanaa a Taiz o viceversa, según el punto donde se encontrase, y se encerraba en hondas meditaciones religiosas de las que hubiera sido profanación arrancarle.

LA JUSTICIA DEL IMAN

Sanaa, la capital del reino, ha sido testigo, en los últimos tiempos, de la justicia real. Desde su residencia de Taiz, si había que aplicar justicia, el Imán cabalgaba —unos metros, sólo simbólicamente— y después se apoltronaba en uno de sus numerosos Cadillac o Mercedes, para, en la plaza pública, cortar las manos a los ladrones o presenciar, como ocurrió en

Un país presionado por Arabia, Egipto y los ingleses

tendía arrancar a su padre algún decreto progresivo, el Imán, precedido por la bandera roja con el alfanje blanco, cabalgaba de Sanaa a Taiz o viceversa, según el punto donde se encontrase, y se encerraba en hondas meditaciones religiosas de las que hubiera sido profanación arrancarle.

LA JUSTICIA DEL IMAN

Sanaa, la capital del reino, ha sido testigo, en los últimos tiempos, de la justicia real. Desde su residencia de Taiz, si había que aplicar justicia, el Imán cabalgaba —unos metros, sólo simbólicamente— y después se apoltronaba en uno de sus numerosos Cadillac o Mercedes, para, en la plaza pública, cortar las manos a los ladrones o presenciar, como ocurrió en

el último atentado de que fue víctima y en el que recibió leves heridas, la decapitación de sus enemigos y ordenar que fuesen cogidos los cuerpos a la salida de la capital "hasta que los buitres no dejaran de ellos sino el monarca esqueleto".

—Tu ya no estás para estos trotes —venía a decirle. Es mejor que eso lo hagan los verdugos. Y además, parece que a los demás (extranjero) no les cae bien.

—Pero el viejo Imán seguía fiel a la tradición y demostraba así que aún tenía fuerza para acabar personalmente con sus enemigos aun que esos enemigos se albergasen en las mismísimas habitaciones del Palacio.

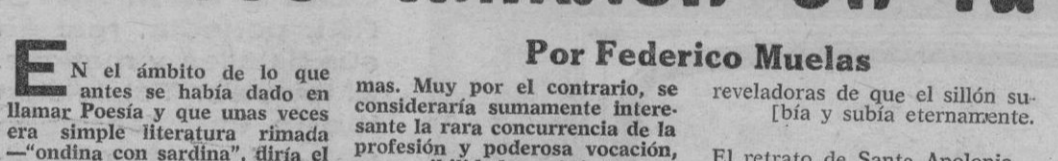
No se sabe bien, pero parece ser que en el atentado de 1958 tomaron parte y lo pasaron lo peor que pueda imaginarse algunos hijos del Imán nacidos en su copiosísimo harén. Como si es cierto que el norteamericano Wendell Phillips, que en 1952 hizo excavaciones para buscar el supuesto tesoro de la reina de Saba, se hizo sospechoso al monarca y fue tratado como ladrón, costando interminables conversaciones diplomáticas y presiones de todo género que la justicia del Imán no le dejase manco... de las dos manos.

—Y, dime, Melquisidec, ¿tu no sabrás nada sobre estas cosas de política?

—Pero la pregunta del sabio rey Salomón solo puede contestarla el tiempo, el gran maestro que, a veces, poco o nada enseña a los hombres.

Juan Pérez Creus (Exclusiva de Pyresa)

Festival de la más nueva música



APOYANDOSE EN LA DOCTRINA DE LA MUSICA CONCRETA, ESTE GRUPO DE PRESUNTOS AFICIONADOS DE WIESBADEN ARRANCAN AL PIANO UNOS SONIDOS PARA LOS QUE NUNCA ES-MADA NUEVA MUSICA SE ABRE UN FESTIVAL EN WIESBADEN SOBRE "LA MAS NUEVA MUSICA". EN EL QUE, DE PASO, SE DISCUTIRA SOBRE EL ARTE Y EL ANTI ARTE, LA MUSICA Y LA ANTI MUSICA, LA POESIA Y LA ANTI POESIA. ¡LOCURAS DE NUESTROS TIEMPOS!

Versos también en la clínica

Por Federico Muelas

EN el ámbito de lo que antes se había dado en llamar Poesía y que unas veces era simple literatura rimada —"ondina con sardina", diría el caustico Astrana Marin— y no pocas ni aún eso, el área de las profesiones que sin menosprecio de su actividad esencial podrían cultivar los predios de las musas se había reducido mucho.

Entre otras profesiones las había singularmente favorecidas, casi con obligado desemboque en el Parnaso. Otras, por el contrario estuvieron señaladas desde el principio como apocéticas o antiapocéticas. Los profesionales con profesionalidad firme, tendrían en su lucha por la credencial poética que batallar mucho más si pertenecían a este segundo sector. En una vigía de faro, un labrador o un marinero, pongo por caso, el escribir versos parecía lógico, si bien sorprendente su literaria dedicación. Pero a un sobrestante de Obras Públicas o a un veterinario, no se les admitía la recalcada poética, que podía serle nefasta para su prestigio estrictamente facultativo. Y no digamos para un odontólogo.

Los tiempos han cambiado tanto que hoy aquellos prejuicios casi favorecen la atención. La titulada poesía, detenida como tal durante demasiado tiempo, enarbola hoy sus consonantes tremebundos con inútil desafuero de molino de viento en cuya mollienda nadie cree, acaso ni él mismo molinero. En España, país superpoblado poéticamente nadie se sorprende hoy de la existencia de un poeta aunque éste poeta para vivir tenga que desarrollar trabajos considerados como prosaicos o, lo que es peor, opuestos por su misma razón de ser a la ídica versión que de la poesía se tiene. Abundando en lo esbozado anteriormente, la profesionalidad no poética ayuda a la adjudicación gratuita de altas cualidades líricas en los momentos actuales. Con gesto de duda se recibiría en los medios poéticos la noticia de haberse descubierto un nuevo pastor poeta, pero nadie pondría peros a la circunstancia profesional de un empleado de prisiones o un vista de aduanas que hiciesen poe-

mas. Muy por el contrario, se consideraría sumamente interesante la rara concurrencia de la profesión y poderosa vocación, con posibilidades quizás de nuevos caminos poéticos no recorridos hasta el momento.

Escribimos todo este ante un libro que resume toda una extensa labor: "Conquista del sosiego". Su autor, Félix Casanova de Ayala, es odontólogo. Por fortuna ya llegada a la poesía ha coincidido con los actuales momentos imparciales. Años atrás a pesar de su autenticidad no se hubiera concebido la concurrencia de empastes, extracciones y sonetos. Y él con absoluta normalidad los simultanea y recibe a las musas en su clínica como pudiera hacerlo con un cliente más. Yo diría que a veces hasta la sienta en un sillón y finge su ejercicio profesional en los seres irraciales que tiene delante y que responden a su audacia actuando sobre los utensilios profesionales que así, utilizados, penetran de lleno en el mundo poético y sin dejar de ser lo que son:

Estaba el odontólogo trabajando. Le ponía a una mujer una fresa [en la boca...]

Pero sólo a un odontólogo poeta le sucede lo que a Félix Casanova de Ayala le ocurrió en esta ocasión relatada por él en las estrofas de su "Poema del odontólogo":

"De pronto, por la ventana, apareció su novia volando, saludándole con una mano desde el aire. Los trovadores del atardecer se lo subieron a la alta clínica".

Cuando estas cosas suceden, cuando adviene el milagro poético, el mundo circundante entra en la órbita de las grandes sorpresas:

"Y entre estornudos de estornudos, atormentados, estallidos de arroyos, ruidos de ruedas en la calle o un gran verde de jardín, estallaron también las potencias [molares]

reveladoras de que el sillón subía y subía eternamente.

El retrato de Santa Apolonia se refleja en los lentes del [odontólogo...]

La luz de la ventana se hizo de miel en torno al toro [no eléctrico...]

Casanova de Ayala, publicó un volumen inolvidable "El paisaje contigo", inaugurando la colección filial de la revista poética "El pájaro de paja". Cronológicamente pertenece a la generación "del cincuenta y uno" que tiene en su haber importantísimas novedades poéticas. Y pocos como él saben llevarnos por el camino difícil del endecasílabo insólito a la mismísima axila poética inaccesible hasta para los más aventurados. Puertas de la más aventura poética que permanecieron cerradas a llaves, ganzas y aún rudas palanquetas, se abren de par en par cuando este poeta da su media vuelta distinta, con llave propia. Orfebre del verso, Casanova de Ayala, cincela sus sonetos barrocos recreándose en la dificultad, sometiendo su escarolado verbal a los volúmenes estríctos, con máximo rigor preceptista. El poeta llena el espacio circunscrito por las impetuosas aristas y los sutiles planos con una singular justeza, sin dañar la regia pompa desplegada, ciñendo su embalaje retórico como una piel a su creación. Así, en este soneto titulado "Santa Apolonia", que transcribimos en su totalidad, ejemplo de maestría y de doble fidelidad a la vocación y a la profesión:

"Santa Apolonia, de marfil hecualada con piedras relucientes, mira rodar las cuentas de sus [dientes].

Cirros de sangre nublan su genio [midido]

Zarco de cristal de cielos [olvido los ángeles narcóticos, ausentes, Y Alejandría, glauca, por toros [irresistentes]

de fuego, tremolándole al oído.

Un desvanecimiento de colinas pequeñas y paisajes tras el humo [no] puso en la tarde amorrotada [hondura.

Y Apolonia blandió tenazas finas, celeste algodonería, con el zumo rosado de su blanca dentadura.

Yo no conozco los trabajos de Casanova de Ayala como odontólogo, pero estoy seguro de que serán bellos, audaces, perfectos. Como el ceramista o el agricultor clásicos —Palissy o Herrera—, inevitables en la cita al sustentar tesis cual la de nuestro trabajo, la perfección de la obra se consigue precisamente por el sutilísimo concurso de la poesía. No queremos decir con esto que los profesionales de cualquier índole para llegar a la culminación de sus artes respectivas deban llevar a las cuartillas, como en lírico breviarío, la noticia valorada poéticamente de su esfuerzo facultativo. Pero no dudamos en afirmar que sin el hábito de la Poesía, que existe aunque no cuaje en versos, no hay posibilidad de obra perfecta en cualquiera de los campos de la actividad humana. El ambiente aséptico, profesionalmente puro, sin otra cabida que la de los conceptos que nutren la profesión, no existe. Aun en el que así lo crea; aun en el que a solas con su esfuerzo se considera desligado de cualquier otra relación, si esta comunión profesional es verdadera, a la Poesía se le deberá. Al profesional puro le sería muy fácil la transmutación de su esfuerzo en poéticos renglones y se encontraría —como el gentil hombre de la comedia de Moliere— haciendo poesía sin saberlo, con la presencia alentadora que, como a Casanova de Ayala viene al taller, al laboratorio o a la clínica poniendo un nuevo temblor en las cosas, arrojando el limpio afán, sorprendiendo, en suma, las manos del que se creyó, con torpe egoísmo, un profesional solo.

(Pyresa)

AIRE ACONDICIONADO SISTEMA GENERAL ELECTRIC Organización AF - Blanquerna, 149 - Tel. 24354

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off, containing various words and fragments of text.